Benutzerinformation
Teilekatalog

2.0DE-20001-K12

Quicklub®

Progressiv - Zentralschmieranlagen für handelsübliche Mineralöle mit mindestens 40 mm²/s (cST) und Fette bis NLGI - Klasse 2

1111a95

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Diese Benutzerinformation wurde erstellt im Auftrag des Herstellers
Lincoln GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 2-8
D-69190 Walldorf

Alle Rechte vorbehalten.
Jegliche Vervielfältigung dieser Benutzerinformation, gleich nach welchem Verfahren, ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch die Fa. Lincoln GmbH, auch auszugsweise, untersagt.
Änderungen ohne vorherige Ankündigung bleiben vorbehalten.

Telefon: +49 (6227) 33-0
Telefax: +49 (6227) 33-259
E-Mail: Lincoln@lincolnindustrial.de

© 2012 by

Änderungen vorbehalten

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Inhaltsverzeichnis

Seite

Elektrische Zentralschmierpumpen
Pumpe 203 4
Umbausätze 18
Typenschlüssel 19
Baugruppen 23
Pumpe 233/223 27
Typenschlüssel 29

Handbetätigte Zentralschmierpumpen
Typ HP, HPG, HPGO 31

Pneumatisch betätigte Zentralschmierpumpen
Typ PP, PPG, PPO, PPGO 32

Progressivverteiler SSV, SSV M, SSV D und Anschluss-elemente
Typenschlüssel 33
SSV-Einlassverschraubungen
- schraubbar 41
- steckbar 43
Auslassverschraubungen
- schraubbar 44
- Quicklinc-Auslassverschraubungen, steckbar 45
Verschlussschrauben 47
Sonstige Verschraubungen 48
Anschlusselemente für Schmierstellen und Schmierstellenleitungen
Typenschlüssel für Verschraubungen 49
Anschlusselemente, schraubbar 49
Schnellverschraubungen (Quicklinc)
Typenschlüssel für Schnellverschraubungen 55
Quicklinc-Anschlusselemente, steckbar 55
Quicklub-Zubehör 61

Seite

Leitungen und Zubehör 62

Zubehör für Zentralschmierpumpen Typ 203 70

Druckbegrenzungsventile
Typenschlüssel 72
Manometer 74
Konsole 74

Elektrische Zubehörteile
- für Zentralschmierpumpe Typ 203 ohne Steuerung 75
- für Verteiler Typ SSV 76

Zubehörteile für Verteiler Typ SSV 80

Zubehörteile für manuell betriebenen Anlagen 81

Werkzeuge 83

Behälterbefüllpumpen
- für Kartuschenbefüllung (400 cm³ Kartusche) 84
Pumpe, handbetätigt für Fette bis NGLI Klasse 2 87

Bohrschablonen 87

Betriebsanleitungen 87

Abmessungen
Pumpe 203 88
Pumpe 223/233 94
Befestigungsbohrungen 100
Verteiler SSVM 101
Blockverteiler
SSV 101
SSV D 102

Verschraubungen 103

Konsolen 107

Gewichte
Pumpen 203 109
Verteiler 109

Lincoln weltweit 112

Technische Beschreibung Quicklub-Pumpe 203

Technische Beschreibung für “Elektronische Steuerungen” der Pumpe 203:
- Steuerplatine 236-13891-1 - Variante V10-V13
- Steuerplatine 236-13857-1 - Variante H
- Steuerplatine 236-13870-3 - Variante M 08 - M 15
- Steuerplatine 236-13870-3 - Variante M 16 - M 23

Montageanleitung

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Elektrische Zentralschmierpumpe TYP 203: 2L, 4L, 8L und 15L

Abb. 1-1 Sortiment elektrischer Zentralschmierpumpen 203

Zum Lieferumfang der Pumpen 203 gehören:

- **Pumpenunterteil,** mit Motor 12 oder 24 VDC
- **Behälter** mit/ohne Deckel (2, 4, 8, 15 - Liter), mit Fettfüllung 0,75 kg (bei 2 l-Behälter), 1,5 kg (bei 4 L, 8 L und 15 L Behälter)
- **Pumpenelement**(e): 1 - 3 Stck. einsetzbar
  folgende Ausführungen sind möglich:
  - für Fett- oder Öl-Förderung mit fester Fördermenge
    K5 Kolben Ø 5 mm; 2 cm^3/min
    K6 Kolben Ø 6 mm; 2,8 cm^3/min
    K7 Kolben Ø 7 mm; 4 cm^3/min
    B7 Kolben Ø 7 mm; 2 cm^3/min
  - für Fett- oder Ölförderung mit regulierbarer Fördermenge (KR) Kolben Ø 7 mm; 0,7 cm^3 - 3 cm^3/min
  - für Förderung von Meiselpaste (C7; S7 für synthetische Fette)
    Kolben Ø 7 mm; 4 cm^3/min
- **Zubehör**
  - *Druckbegrenzungsventil* - muss separat dazubestellt werden (Ausführungen siehe Abb. 19-1 ff), Befestigungsschrauben mit *Zubehör,* Bohrschablone und Betriebsanleitungen
  - *Leermeldung*, falls vorhanden, Teile sind im Pumpenunterteil und im Behälter integriert.
  - *Netzteil für den Anschluss an 230 VAC*, falls vorhanden, ist im Pumpenunterteil untergebracht, mit/ohne Steuerplatine V10-V13 oder M08-M23 möglich
- **Steuerplatine** für 12/24 VDC mit den Ausführungen:
  Pumpe ohne Steuerplatine, V10-V13 (V20-V23 für USA), H, M08-M23

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Elektrische Zentralschmierpumpe TYP 203: 2L, 4L und 8L, Fortsetzung

- **Elektrische Anschlüsse** (siehe Typenschlüssel)

Steuerplatine	Leermeldung	Würfelstecker DIN 43650 Bauform A	Bajonett-stecker DIN 72585-1	AMP-Stecker	10 m Kabel	Anschlussdose für 1 Kolben-detektor	Anschlussdose für 2 Kolben-detektoren	Anschlussart
ohne		1x			1x (4-adrig)			1A1.10
ohne			1x		1x (4-adrig)			1A5.14
ohne		1x						1A1.01
ohne	1x	1x			1x (4-adrig)			1A1.10
ohne	1x	2x			1x (4-adrig)			2A1.10
ohne	1x	2x						2A1.01
V 10 bis V 13, H		1x			1x (4-adrig)			1A1.10
V 10 bis V 13, H	1x	2x			1x (4-adrig)			2A1.10
V 10 bis V 13, H			1x		1x (4-adrig)			1A5.14
V 10 bis V 13, H	1x		1x		1x 4-adrig)			1A5.14
V 10 bis V 13, H		2x			1x (4-adrig)			2A1.10
V 10 bis V 13, H		1x	1x		1x (6-adrig)			2A7.16
V 10 bis V 13, H			1x		1x (6-adrig)			1A7.16
V 10 bis V 13, H		1x						1A1.01
V 10 bis V 13, H	1x	2x						2A1.01
V 10 bis V 13, H		2x						1A1.01
M 08 bis M 23	1x		1x		1x (5-adrig)	1x		2 A6.15
M 08 bis M 23	1x		1x		1x (5-adrig)		1x	2 A6.15
M 08 bis M 23	1x	1x	1x		1x (5-adrig)	1x		3A6.15
M 08 bis M 23	1x	1x	1x		1x (5-adrig)		1x	3A6.15

[1] Nicht bei Steuerplatine H

6001a02

WICHTIGER HINWEIS

Die hier genannten Pumpensachnummern sind nur ein Auszug aus dem Standard-Pumpen-Programm. Sonderpumpen oder kundenspezifische Pumpen sind nicht aufgeführt, können jedoch zufällig enthalten sein.

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Pumpe 203 DC ohne Steuerung

Fettbehälter ohne Leermeldung; 10 m Anschlusskabel

2 Liter

Typ 12 VDC	Sach-Nr.	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
ohne Kabel:			
P203-2XN-1K5-12-1A1.00	644-40613-8	P203-2XN-1K5-24-1A1.00	644-37422-1
P203-2XN-1K6-12-1A1.00	644-37456-1		
inkl. Kabel:			
P203-2XN-1K6-12-1A1.10	644-37456-1	P203-2XN-1K6-24-1A1.10	644-37444-1
		P203-2XN-3K6-24-1A1.10	644-37441-1
		P203-2XN-1K7-24-1A1.10	644-37519-1
		P203-2XN-2K7-24-1A1.10	644-40640-1

2 Liter Flachbehälter

Typ 12 VDC	Sach-Nr.
P203-2XNFL-1K6-12-1A1.10	644-37502-1

2 Liter, mit Behälterdeckel	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
	P203-2XNBO-1K6-24-1A1.10	644-40608-2
	P203-2XNBO-2K6-24-1A1.10	644-40608-1
	P203-2XNBO-1K7-24-1A1.10	644-40608-9

4 Liter, mit Behälterdeckel	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
	P203-4XNBO-1K6-24-1A1.10	644-37486-1
	P203-4XNBO-1K7-24-1A1.10	644-37494-1

4 Liter, mit Behälterdeckel, Meisselpaste	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
	P203-4XNBO-1C7-24-1A1.10	644-40597-8

8 Liter, mit Behälterdeckel	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
	P203-8XNBO-1K6-24-1A1.10	644-37483-1
	P203-8XNBO-3K6-24-1A1.10	644-40645-5
	P203-8XNBO-1K7-24-1A1.10	644-40645-6
	P203-8XNBO-3K7-24-1A1.10	644-40645-8

8 Liter, mit Behälterdeckel, Meisselpaste	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
	P203-8XNBO-2C7-24-1A1.10	644-40645-9

Fettbehälter ohne Leermeldung; mit Anschlussstecker

2 Liter

Typ 12 VDC	Sach-Nr.	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-2XN-2K6-12-1A1.01	644-40732-8	P203-2XN-2K5-24-1A1.01	644-40613-4
		P203-2XN-1K6-24-1A1.01	644-40613-5
		P203-2XN-2K6-24-1A1.01	644-40613-1
		P203-2XN-3K6-24-1A1.01	644-40520-4
		P203-2XN-1K7-24-1A1.01	644-40520-2
		P203-2XN-3K7-24-1A1.01	644-40613-3

2 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 12 VDC	Sach-Nr.	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-2XNBO-1K5-12-1A1.01	644-40583-1	P203-2XNBO-1K5-24-1A1.01	644-40540-2
P203-2XNBO-1K6-12-1A1.01	644-40990-5	P203-2XNBO-1K6-24-1A1.01	644-40540-1
		P203-2XNBO-2K6-24-1A1.01	644-40540-8
		P203-2XNBO-3K6-24-1A1.01	644-40540-7
		P203-2XNBO-1K7-24-1A1.01	644-40540-6
		P203-2XNBO-2K7-24-1A1.01	644-40583-9
		P203-2XNBO-3K7-24-1A1.01	644-40583-4

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Pumpe P 203 DC ohne Steuerung, Fortsetzung

Fettbehälter ohne Leermeldung; mit Anschlussstecker, Fortsetzung

4 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-4XNBO-1K5-24-1A1.01	644-40581-4
P203-4XNBO-1K6-24-1A1.01	644-40581-8
P203-4XNBO-2K6-24-1A1.01	644-40597-7
P203-4XNBO-1K7-24-1A1.01	644-40581-2
P203-4XNBO-3K7-24-1A1.01	644-40600-1
P203-4XNBO-2K7-24-1A1.01	644-40581-3
P203-4XNBO-3K6-24-1A1.01	644-40600-4
P203-4XNBO-2K5-24-1A1.01	644-40549-7
P203-4XNBA-3K6-24-1A1.01	644-40703-9

8 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 12 VDC	Sach-Nr.
P203-8XNBO-1K6-12-1A1.01	644-40770-9

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-8XNBO-3K5-24-1A1.01	644-40615-7
P203-8XNBO-1K6-24-1A1.01	644-40550-1
P203-8XNBO-3K6-24-1A1.01	644-40666-7
P203-8XNBO-1K7-24-1A1.01	644-40615-1
P203-8XNBO-2K7-24-1A1.01	644-40615-8
P203-8XNBO-3K7-24-1A1.01	644-40615-5

Fettbehälter mit Leermeldung; 10 m Anschlusskabel

2 Liter

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-2XL-1K6-24-2A1.10	644-37478-1
P203-2XL-1K7-24-2A1.10	644-37487-1
P203-2XL-3K6-24-2A1.10	644-40640-3

2 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-2XLBO-1K6-24-2A1.10	644-40608-7
P203-2XLBO-1K7-24-2A1.10	644-40608-6

4 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 12 VDC	Sach-Nr.
P203-4XLBO-1K6-12-2A1.10	644-40794-4

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-4XLBO-1K6-24-2A1.10	644-37515-1
P203-4XLBO-2K7-24-2A1.10	644-37597-9
P203-4XLBO-3K5-24-1A1.01	644-40581-7
P203-4XLBO-3K7-24-2A1.01	644-40600-5
P203-4XLBO-3K5-24-2A1.01	644-40549-4
P203-4XLBO-2K7-24-2A1.01	644-40549-8
P203-4XLBO-2K6-24-2A1.01	644-40549-9

8 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 12 VDC	Sach-Nr.
P203-8XLBO-1K6-12-2A1.10	644-40836-2

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-8XLBO-1K6-24-2A1.10	644-37491-1
P203-8XLBO-1K7-24-2A1.10	644-40645-3

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Pumpe P 203 DC ohne Steuerung, Fortsetzung

Fettbehälter mit Leermeldung; Anschlussstecker

2 Liter

Typ 12 VDC	Sach-Nr.	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-2XL-1K7-12-2A1.01	644-40898-6	P203-2XL-3K5-24-2A1.01	644-40613-7
		P203-2XL-1K6-24-2A1.01	644-40613-2
		P203-2XL-1K7-24-2A1.01	644-40520-5

2 Liter, mit Behälterdeckel	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
	P203-2XLBO-1K5-24-2A1.01	644-40664-6
	P203-2XLBO-1K6-24-2A1.01	644-40540-3
	P203-2XLBO-1K7-24-2A1.01	644-40540-9
	P203-2XLBO-3K6-24-2A1.01	644-40851-8
	P203-2XLBO-1KR-24-2A1.01	644-40851-4
	P203-2XLBO-2KR-24-2A1.01	644-40851-5

4 Liter, mit Behälterdeckel	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
	P203-4XLBO-1K6-24-2A1.01	644-40549-2
	P203-4XLBO-1K7-24-2A1.01	644-40549-5
	P203-4XLBO-3K6-24-2A1.01	644-40581-5
	P203-4XLBO-2K5-24-2A1.01	644-40581-6

8 Liter, mit Behälterdeckel	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
	P203-8XLBO-2K5-24-2A1.01	644-40615-2
	P203-8XLBO-3K6-24-2A1.01	644-40666-4
	P203-8XLBO-1K7-24-2A1.01	644-40550-4
	P203-8XLBO-2K7-24-2A1.01	644-40666-1
	P203-8XLBO-3K7-24-2A1.01	644-40666-6
	P203-8XLBO-3K5-24-2A1.01	644-40550-5
	P203-8XLBO-2K6-24-2A1.01	644-40550-6
	P203-8XLBO-1K6-24-2A1.01	644-40550-7
	P203-8XLBA-1K6-24-2A1.01	644-40861-1

Ölbehälter ohne Leermeldung; 10 m Anschlusskabel

2 Liter, mit Behälterdeckel	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
	P203-2YNBO-1K7-24-1A1.10	644-40608-8
	P203-2YNBO-1K6-24-1A1.10	644-40608-4
	P203-2YNBO-3K6-24-1A1.10	644-40776-2

4 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 12 VDC	Sach-Nr.	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-4YNBO-1K6-12-1A1.10	644-40597-3	P203-4YNBO-1K5-24-1A1.10	644-40597-4
P203-4YNBO-1K7-12-1A1.10	644-40597-2	P203-4YNBO-2K5-24-1A1.10	644-40597-6
		P203-4YNBO-1K6-24-1A1.10	644-40597-5

8 Liter, mit Behälterdeckel	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
	P203-8YNBO-2KR-24-1A1.10	644-40645-7

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Pumpe P 203 DC ohne Steuerung, Fortsetzung

Ölbehälter ohne Leermeldung; Anschlussstecker

4 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 12 VDC	Sach-Nr.	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-4XNBO-1K7-12-1A1-01	644-41035-1	P203-4YNBO-1K5-24-1A1.01	644-40581-9
		P203-4YNBO-1K6-24-1A1.01	644-40633-7
		P203-4YNBO-2K6-24-1A1.01	644-40633-8
		P203-4YNBO-1K7-24-1A1.01	644-40633-3

8 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-8YNBO-1K5-24-1A1.01	644-40615-9
P203-8YNBO-1K6-24-1A1.01	644-40550-9
P203-8YNBO-1K7-24-1A1.01	644-40615-4
P203-8YNBO-1KR-24-1A1.01	644-40861-7

Ölbehälter mit Leermeldung; 10 m Anschlusskabel

2 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-2YLBO-1K6-24-1A1.10	644-40608-4

4 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-4YLBO-1K6-24-1A1.10	644-40597-1

8 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-8YLBO-1K6-24-1A1.10	644-40645-2
P203-8YLBO-1K7-24-1A1.10	644-40645-1

Ölbehälter mit Leermeldung; Anschlussstecker

2 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-2YLBO-1K6-24-2A1.01	644-40583-3

4 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-4YLBO-1K7-24-1A1.01	644-40600-9
P203-4YLBO-2K7-24-1A1.01	644-40600-6
P203-4YLBO-3K5-24-1A1.01	644-40600-7

8 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-8YLBO-1K6-24-1A1.01	644-40550-8
P203-8YLBO-1K7-24-1A1.01	644-40666-5
P203-8YLBO-2K7-24-1A1.01	644-40666-3

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Pumpe P 203 AC ohne Steuerung

Fettbehälter ohne Leermeldung; AC; Anschlussstecker

	Typ 230 VAC	Sach-Nr.
2 Liter, mit Behälterdeckel	P203-2XNBO-3K6-AC-1A1.01	644-40782-1
4 Liter, mit Behälterdeckel	P203-4XNBO-1K6-AC-1A1.01	644-40718-7
8 Liter, mit Behälterdeckel	P203-8XNBO-1K6-AC-1A1.01	644-40721-9
	P203-8XNBO-3K7-AC-1A1.01	644-40808-8

Fettbehälter mit Leermeldung; AC; Anschlussstecker

	Typ 230 VAC	Sach-Nr.
2 Liter	P203-2XLBO-1K6-AC-2A1.01	644-40782-2
	P203-2XL-1K6-AC-2A1.01	644-40849-3
4 Liter, mit Behälterdeckel	P203-4XLBO-1K6-AC-2A1.01	644-40718-1
8 Liter, mit Behälterdeckel	P203-8XLBO-1K6-AC-2A1.01	644-40721-5

Ölbehälter ohne Leermeldung; AC; Anschlussstecker

	Typ 230 VAC	Sach-Nr.
2 Liter, mit Behälterdeckel	P203-2YNBO-1KR-AC-1A1.01	644-40849-7
8 Liter, mit Behälterdeckel	P203-8YNBO-1K5-AC-1A1.01	644-40808-4

Ölbehälter mit Leermeldung; AC; Anschlussstecker

	Typ 230 VAC	Sach-Nr.
8 Liter, mit Behälterdeckel	P203-8YLBO-2K7-AC-1A1.01	644-40666-9

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Pumpe P 203 DC mit Steuerung V10-V13

Fettbehälter ohne Leermeldung;V10-V13 Platine; 10 m Anschlusskabel

2 Liter

Typ 12 VDC	Sach-Nr.	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-2XN-1K6-12-1A1.10-V10	644-37423-1	P203-2XN-1K6-24-1A1.10-V10	644-37424-1
P203-2XN-1K6-12-2A1.10-V10	644-37425-1	P203-2XN-1K6-24-2A1.10-V10	644-37426-1
		P203-2XN-1K7-24-2A1.10-V10	644-40657-6
		P203-2XN-2K7-24-2A1.10-V10	644-40601-2
		P203-2XN-1K6-24-1A1.10-V11	644-40601-3
		P203-2XN-2K6-24-1A1.10-V10	644-40601-4
		P203-2XN-1K6-24-2A1.10-V12	644-40601-6
		P203-2XN-1K6-24-1A1.10-V12	644-40601-9
		P203-2XN-1K6-24-1A1.10-V11	644-40874-1
		P203-2XN-1K6-24-1A7.16-V10	644-40874-5

2 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 12 VDC	Sach-Nr.	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-2XNBO-1K5-12-1A1.10-V10	644-40636-5	P203-2XNBO-1K5-24-1A1.10-V10	644-40636-3
P203-2XNBO-1K6-12-2A1.10-V10	644-40772-8	P203-2XNBO-1K6-24-1A1.10-V10	644-37510-1
P203-2XNBO-2K7-12-2A1.10-V10	644-40772-5	P203-2XNBO-1K6-24-2A1.10-V10	644-37514-1
		P203-2XNBO-1K6-24-2A1.10-V13	644-40636-7
		P203-2XNBO-1K6-24-1A1.10-V13	644-40636-8
		P203-2XNBO-1K7-24-1A1.10-V10	644-40636-6
		P203-2XNBO-1K7-24-2A1.10-V10	644-40636-2
		P203-2XNBO-3K6-24-1A1.10-V10	644-40772-6

2 Liter Flachbehälter

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-2XNFL-1K6-24-1A1.10-V10	644-37470-1
P203-2XNFL-1K6-24-2A1.10-V10	644-37471-1

4 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 12 VDC	Sach-Nr.	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-4XNBO-1K6-12-1A1.10-V10	644-40599-1	P203-4XNBO-1K6-24-1A1.10-V10	644-37481-1
P203-4XNBO-1K6-12-2A1.10-V10	644-37501-1	P203-4XNBO-1K6-24-2A1.10-V10	644-37480-1
P203-4XNBO-1K7-12-2A1.10-V10	644-40599-7	P203-4XNBO-2K6-24-2A1.10-V10	644-37499-6
P203-4XNBO-1K7-12-1A1.10-V10	644-40753-2	P203-4XNBO-1K7-24-1A1.10-V10	644-40662-3
		P203-4XNBO-3K7-24-1A1.10-V10	644-40599-8
		P203-4XNBO-1K7-24-2A1.10-V10	644-40662-1
		P203-4XNBO-3K6-24-1A1.10-V10	644-40753-4
		P203-4XNBO-1K5-24-1A1.10-V11	644-40860-3

8 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 12 VDC	Sach-Nr.	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-8XNBO-1K6-12-1A1.10-V10	644-40683-2	P203-8XNBO-1K5-24-2A1.10-V10	644-40683-5
P203-8XNBO-1K6-12-2A1.10-V10	644-40683-1	P203-8XNBO-1K6-24-1A1.10-V10	644-37475-1
P203-8XNBO-2K7-12-1A1.10-V10	644-40683-7	P203-8XNBO-1K6-24-2A1.10-V10	644-37474-1
		P203-8XNBO-2K6-24-1A1.10-V10	644-40610-3
		P203-8XNBO-1K7-24-1A1.10-V10	644-37534-1
		P203-8XNBO-2K7-24-1A1.10-V10	644-40683-3
		P203-8XNBO-3KR-24-1A1.10-V10	644-40683-6

8 Liter

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-8XN-1K6-24-1A1.10-V10	644-40969-1
P203-8XN-1K6-24-2A1.10-V10	644-40969-2

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Pumpe P 203 DC mit Steuerung V10-V13, Fortsetzung

Fettbehälter ohne Leermeldung;V10-V13 Platine; Anschlussstecker

2 Liter

Typ 12 VDC	Sach-Nr.	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-2XN-1K6-12-2A1.01-V10.....	644-40563-9	P203-2XN-1K5-24-1A1.01-V10.....	644-40563-5
P203-2XN-1K6-12-1A1.01-V10.....	644-40835-8	P203-2XN-1K6-24-1A1.01-V10.....	644-40563-2
		P203-2XN-1K6-24-2A1.01-V10.....	644-40670-3
		P203-2XN-1K6-24-1A1.01-V12.....	644-40670-1
		P203-2XN-1K7-24-1A1.01-V10.....	644-40670-9
		P203-2XN-1K7-24-2A1.01-V10.....	644-40670-4
		P203-2XN-2K5-24-1A1.01-V11.....	644-40563-6

2 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-2XNBO-1K6-24-1A1.01-V10	644-40565-1
P203-2XNBO-3K6-24-1A1.01-V10	644-40641-3
P203-2XNBO-1K7-24-1A1.01-V10	644-40565-4
P203-2XNBO-1K7-24-2A1.01-V10	644-40565-5
P203-2XNBO-2K7-24-1A1.01-V10	644-40641-1
P203-2XNBO-1K7-24-2A1.01-V12	644-40565-3
P203-2XNBO-2K6-24-1A1.01-V10	644-40817-9

4 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-4XNBO-1K5-24-1A1.01-V10	644-40586-6
P203-4XNBO-1K6-24-1A1.01-V10	644-40586-8
P203-4XNBO-2K6-24-1A1.01-V10	644-40586-9
P203-4XNBO-1K6-24-1A1.01-V13	644-40650-3
P203-4XNBO-1K7-24-1A1.01-V10	644-40586-4
P203-4XNBO-1K7-24-1A1.01-V12	644-40586-2
P203-4XNBO-1K7-24-2A1.01-V10	644-40650-5

4 Liter

Typ 12 VDC	Sach-Nr.	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-4XN-1K6-12-2A1.10-V10.....	644-41072-1	P203-4XN-1K6-24-1A1.10-V10.....	644-40860-5

8 Liter

Typ 12 VDC	Sach-Nr.	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-8XNBO-1K6-12-1A1.10-V10	644-40683-2	P203-8XNBO-1K6-24-2A1.01-V10	644-40594-9
P203-8XNBO-1K6-12-2A1.10-V10	644-40683-1	P203-8XNBO-1K7-24-1A1.01-V10	644-40594-8
P203-8XNBO-2K7-12-1A1.10-V10	644-40683-7	P203-8XNBO-1K7-24-1A1.01-V12	644-40594-7
		P203-8XNBO-1K7-24-2A1.01-V10	644-40594-4
		P203-8XNBO-2K7-24-1A1.01-V10	644-40691-1
		P203-8XNBO-3K7-24-1A1.01-V10	644-40594-1
		P203-8XNBO-2K6-24-2A1.10-V10	644-40833-8
		P203-8XNBO-3K6-24-1A1.10-V10	644-40833-5
		P203-8XNBO-1K6-24-2A1.10-V10	644-46102-7
		P203-8XNBO-1C7-24-2A1.10-V10	644-46208-5

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Pumpe P 203 DC mit Steuerung V10-V13, Fortsetzung

Fettbehälter mit Leermeldung; V10-V13 Platine; 10 m Anschlusskabel

2 Liter

Typ 12 VDC	Sach-Nr.	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-2XL-1K6-12-2A1.10-V10	644-40601-5	P203-2XL-1K6-24-2A1.10-V10	644-37460-1
		P203-2XL-3K6-24-2A1.10-V10	644-40874-2

2 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-2XLBO-1K6-24-2A1.10-V10	644-40636-1
P203-2XLBO-1K7-24-2A1.10-V10	644-40636-4

4 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-4XLBO-1K5-24-2A1.10-V10	644-37599-2
P203-4XLBO-1K6-24-2A1.10-V10	644-37516-1
P203-4XLBO-1K7-24-2A1.10-V10	644-37599-5

8 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 12 VDC	Sach-Nr.	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-8XLBO-1K6-12-2A1.10-V10	644-37455-1	P203-8XLBO-2K7-24-2A1.10-V11	644-40610-5
P203-8XLBO-3K6-12-2A1.10-V10	644-40683-8	P203-8XLBO-3K6-24-2A1.10-V11	644-40610-6
P203-8XLBO-1K7-12-2A1.10-V10	644-40833-4	P203-8XLBO-3K7-24-2A1.10-V10	644-40610-1
		P203-8XLBO-1K6-24-2A1.10-V10	644-40610-2

Fettbehälter mit Leermeldung; V10-V13 Platine; Anschlussstecker

2 Liter

Typ 12 VDC	Sach-Nr.	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-2XL-1K6-12-2A1.10-V10	644-40601-5	P203-2XL-1K6-24-2A1.01-V10	644-40563-4
		P203-2XL-2K7-24-2A1.01-V10	644-40563-1
		P203-2XL-1K6-24-2A1.01-V13	644-46109-8
		P203-2XL-3K7-24-2A1.01-V13	644-40748-6

2 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-2XLBO-1K6-24-2A1.01-V10	644-40641-4
P203-2XLBO-2K6-24-2A1.01-V10	644-40641-6
P203-2XLBO-1K7-24-2A1.01-V10	644-40670-6
P203-2XLBO-1K5-24-2A1.01-V10	644-41055-5

4 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 12 VDC	Sach-Nr.	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-4XLBO-1K6-12-2A1.01-V10	644-40810-4	P203-4XLBO-1K6-24-2A1.01-V10	644-40586-5
P203-4XLBO-2K6-12-2A1.01-V10	644-40975-1	P203-4XLBO-1K7-24-2A1.01-V10	644-40586-3
		P203-4XLBO-1K7-24-2A1.01-V12	644-40586-1
		P203-4XLBO-1K7-24-2A1.01-V13	644-40586-7

8 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-8XLBO-1K6-24-2A1.01-V10	644-40691-3
P203-8XLBO-1K7-24-2A1.01-V10	644-40594-6
P203-8XLBO-2K7-24-2A1.01-V10	644-40594-3
P203-8XLBO-3K7-24-2A1.01-V10	644-40594-5

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Pumpe P 203 DC mit Steuerung V10-V13, Fortsetzung

Fettbehälter ohne Leermeldung;V10-V13 Platine; 10 m Anschlusskabel, ADR

2 Liter

Typ 12 VDC	Sach-Nr.	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-2XN-1K6-12-1A1.11-V10-ADR.....	644-37446-1	P203-2XN-1K6-24-1A1.11-V10-ADR.....	644-37447-1
		P203-2XN-1K6-24-2A1.11-V10-ADR.....	644-37454-1

Ölbehälter ohne Leermeldung; V10-V13 Platine; 10 m Anschlusskabel

2 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 12 VDC	Sach-Nr.	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-2YNBO-1K6-12-1A1.10-V10	644-40772-7	P203-2YNBO-1K6-24-1A1.10-V10	644-37468-1
P203-2YNBO-2K6-12-1A1.10-V10	644-40772-2	P203-2YNBO-1K6-24-2A1.10-V10	644-37499-1
		P203-2YNBO-1K7-24-2A1.10-V10	644-37497-1

4 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-4YNBO-1K6-24-1A1.10-V10	644-40662-2

Ölbehälter ohne Leermeldung; V10-V13 Platine; Anschlussstecker

2 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-2YNBO-1K6-24-1A1.01-V10	644-40641-2
P203-2YNBO-1K6-24-2A1.01-V10	644-40641-9
P203-2YNBO-1K7-24-1A1.01-V10	644-40641-5
P203-2YNBO-2K6-24-1A1.01-V10	644-40565-7
P203-2YNBO-3K6-24-1A1.01-V10	644-40817-4

4 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-4YNBO-1K6-24-1A1.01-V10	644-40810-8
P203-4YNBO-1K7-24-1A1.01-V10	644-40810-6

8 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 12 VDC	Sach-Nr.	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-8YNBO-1K7-12-1A1.01-V10	644-40916-3	P203-8YNBO-1K7-24-1A1.01-V10	644-40594-2

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Pumpe P 203 DC mit Steuerung V10-V13, Fortsetzung

Ölbehälter mit Leermeldung; V10-V13 Platine; 10 m Anschlusskabel

2 Liter, mit Behälterdeckel	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
	P203-2YLBO-1K6-24-1A1.01-V10.....	644-41055-1
	P203-2YLBO-1K6-24-2A1.01-V11.....	644-40641-7
	P203-2YLBO-3K6-24-1A1-01-V10.....	644-40817-3

4 Liter, mit Behälterdeckel	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
	P203-4YLBO-1K6-24-2A1.10-V10.....	644-40599-4
	P203-4YLBO-1K7-24-2A1.10-V10.....	644-40599-3
	P203-4YLBO-1K6-24-1A1-10-V10.....	644-40662-9

Ölbehälter mit Leermeldung; V10-V13 Platine; Anschlussstecker

2 Liter, mit Behälterdeckel	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
	P203-2YLBO-3K6-24-1A1.01-V10.....	644-40817-3

4 Liter, mit Behälterdeckel	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
	P203-4YLBO-2K6-24-2A1.01-V10.....	644-40650-4

8 Liter, mit Behälterdeckel	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
	P203-8YLBO-2K6-24-2A1.01-V10.....	644-40691-2
	P203-8YLBO-1K7-24-2A1.01-V10.....	644-40691-4
	P203-8YLBO-3K6-24-1A1.01-V10.....	644-40727-2

Pumpe P 203 AC mit Steuerung V10-V13

Fettbehälter ohne Leermeldung; V10-V13 Platine; AC; Anschlussstecker

2 Liter	Typ 230 AC	Sach-Nr.
	P203-2XN-1K6-AC-1A1.01-V10.....	644-40716-1

2 Liter, mit Behälterdeckel	Typ 230 AC	Sach-Nr.
	P203-2XNBO-1K6-AC-1A1.01-V10	644-40716-2

4 Liter, mit Behälterdeckel	Typ 230 AC	Sach-Nr.
	P203-4XNBO-1K6-AC-1A1.01-V10	644-40719-5

8 Liter, mit Behälterdeckel	Typ 230 AC	Sach-Nr.
	P203-8XNBO-1K6-AC-1A1.01-V10	644-40720-1

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Pumpe P203 AC mit Steuerung V10-V13, Fortsetzung

Fettbehälter mit Leermeldung; V10-V13 Platine; AC; Anschlussstecker

	Typ 230 AC	Sach-Nr.
2 Liter, mit Behälterdeckel	P203-2XLBO-1K7-AC-2A1.01-V10.....	644-40845-6
4 Liter, mit Behälterdeckel	**Typ 230 AC**	**Sach-Nr.**
	P203-4XLBO-1K6-AC-2A1.01-V10.....	644-40799-1
	P203-4XLBO-3K6-AC-2A1.01-V10.....	644-40719-8
8 Liter, mit Behälterdeckel	**Typ 230 AC**	**Sach-Nr.**
	P203-8XLBO-1K6-AC-2A1.01-V10.....	644-40762-2

Ölbehälter ohne Leermeldung; V10-V13 Platine; AC; Anschlussstecker

	Typ 230 AC	Sach-Nr.
2 Liter, mit Behälterdeckel	P203-2YNBO-3K6-AC-1A1.01-V10	644-40834-4

Ölbehälter mit Leermeldung; V10-V13 Platine; AC; Anschlussstecker

	Typ 230 AC	Sach-Nr.
2 Liter, mit Behälterdeckel	P203-2YLBO-3K6-AC-1A1.01-V10.....	644-40834-3

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Pumpe P 203 DC mit Steuerung M08-M23

Fettbehälter ohne Leermeldung; M08-M23 Platine; 10 m Anschlusskabel

2 Liter		Typ 24 VDC	Sach-Nr.
		P203-2XN-1K6-24-2A6.15-M09	644-40709-9

2 Liter, mit Behälterdeckel			
Typ 12 VDC	**Sach-Nr.**	**Typ 24 VDC**	**Sach-Nr.**
P203-2XNBO-1K6-12-2A6.15-M08	644-40821-3	P203-2XNBO-1K6-24-2A6.15-M13	644-40821-5

4 Liter, mit Behälterdeckel	
Typ 12 VDC	**Sach-Nr.**
P203-4XNBO-1K6-12-2A6.15-M08	644-40919-1

8 Liter, mit Behälterdeckel	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
	P203-8XNBO-1K7-24-2A6.15-M08	644-40822-9

Fettbehälter mit Leermeldung; M08-M23 Platine; 10 m Anschlusskabel

4 Liter, mit Behälterdeckel			
Typ 12 VDC	**Sach-Nr.**	**Typ 24 VDC**	**Sach-Nr.**
P203-4XLBO-1K6-12-2A6.15-M16	644-40843-9	P203-4XLBO-1K7-24-2A6.15-M08	644-40919-2
P203-4XLBO-1K6-12-2A6.15-M08	644-40843-8		

8 Liter, mit Behälterdeckel	
Typ 12 VDC	**Sach-Nr.**
P203-8XLBO-1K6-12-2A6.15-M16	644-40822-8

Pumpe P 203 AC mit Steuerung M08-M23

Fettbehälter mit Leermeldung; M08-M23 Platine; AC; 10 m Anschlusskabel

2 Liter	Typ 230 AC	Sach-Nr.
	P203-2XL-1K6-AC-3A6.15-M08	644-40885-1

2 Liter, mit Behälterdeckel	Typ 230 AC	Sach-Nr.
	P203-2XLBO-1K5-AC-3A6.15-M08	644-40885-5
	P203-2XLBO-2K6-AC-3A6.15-M17	644-40885-2

4 Liter, mit Behälterdeckel	Typ 230 AC	Sach-Nr.
	P203-4XLBO-1K7-AC-3A6.15-M08	644-40951-1

8 Liter, mit Behälterdeckel	Typ 230 AC	Sach-Nr.
	P203-8XLBO-1K6-AC-3A6.15-M08	644-40873-1

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Pumpe P 203 DC mit Steuerung H

Fettbehälter ohne Leermeldung; H Platine; 10 m Anschlusskabel

2 Liter, mit Behälterdeckel

Typ 12 VDC	Sach-Nr.	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-2XN-1K6-12-1A1.10-H	644-37406-1	P203-2XN-1K5-24-1A1.10-H	644-37505-1
		P203-2XN-1K6-24-1A1.10-H	644-37407-1

2 Liter, Flachbehälter	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
	P203-2XNFL-1K6-24-1A1.10-H	644-40601-1

Fettbehälter ohne Leermeldung; H Platine; 10 m Anschlusskabel, ADR

2 Liter

Typ 12 VDC	Sach-Nr.	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
P203-2XN-1K6-12-1A1.11-H-ADR.....	644-37408-1	P203-2XN-1K6-24-1A1.11-H-ADR.....	644-37409-1

4 Liter, mit Behälterdeckel	Typ 24 VDC	Sach-Nr.
	P203-4XNBO-1K6-24-1A1.11-H-ADR	644-37504-1

Pumpe P 203 Behälter-Umbausätze

für 2 Liter-Behälter

in 2 Liter Flachbehälter			Sach-Nr.
2XN	in	2XNFL	544-32047-1
in 4 Liter Behälter			**Sach-Nr.**
2XN	in	4XN	544-32787-1
2XN	in	4XNBO	544-32022-1
2XN/XNBO	in	4XBF	544-32588-1
in 8 Liter Behälter			**Sach-Nr.**
2XN	in	8XN	544-32788-1
2XL	in	8XL	544-32885-1
2XN	in	8XNBO	544-32023-1
2XN/XNBO	in	8XBF	544-32587-1
in 15 Liter Behälter			**Sach-Nr.**
2XN	in	15XN	544-32956-1

6001a02

HINWEIS

Zur XN-, XL-, XNBO-, XNFL- & XBF - Entschlüsselung siehe folgende Typenschlüssel.

für 4 Liter-Behälter

in 4 Liter-Behälter mit Folgeplatte			Sach-Nr.
4XNBO	in	4XBF	544-32589-1
in 15 Liter Behälter			**Sach-Nr.**
4XN	in	15XN	544-32956-1
4XL	in	15XLBO	544-32957-2
4XBF	in	15XBF	544-32958-2

für 8 Liter-Behälter

in 8 Liter Behälter mit Folgeplatte			Sach-Nr.
8XNBO	in	8XBF	544-32590-1
in 15 Liter Behälter			**Sach-Nr.**
8XN	in	15XN	544-32956-1
8XL	in	15XL	544-32957-2
8XBF	in	15XBF	544-32958-2

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Typenschlüssel – Pumpenvarianten P 203 DC, ohne und mit Steuerplatine V10-V13, V20-V23, H

6001a02

HINWEIS

Alle Pumpen, die von den hier genannten Standard-Pumpen abweichen, können anhand des momentan gültigen Typenschlüssels zusammengestellt und bestellt werden.

Typen-Beispiele:

P203	-	2	X	N		-	1	K6	-	24	-	1A	1.		10					
P203	-	4	X	N	BO	-	1	KR	-	24	-	2A	1.		01	-	V12			
P203	-	2	X	N		-	2	K5	-	12	-	1A	1.		10	-	H			
P203	-	8	X	N	BO	-	1	K6	-	24	-	1A	5.		14	-	V13			
P203	-	4	Y	L	BO	-	1	K7	-	24	-	1A	1.		10	-	V20			
P203	-	2	X	L		-	1	K6	-	24	-	1A	7.		16	-	V10			

- P203 [2)]

Grundtyp der Pumpe für Fett oder Öl
mit 1-3 Auslässen und Gleichstrommotor

Behälterausführung
- **2** = 2 l Klarsicht-Kunststoffbehälter
- **4** = 4 l Klarsicht-Kunststoffbehälter
- **8** = 8 l Klarsicht-Kunststoffbehälter
- **15** = 15 l Klarsicht-Kunststoffbehälter

- **X =** Behälter für Fett
- **Y =** Behälter für Öl

- **N =** Normalausführung
- **L =** Leermeldung
- **LNC =** Leermeldung mit Öffnerfunktion

- **ohne Angabe** = Standardbehälter (2 Liter)
- **BO** = Befüllung von oben
- **FL** = Flachbehälter (nur als 2 Liter-Behälter ohne Leermeldung)

Pumpenelemente
- **1-3** = Anzahl der eingesetzten Elemente

- **K 5 =** Kolbendurchmesser = 5 mm
- **K 6 =** Kolbendurchmesser = 6 mm
- **K 7 =** Kolbendurchmesser = 7 mm
- **KR =** Pumpenelement regulierbar, Kolben-Ø = 7 mm
- **C 7** = Kolbendurchmesser = 7 mm [B)]
- **B 7** = Kolbendurchmesser = 7 mm (Fördermenge von K5) [D)]
- **S 7** = Kolbendurchmesser = 7 mm (für silikonhaltige Schmierstoffe)

Anschlussspannung
- **12** = 12 VDC (Gleichstrommotor)
- **24** = 24 VDC (Gleichstrommotor)

Anzahl der Anschlussmöglichkeiten
- **1A** = 1 Anschluss, links Versorgungsspannung [1)]
- **1A** = 1 Anschluss, links Versorgungsspannung [2)]
- **1A** = 1 Anschluss, links Versorgungsspannung [3)], Leuchtdrucktaster für Zusatzschmierung und Leermeldung [C)]
- **2A** = 2 Anschlüsse, links Versorgungsspannung [1)] + rechts Leuchtdrucktaster für Zusatzschmierung und Leermeldung [1) & C)]

Anschlussart
- **1** = Würfelstecker nach DIN 43650, industrielle Anwendung
- **2** = M12-Stecker
- **3** = Bajonett, 4/2-polig, ohne Stecker, ohne Kabel
- **5** = Bajonettstecker nach DIN 72585-1, 4/3-polig (V10-13, 7/3-polig bei V20-23, H), nur für mobilen Bereich
- **7** = Bajonettstecker nach DIN 72585-1, 7/6-polig (V10-13, V20-23) nur für mobilen Bereich

Anschluss außerhalb der Pumpe
- **00** = ohne Anschlussdose, ohne Kabel
- **01** = mit Anschlussdose, ohne Kabel [1)]
- **10** = mit Anschlussdose, mit 10 m Kabel [1)]
- **11** = mit Anschlussdose, mit 10 m Kabel ADR [1) & A)]
- **14** = Bajonettsteckdose mit 10 m Kabel [2)], 4/3-adrig, (V10-13, 7/3-polig bei V20-23) ohne Leermeldung, ohne Leuchtdrucktaster [C)]
- **16** = Bajonettsteckdose mit 10 m Kabel [3)], 7/6-adrig (V10-13, V20-23), mit Leermeldung oder mit Leuchtdrucktaster [C)]
- **17** = Bajonettsteckdose mit 10 m Kabel ADR [2) & A)], 4/3-adrig (V10-13, H)
- **70** = Bajonettsteckdose mit 6 m Kabel, 7/3-adrig für USA

Steuerplatinen 12V / 24 V
- **V10-V13** = mit variabel einstellbarer Pausen- und Schmierzeit [1) 2) & 3)]
- **H** = für Anhänger oder Sattelanhänger [1) & 2)]
- **ohne Angabe** = ohne Steuerplatine [1) & 2)]

[1)] in Verbindung mit Stecker Anschlussart 1
[2)] in Verbindung mit Stecker Anschlussart 5
[3)] in Verbindung mit Stecker Anschlussart 7
[A)] für Gefahrgut-Transporte
[B)] **C7** = Bezeichnung für Pumpenelemente zur Förderung von Meißelpasten (Meißel = Chisel)
[C)] Leermeldung für Öl; Anschluss der Leermeldung wird nicht berücksichtigt
[D)] zur Verwendung bei Umgebungsbedingungen mit hohem Verschmutzungsgrad oder hohem Staubgehalt

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Typenschlüssel – Pumpenvarianten P 203 AC, ohne und mit Steuerplatine V10-V13, V20-V23, H

6001a02

HINWEIS

Alle Pumpen, die von den hier genannten Standard-Pumpen abweichen, können anhand des momentan gültigen Typenschlüssels zusammengestellt und bestellt werden.

Typen-Beispiele:

P203	-	2	X	N		-	1	K6	-	AC	-	1A	1.	01	-	V10
P203	-	4	X	L	BO	-	1	KR	-	AC	-	2A	1.	01	-	V12
P203	-	2	X	N		-	2	K5	-	AC	-	1A	1.	01		
P203	-	8	X	L	BO	-	1	K6	-	AC	-	2A	5.	14	-	V11
P203	-	4	Y	L	BO	-	1	K7	-	AC	-	1A	1.	01	-	V20
P203	-	2	X	L		-	1	K6	-	AC	-	2A	7.	16	-	V10

- P203 [2)]

Grundtyp der Pumpe für Fett oder Öl
mit 1-3 Auslässen und Gleichstrommotor

Behälterausführung
- **2** = 2 l Klarsicht-Kunststoffbehälter
- **4** = 4 l Klarsicht-Kunststoffbehälter
- **8** = 8 l Klarsicht-Kunststoffbehälter
- **15** = 15 l Klarsicht-Kunststoffbehälter

- **X =** Behälter für Fett
- **Y =** Behälter für Öl

- **N =** Normalausführung
- **L =** Leermeldung

- **ohne Angabe** = Standardbehälter (2 Liter)
- **BO** = Befüllung von oben
- **FL** = Flachbehälter (nur als 2 Liter-Behälter ohne Leermeldung, nicht für Öl)

Pumpenelemente
- **1-3** = Anzahl der eingesetzten Elemente

- **K 5 =** Kolbendurchmesser = 5 mm
- **K 6 =** Kolbendurchmesser = 6 mm
- **K 7 =** Kolbendurchmesser = 7 mm
- **KR =** Pumpenelement regulierbar, Kolben-Ø = 7 mm
- **B 7** = Kolbendurchmesser = 7 mm (Fördermenge von K5) [A)]
- **S 7** = Kolbendurchmesser = 7 mm (für silikonhaltige Schmierstoffe)

Anschlussspannung
- **AC** = 110-240 VAC ±10%, 50-60 Hz ±5% (mit 24 VDC Gleichstrommotor)

Anzahl der Anschlussmöglichkeiten
- **1A** = 1 Anschluss, links Versorgungsspannung [1)]
- **2A** = 2 Anschlüsse, links unten Versorgungsspannung [1)]
  - entweder rechts nur Leermeldung [1)]
  - oder links oben nur Leermeldung [2)]
  - oder links oben Leuchtdrucktaster für Zusatzschmierung und Leermeldung [3)]

Anschlussart
- **1** = Würfelstecker nach DIN 43650, industrielle Anwendung
- **5** = Bajonettstecker nach DIN 72585-1, 4/3-polig (V10-13, 7/3-polig bei V20-23, H)
- **7** = Bajonettstecker nach DIN 72585-1, 7/6-polig (V10-13, V20-23)

Anschluss außerhalb der Pumpe
- **01** = mit Anschlussdose, ohne Kabel [1)]
- **14** = Bajonettsteckdose mit 10 m Kabel [2)], 4/3-adrig, (V10-13, 7/3-polig bei V20-23) ohne Leermeldung, ohne Leuchtdrucktaster
- **16** = Bajonettsteckdose mit 10 m Kabel [3)], 7/6-adrig (V10-13, V20-23), mit Leermeldung oder mit Leuchtdrucktaster
- **70** = Bajonettsteckdose mit 6 m Kabel, 7/3-adrig für USA

Steuerplatinen 12V / 24 V
- **V10-V13** = mit variabel einstellbarer Pausen- und Schmierzeit
- **V20-V23** = mit variabel einstellbarer Pausen- und Schmierzeit (US-Markt)
- **ohne Angabe** = ohne Steuerplatine

[1)] in Verbindung mit Stecker Anschlussart 1
[2)] in Verbindung mit Stecker Anschlussart 5
[3)] in Verbindung mit Stecker Anschlussart 7
[A)] zur Verwendung bei Umgebungsbedingungen mit hohem Verschmutzungsgrad oder hohem Staubgehalt

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Typenschlüssel – Pumpenvarianten P 203 DC, mit Steuerplatine M08-M23

Typen-Beispiele:

P203	-	2	X	L		-	1	K6	-	24	-	2A	6.	15	-	M10
P203	-	4	X	L	- BO	-	1	KR	-	24	-	2A	6.	15	-	M12
P203	-	2	X	L		-	2	K5	-	12	-	2A	6.	15	-	M12
P203	-	8	X	L	- BO	-	1	K6	-	24	-	2A	6.	15		M08
P203	-	4	Y	L	- BO	-	1	K7	-	12	-	2A	6.	15	-	M16
P203	-	2	X	L		-	1	K6	-	24	-	2A	6.	15	-	M23

6001a02

HINWEIS

Alle Pumpen, die von den hier genannten Standard-Pumpen abweichen, können anhand des momentan gültigen Typenschlüssels zusammengestellt und bestellt werden.

- P203
Grundtyp der Pumpe für Fett oder Öl
mit 1-3 Auslässen und Gleichstrommotor

Behälterausführung
- **2** = 2 l Klarsicht-Kunststoffbehälter
- **4** = 4 l Klarsicht-Kunststoffbehälter
- **8** = 8 l Klarsicht-Kunststoffbehälter
- **15** = 15 l Klarsicht-Kunststoffbehälter

- **X** = Behälter für Fett
- **Y** = Behälter für Öl

- **N** = Normalausführung
- **L** = Leermeldung

- **ohne Angabe** = Standardbehälter (2 Liter)
- **BO** = Befüllung von oben
- **BF** = Behälter mit Folgeplatte
- **FL** = Flachbehälter (nur als 2 Liter-Behälter mit Leermeldung)

Pumpenelemente
- **1-3** = Anzahl der eingesetzten Elemente

- **K 5** = Kolbendurchmesser = 5 mm
- **K 6** = Kolbendurchmesser = 6 mm
- **K 7** = Kolbendurchmesser = 7 mm
- **KR** = Pumpenelement regulierbar, Kolben-Ø = 7 mm
- **B 7** = Kolbendurchmesser = 7 mm (Fördermenge von K5) [B]
- **S 7** = Kolbendurchmesser = 7 mm (für silikonhaltige Schmierstoffe)

Anschlussspannung
- **12** = 12 VDC (Gleichstrommotor)
- **24** = 24 VDC (Gleichstrommotor)

Anzahl der Anschlussmöglichkeiten
- **2A** = 2 Anschlüsse:
  links Versorgungsspannung, Leuchtdrucktaster für Zusatzschmierung und Leermeldung [1) & A)]
+ rechts Kolbendetektor [2)]

Anschlussart
- **6** = Bajonettstecker nach DIN 72585-1, 7/5-polig

Anschluss außerhalb der Pumpe
- **15** = Bajonettsteckdose mit 10 m Kabel [1)], 7/5-adrig

Steuerplatinen 12V / 24 V
- **M08-M23** = mit Mikroprozessorsteuerung [1)] (verschiedene Einstellvarianten, siehe Jumper-Stellungskombinationen)

[1)] in Verbindung mit Stecker Anschlussart 6
[2)] Leermeldung für Öl, Anschluss der Leermeldung ist an der Steuerplatine nicht möglich und wird deshalb nicht berücksichtigt
[A)] Kolbendetektor, 4-polig
[B)] zur Verwendung bei Umgebungsbedingungen mit hohem Verschmutzungsgrad oder hohem Staubgehalt

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Typenschlüssel – Pumpenvarianten P 203 AC, mit Steuerplatine M08-M23

Typen-Beispiele:

P203	-	2	X	L		-	1	K6	-	AC	-	3A	6.	15	-	M08
P203	-	4	X	L	- BO	-	1	KR	-	AC	-	3A	6.	15	-	M12
P203	-	2	X	L		-	2	K5	-	AC	-	3A	6.	15	-	M23
P203	-	8	X	L	- BO	-	1	K6	-	AC	-	3A	6.	15		M09
P203	-	4	Y	L	- BO	-	1	K7	-	AC	-	3A	6.	15	-	M20
P203	-	2	X	L		-	1	K6	-	AC	-	3A	6.	15	-	M10

6001a02

HINWEIS

Alle Pumpen, die von den hier genannten Standard-Pumpen abweichen, können anhand des momentan gültigen Typenschlüssels zusammengestellt und bestellt werden.

- P203, P203 UL [1]
Grundtyp der Pumpe für Fett oder Öl
mit 1-3 Auslässen und Gleichstrommotor

Behälterausführung
- **2** = 2 l Klarsicht-Kunststoffbehälter
- **4** = 4 l Klarsicht-Kunststoffbehälter
- **8** = 8 l Klarsicht-Kunststoffbehälter
- **15** = 15 l Klarsicht-Kunststoffbehälter

- **X** = Behälter für Fett
- **Y** = Behälter für Öl

- **L** = Leermeldung

- **ohne Angabe** = Standardbehälter (2 Liter)
- **BO** = Befüllung von oben
- **BF** = Behälter mit Folgeplatte
- **FL** = Flachbehälter (nur als 2 Liter-Behälter mit Leermeldung, nicht für Öl)

Pumpenelemente
- **1-3** = Anzahl der eingesetzten Elemente

- **K 5** = Kolbendurchmesser = 5 mm
- **K 6** = Kolbendurchmesser = 6 mm
- **K 7** = Kolbendurchmesser = 7 mm
- **KR** = Pumpenelement regulierbar, Kolben-Ø = 7 mm
- **B 7** = Kolbendurchmesser = 7 mm (Fördermenge von K5) [A]
- **S 7** = Kolbendurchmesser = 7 mm (für silikonhaltige Schmierstoffe)

Anschlussspannung
- **AC** = 110-240 VAC ±10%, 50-60 Hz ±5% (mit 24 VDC Gleichstrommotor)

Anzahl der Anschlussmöglichkeiten
- **3A** = 3 Anschlüsse:
  links unten Versorgungsspannung [2]
  links oben Leuchtdrucktaster für Zusatzschmierung und Leermeldung [3]
+ rechts Kolbendetektor [3]

Anschlussart
- **1** = Würfelstecker nach DIN 43650, Bauform A
- **6** = Bajonettstecker nach DIN 72585-1 [1], 7/5-polig

Anschluss außerhalb der Pumpe
- **15** = Bajonettsteckdose mit 10 m Kabel [1], 7/5-adrig

Steuerplatinen 12V / 24 V
- **M08-M23** = mit Mikroprozessorsteuerung [1] (verschiedene Einstellvarianten, siehe Jumper-Stellungskombinationen)

[1] UL-geprüfte Pumpen 203 sind für den US-Markt erhältlich
[2] in Verbindung mit Stecker Anschlussart 1
[3] in Verbindung mit Stecker Anschlussart 6
[A] zur Verwendung bei Umgebungsbedingungen mit hohem Verschmutzungsgrad oder hohem Staubgehalt

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Baugruppen für Pumpen 203

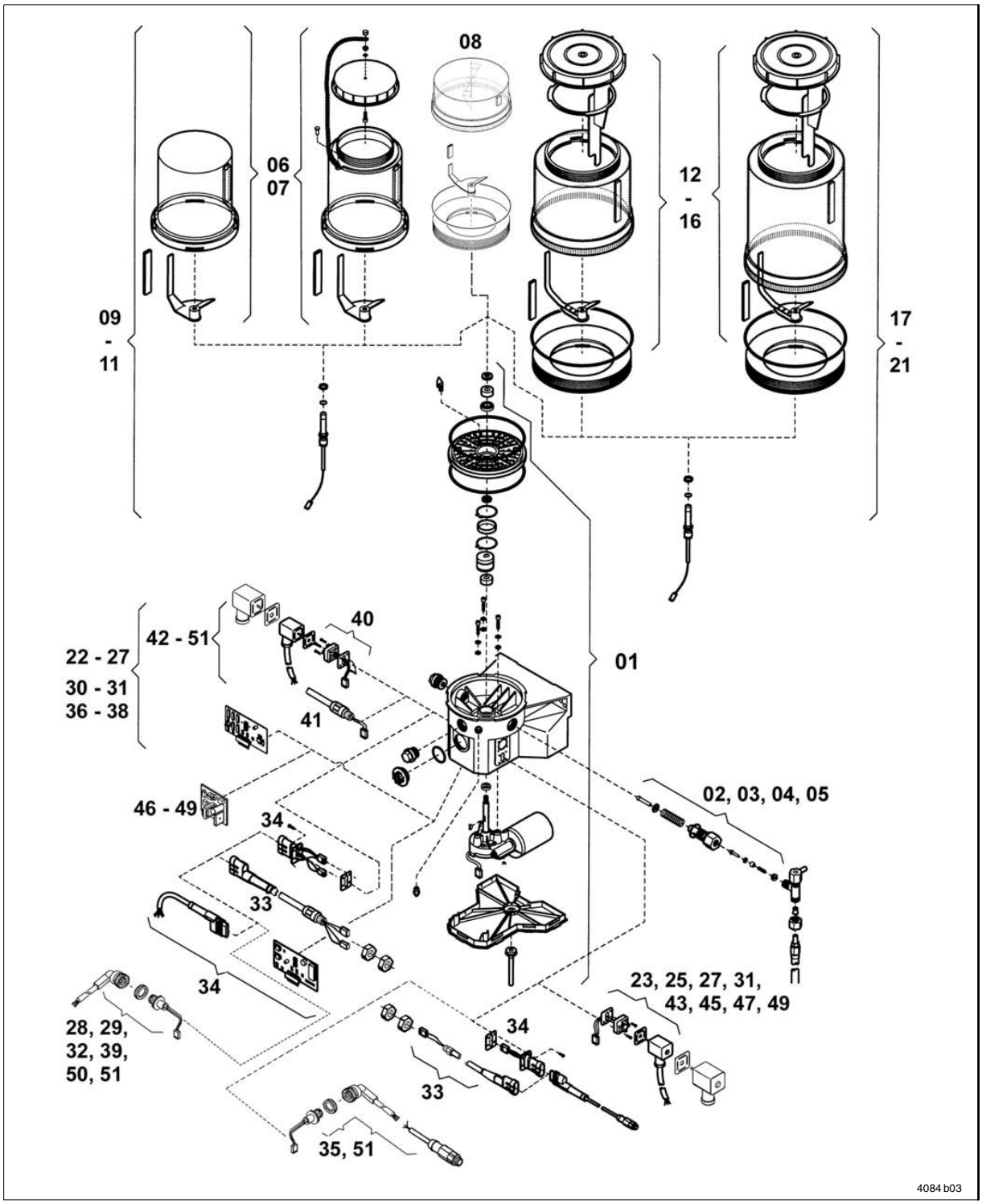


Abb. 2-1 Baugruppen für Pumpe 203, Befüllung von oben und unten

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Baugruppen für Pumpen, Fortsetzung

Pos.	Baugruppenbezeichnung	
01	*Unterteil*	
02	*Pumpenelement K5*	
03	*Pumpenelement K6*	
04	*Pumpenelement K7, C7, S7*	
05	*Pumpenelement KR, B7, S7*	
06	*Behälter 2 XN*	
07	*Behälter 2 XNBO (2YNBO)*	
08	*Behälter 2 XNFL*	
09	*Behälter 2 XL*	
10	*Behälter 2 XLBO*	
11	*Behälter 2 YLBO*	
12	*Behälter 4 XN*	
13	*Behälter 4 XNBO (4YNBO)*	
14	*Behälter 4 XL*	
15	*Behälter 4 XLBO*	
16	*Behälter 4 YLBO*	
17	*Behälter 8 XN*	
18	*Behälter 8 XNBO (8YNBO)*	
19	*Behälter 8 XL*	
20	*Behälter 8 XLBO*	
21	*Behälter 8 YLBO*	
22	*Anschluss- und Steuerungsart 1A1. 00 - V10 - V13*	
23	*Anschluss- und Steuerungsart 2A1. 00 - V10 - V13*	
24	*Anschluss- und Steuerungsart 1A1. 01 - V10 - V13*	
25	*Anschluss- und Steuerungsart 2A1. 01 - V10 - V13*	
26	*Anschluss- und Steuerungsart 1A1. 10 - V10 - V13*	
27	*Anschluss- und Steuerungsart 2A1. 10 - V10 - V13*	
28	*Anschluss- und Steuerungsart 1A5. 14 - V10 - V13*	
29	*Anschluss- und Steuerungsart 1A7. 16 - V10 - V13*	
30	*Anschluss- und Steuerungsart 1A1. 11 - V10 - V13 – ADR*	
31	*Anschluss- und Steuerungsart 2A1. 11 - V10 - V13 – ADR*	
32	*Anschluss- und Steuerungsart 1A5. 17 - V10 - V13 – ADR*	
33	*Anschluss- und Steuerungsart 2A9. 13 - M08 - M23*	*(nur noch als Ersatzteil erhältlich)*
34	*Anschluss- und Steuerungsart 2A4.13 - M08 - M23*	*(nur noch als Ersatzteil erhältlich)*
35	*Anschluss- und Steuerungsart 2A6. 15 - M08 - M23*	
36	*Anschluss- und Steuerungsart 1A1. 10 – H*	
37	*Anschluss- und Steuerungsart 1A5. 14 – H*	
38	*Anschluss- und Steuerungsart 1A1. 11 - H – ADR*	
39	*Anschluss- und Steuerungsart 1A5. 17 - H – ADR*	
40	*Anschlussart ohne Steuerplatine 1A1. 00*	
41	*Anschlussart ohne Steuerplatine 1A8. 00*	
42	*Anschlussart ohne Steuerplatine 1A1. 01*	
43	*Anschlussart ohne Steuerplatine 2A1. 01*	
44	*Anschlussart ohne Steuerplatine 1A1. 10*	
45	*Anschlussart ohne Steuerplatine 2A1. 10*	
46	*Anschlussart ohne Steuerplatine AC - 1A1. 01*	
47	*Anschlussart ohne Steuerplatine AC - 2A1. 01*	
48	*Anschluss- und Steuerungsart AC - 1A1. 01 - V10 - V13*	
49	*Anschluss- und Steuerungsart AC - 2A1. 01 - V10 - V13*	
50	*Anschluss- und Steuerungsart AC - 2A7. 16 - V10 - V13*	
51	*Anschluss- und Steuerungsart AC - 3A6. 15 - M08 - M23*	

6001a02

HINWEIS

*Die Baugruppen sind nur zur **Ermittlung des Verkaufspreises zu verwenden**. Die Positionsnummern stimmen mit den Nummern der Preisliste überein.*

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Baugruppen für Pumpen 203, Fortsetzung

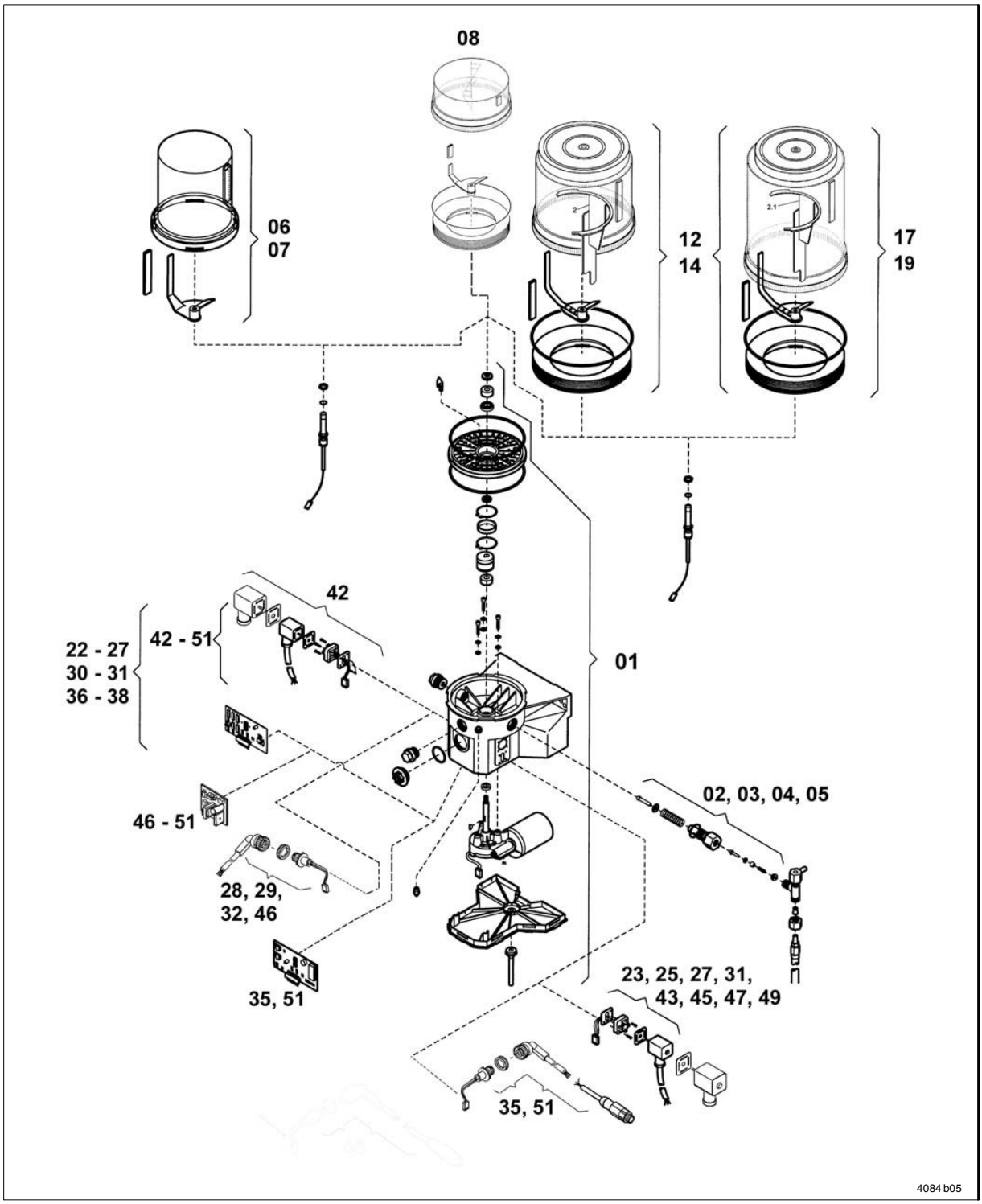


Abb. 2-2 Baugruppen für Pumpe 203, Befüllung von unten

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Baugruppen für Pumpen, Fortsetzung

Pos.	Baugruppenbezeichnung
01	*Unterteil*
02	*Pumpenelement K5*
03	*Pumpenelement K6*
04	*Pumpenelement K7, C7, S7*
05	*Pumpenelement KR, B7, S7*
06	*Behälter 2 XN*
07	*Behälter 2 XL*
12	*Behälter 4 XN*
14	*Behälter 4 XL*
17	*Behälter 8 XN*
19	*Behälter 8 XL*
22	*Anschluss- und Steuerungsart 1A1. 00 - V10 - V13*
23	*Anschluss- und Steuerungsart 2A1. 00 - V10 - V13*
24	*Anschluss- und Steuerungsart 1A1. 01 - V10 - V13*
25	*Anschluss- und Steuerungsart 2A1. 01 - V10 - V13*
26	*Anschluss- und Steuerungsart 1A1. 10 - V10 - V13*
27	*Anschluss- und Steuerungsart 2A1. 10 - V10 - V13*
28	*Anschluss- und Steuerungsart 1A5. 14 - V10 - V13*
29	*Anschluss- und Steuerungsart 1A7. 16 - V10 - V13*
30	*Anschluss- und Steuerungsart 1A1. 11 - V10 - V13 - ADR*
31	*Anschluss- und Steuerungsart 2A1. 11 - V10 - V13 - ADR*
32	*Anschluss- und Steuerungsart 1A5. 17 - V10 - V13 - ADR*
35	*Anschluss- und Steuerungsart 2A6. 15 - M08 - M23*
36	*Anschluss- und Steuerungsart 1A1. 10 - H*
37	*Anschluss- und Steuerungsart 1A5. 14 - H*
38	*Anschluss- und Steuerungsart 1A1. 11 - H - ADR*
39	*Anschluss- und Steuerungsart 1A5. 17 - H - ADR*
42	*Anschlussart ohne Steuerplatine 1A1. 01*
43	*Anschlussart ohne Steuerplatine 2A1. 01*
44	*Anschlussart ohne Steuerplatine 1A1. 10*
45	*Anschlussart ohne Steuerplatine 2A1. 10*
46	*Anschlussart ohne Steuerplatine AC - 1A1. 01*
47	*Anschlussart ohne Steuerplatine AC - 2A1. 01*
48	*Anschluss- und Steuerungsart AC - 1A1. 01 - V10 - V13*
49	*Anschluss- und Steuerungsart AC - 2A1. 01 - V10 - V13*
50	*Anschluss- und Steuerungsart AC - 2A7. 16 - V10 - V13*
51	*Anschluss- und Steuerungsart AC - 3A6. 15 - M08 - M23*

60 01a02

HINWEIS

*Die Baugruppen sind nur zur **Ermittlung des Verkaufspreises zu verwenden**. Die Positionsnummern stimmen mit den Nummern der Preisliste überein.*

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Elektrische Zentralschmierpumpe TYP 223/233: 2L, 4L und 8L

Abb. 3-1 Sortiment elektrischer Zentralschmierpumpen 223/233

Zum Lieferumfang der Pumpen 223/233 gehören:

- **Pumpenunterteil,** mit Motor 12 oder 24 VDC und Magnetschalter für Leermeldung und Folientastatur
- **Behälter** (2, 4, 8 - Liter), mit Fettfüllung 0,75 kg (bei 2 l-Behälter), 1,5 kg (bei 4 - und 8 l Behälter) mit Leermeldung
- **Pumpenelement**(e): 1 - 3 Stck. einsetzbar
  folgende Ausführungen sind möglich:
  - für Fettförderung mit fester Fördermenge (K...)
    Kolben Ø 5 mm; 2 cm³/min
    Kolben Ø 6 mm; 2,8 cm³/min
    Kolben Ø 7 mm; 4 cm³/min
  - für Fettförderung mit fester Fördermenge (B7) und Bypass, Rückschlagventil, Kolben Ø 7mm, 2 mm³/min
  - für Fettförderung mit regulierbarer Fördermenge (KR)
    Kolben Ø 7 mm; 0,7 cm³ - 3 cm³/min
- **Steuerplatine**, für 12/24 VDC
  - folgende Ausführung ist möglich:
    MDF00 (P233), MF00 (P223)
- **Elektrische Anschlüsse:** siehe Typenschlüssel

Anschlussart: 2A6.15

- **Steuerplatine MDF00 und MF00 mit Leermeldung**
  - 1 Stck. Bajonett - Stecker mit 10 m Kabel, 7-adrig
  - 1 Stck. Bajonett - Stecker für 1 Kolbendetektor

- **Zubehör:**
  - *Druckbegrenzungsventil* - muss separat dazubestellt werden (Ausführungen siehe Abb. 19-1 ff)
    Befestigungsschrauben mit *Zubehör,* Bohrschablone und Betriebsanleitungen
  - *Leermeldung* - Teile sind im Pumpenunterteil und im Behälter untergebracht
  - *Netzteil* - für den Anschluss an 230 VAC (falls vorhanden), ist im Pumpenunterteil untergebracht

6001a02

WICHTIGER HINWEIS

Die aufgelisteten Pumpensachnummern der folgenden Seiten sind nur ein Auszug aus dem Pumpen-Standardprogramm. Sonderpumpen oder kundenspezifische Pumpen sind nicht aufgeführt, können aber zufällig enthalten sein.

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Pumpe P 223 DC mit Steuerung MF01/02

Fettbehälter ohne Leermeldung; 10 m Anschlusskabel

2 Liter	**Typ 24 VDC**	**Sach-Nr.**
	P223-2XN-1K6-24-2A6.15-MF01.....	644-46172-3
2 Liter, mit Behälterdeckel	**Typ 24 VDC**	**Sach-Nr.**
	P223-2XLBO-1K6-24-2A6.15-MF01	644-40864-3

Pumpe P 233 DC mit Steuerung MDF01

Fettbehälter mit Leermeldung; 10 m Anschlusskabel

2 Liter		**Typ 24 VDC**	**Sach-Nr.**
		P233-2XL-1K6-24-2A6.15-MDF01.....	644-40824-1
		P233-2XL-1K6-24-2A6.15-MDF01.....	644-40824-4
2 Liter, mit Behälterdeckel		**Typ 24 VDC**	**Sach-Nr.**
		P233-2XLBO-1K6-24-2A6.15-MDF01	644-40824-2
4 Liter, mit Behälterdeckel			
Typ 12 VDC	**Sach-Nr.**	**Typ 24 VDC**	**Sach-Nr.**
P233-4XLBO-1K6-12-2A6.15-MDF01.....	644-46187-2	P233-4XLBO-1K6-24-2A6.15-MDF01.....	644-40826-2
		... mit Folgeplatte	
		P233-4XBF-1K6-24-2A6.15-MDF01	644-40825-2
8 Liter, mit Behälterdeckel		**... mit Folgeplatte**	
Typ 12 VDC	**Sach-Nr.**	**Typ 24 VDC**	**Sach-Nr.**
P233-8XLBO-1K6-12-2A6.15-MDF01.....	644-46187-3	P233-8XBF-1K6-24-2A6.15-MDF01	644-40827-7

Pumpe P 233 AC mit Steuerung MDF01

Fettbehälter mit Leermeldung; 10 m Anschlusskabel

4 Liter, mit Behälterdeckel	**Typ 230 VAC**	**Sach-Nr.**
	P233-2XLBO-1KR-AC-3A6.15-MDF01.....	644-40824-5
8 Liter, mit Behälterdeckel	**Typ 230 VAC**	**Sach-Nr.**
	P233-8XLBO-1K6-AC-3A6.15-MDF01	644-40867-1

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Typenschlüssel – DC Pumpenvarianten P223 & P233 mit Steuerplatine MF01/02 und MDF01

6001a02

HINWEIS

Alle Pumpen, die von den hier genannten Standard-Pumpen abweichen, können anhand des aktuellen Typenschlüssels zusammengestellt und geordert werden.

Typen-Beispiele:

P223	-	2	-	X	L	-		1	K6	-	24	-	2A	6.	15	-	MF01
P233	-	4	-	X	L		BO	- 1	KR	-	24	-	2A	6.	15	-	MDF01
P223	-	2	-	X	L	-		2	K5	-	12	-	2A	6.	15	-	MF02
P223	-	8	-	X	L		BO	- 1	K7	-	24	-	2A	5.	14	-	MF01
P233	-	2	-	X	L	-		1	K6	-	24	-	2A	6.	15	-	MDF01

Grundtyp der Pumpe für Fett
mit 1-3 Auslässen und Gleichstrommotor 12 VDC oder 24 VDC
P223 = Pumpe ohne Datalogger
P233 = Pumpe mit Datalogger

Behältergröße
2 = 2 Liter Klarsichtkunststoffbehälter
4 = 4 Liter Klarsichtkunststoffbehälter
8 = 8 Liter Klarsichtkunststoffbehälter
15 = 15 Liter Klarsichtkunststoffbehälter

Behälterausführungen:

Erhältliche Kombinationen I II III			
- X N	I	**X** =	Behälter für Fett
- X N BO		**Y** =	Behälter für Öl
- X L	II	**N** =	ohne Leermeldung
- X L BO		**L** =	mit Leermeldung
- X L F [1]		**B** =	mit Voll- & Leermeldung
- X B F [1]	III	**[...]** =	Standardbehälter (2 Liter)
- Y N BO		**BO** =	Befüllung von oben
- Y L BO		**F** [1] =	Behälter mit Folgeplatte

[1] Die Voll- bzw. Leermeldung sind nicht mit der integrierten Steuerung kombinierbar.

Pumpenelemente
1-3 = Anzahl der eingesetzten Elemente

K 5 = Kolbendurchmesser = 5 mm, Fördermenge 2,0 cm^3/min
K 6 = Kolbendurchmesser = 6 mm, Fördermenge 2,8 cm^3/min
K 7 = Kolbendurchmesser = 7 mm, Fördermenge 4,0 cm^3/min
K R = Kolbendurchmesser = 7 mm, Fördermenge regelbar
B7 = [2] Kolbendurchmesser = 7 mm, Fördermenge 2,0 cm^3/min
S7 = [3] Kolbendurchmesser = 7 mm, Fördermenge 4,0 cm^3/min

[2] bei Umgebungsbedingungen mit hohem Verschmutzungsgrad oder hohem Staubgehalt
[3] für silikonhaltige Schmierstoffe

Anschlussspannung
12 = für Gleichstrommotor mit 12 VDC
24 = für Gleichstrommotor mit 24 VDC

Anzahl der elektrischen Anschlussmöglichkeiten (nur am Pumpengehäuse)
2A = 2 Anschlüsse:
- links für Versorgungsspannung und externen Leuchtdrucktaster ..(Testlauf & Zusatzschmierung), Leermeldung und Störungsanzeige
- rechts für Kolbendetektor (Verteilerüberwachung)

Anschlussart [4]
5 = Bajonettstecker 4-polig, DIN 72585-1
6 = Bajonettstecker 7/5-polig, DIN 72585-1

[4] andere Anschlussarten auf Anfrage möglich

Anschluss außerhalb der Pumpe
00 = ohne Anschlussdose, ohne Kabel
14 [5] = Bajonettsteckdose mit 10 m Kabel, 4-adrig
15 [6] = Bajonettsteckdose mit 10 m Kabel, 7/5-adrig

[5] nur mit Anschlussart 2A5
[6] nur mit Anschlussart 2A6

Steuerplatinen 12V / 24 V
MF01 = mit Mikroprozessorsteuerung und Folientastatur (Kontakte 15/30 gebrückt)
MF02 [7] = mit Mikroprozessorsteuerung und Folientastatur (Kontakte 15/30 nicht gebrückt)
MDF01 = mit Mikroprozessorsteuerung, Datalogger und Folientastatur (Kontakte 15/30 gebrückt)
MDF02 [7] = mit Mikroprozessorsteuerung, Datalogger und Folientastatur (Kontakte 15/30 nicht gebrückt)

[7] nur mit Anschlussart 2A6

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Typenschlüssel – AC Pumpenvarianten P223 & P233 mit Steuerplatine MF01/02 und MDF01

6001a02

HINWEIS

Alle Pumpen, die von den hier genannten Standard-Pumpen abweichen, können anhand des aktuellen Typenschlüssels zusammengestellt und geordert werden.

Typen-Beispiele:

P223	-	2	-	X	L	-		1	K6	-	AC	-	3A	6.	15	-	MF01
P233	-	4	-	X	L	BO	-	1	KR	-	AC	-	3A	6.	15	-	MDF01
P223	-	2	-	X	L	-		2	K5	-	AC	-	3A	6.	15	-	MF02
P223	-	8	-	X	L	BO	-	1	K7	-	AC	-	3A	6.	15	-	MF01
P233	-	2	-	X	L	-		1	K6	-	AC	-	3A	6.	15	-	MDF01

Grundtyp der Pumpe für Fett
mit 1-3 Auslässen und Gleichstrommotor 12 VDC oder 24 VDC
P223 = Pumpe ohne Datalogger
P233 = Pumpe mit Datalogger

Behältergröße
2 = 2 Liter Klarsichtkunststoffbehälter
4 = 4 Liter Klarsichtkunststoffbehälter
8 = 8 Liter Klarsichtkunststoffbehälter
15 = 15 Liter Klarsichtkunststoffbehälter

Behälterausführungen:

Erhältliche Kombinationen		Decodierung	
I II III	I	**X** =	Behälter für Fett
		Y =	Behälter für Öl
- X N	II	**N** =	ohne Leermeldung
- X N BO		**L** =	mit Leermeldung
- X L		**B** =	mit Voll- & Leermeldung
- X L BO	III	**[...]** =	Standardbehälter (2 Liter)
- X L F [1]		**BO** =	Befüllung von oben
- X B F [1]		**F** [1] =	Behälter mit Folgeplatte
- Y N BO			
- Y L BO			

[1] Die Voll- bzw. Leermeldung sind nicht mit der integrierten Steuerung kombinierbar.

Pumpenelemente
1-3 = Anzahl der eingesetzten Elemente

K 5 = Kolbendurchmesser = 5 mm, Fördermenge 2,0 cm^3/min
K 6 = Kolbendurchmesser = 6 mm, Fördermenge 2,8 cm^3/min
K 7 = Kolbendurchmesser = 7 mm, Fördermenge 4,0 cm^3/min
KR = Kolbendurchmesser = 7 mm, Fördermenge regelbar
B7 = [2] Kolbendurchmesser = 7 mm, Fördermenge 2,0 cm^3/min
S7 = [3] Kolbendurchmesser = 7 mm, Fördermenge 4,0 cm^3/min

[2] bei Umgebungsbedingungen mit hohem Verschmutzungsgrad oder hohem Staubgehalt
[3] für silikonhaltige Schmierstoffe

Anschlussspannung
AC = 110 - 240 VAC ±10%, 50/60 Hz ±5% (mit 24 VDC Gleichstrommotor)

Anzahl der elektrischen Anschlussmöglichkeiten (nur am Pumpengehäuse)
3A = 3 Anschlüsse:
- links unten für Versorgungsspannung [4]
- links oben für externen Leuchtdrucktaster (Zusatzschmierung & Testlauf), Leermeldung und Störungsanzeige [5]
- rechts für Kolbendetektor (Verteilerüberwachung) [5]

[4] Anschlussart 1: Würfelstecker
[5] Anschlussart 6: Bajonettstecker

Anschlussart [6]
1 = Würfelstecker, DIN 43650 Bauform A
6 = Bajonettstecker, 7/5-polig, DIN 72585-1
[6] andere Anschlussarten auf Anfrage möglich

Anschluss außerhalb der Pumpe
00 = ohne Anschlussdose, ohne Kabel
15 = Bajonettsteckdose mit 10 m Kabel, 7/5-adrig

Steuerplatinen 12V / 24 V
MF01 = mit Mikroprozessorsteuerung und Folientastatur (Kontakte 15/30 gebrückt)
MF02 [7] = mit Mikroprozessorsteuerung und Folientastatur (Kontakte 15/30 nicht gebrückt)
MDF01 = mit Mikroprozessorsteuerung, Datalogger und Folientastatur (Kontakte 15/30 gebrückt)
MDF02 [7] = mit Mikroprozessorsteuerung, Datalogger und Folientastatur (Kontakte 15/30 nicht gebrückt)

[7] nur mit Anschlussart 3A6

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Handbetätigte Zentralschmierpumpen

Typ HP, HPG, HPGO

Abb. 4-1 Pumpe HP 500 W

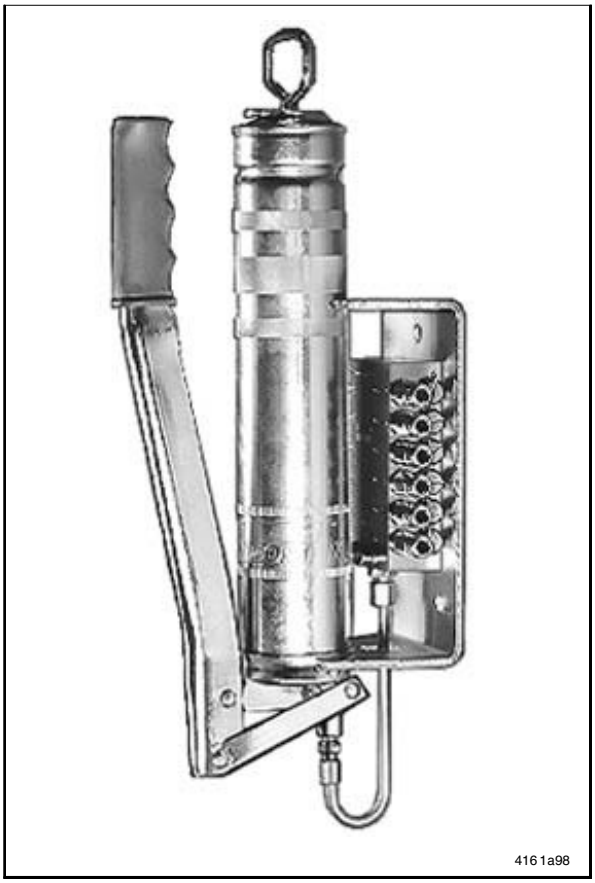


Abb. 4-2 Pumpe HP G500 W

Behälterinhalt 400 ccm

Typenbezeichnung	Sach-Nr.
HP 500 W	244-14164-1

Behälterinhalt 400 ccm

Anzahl der Auslässe	Typenbezeichnung	Sach-Nr.
6	HP 500 W-SSV6	604-28766-1
8	HP 500 W-SSV8	604-28767-1
10	HP 500 W-SSV10	604-28768-1
12	HP 500 W-SSV12	604-28769-1

Typenschlüssel

HP 500 W = handbetätigte Pumpe; 500 ccm mit Wandhalter
HPG 500 W = handbetätigte Pumpe; 500 ccm mit Verteiler (G) und Wandhalter

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Handbetätigte Zentralschmierpumpen, Fortsetzung

Typ HP, HPG

Abb. 4-3 Pumpe HP 15

Abb. 4-4 Pumpe HPG 15

Pumpe mit einem Auslass, für Fett

Behälterinhalt 1500 ccm

Typenbezeichnung	Sach-Nr.
HP 15	604-25103-1

Pumpe mit Grundkörper "G" , für Fett

Behälterinhalt 1500 ccm

Typenbezeichnung	Sach-Nr.
HPG 15	604-25109-2

Typenschlüssel

HP 15 = handbetätigte Pumpe; 1500 ccm
HPG 15 = handbetätigte Pumpe; 1500 ccm mit SSV 8 Grundkörper (G)

Pneumatisch betätigte Zentralschmierpumpen

Typ PP, PPG

Abb. 5-1 Pumpe PP 15

Abb. 5-2 Pumpe PPG 15

Pumpe mit einem Auslass, für Fett

Behälterinhalt 1500 ccm

Typenbezeichnung	Sach-Nr.
PP 15	604-25105-2

Pumpe mit Grundkörper "G" , für Fett

Behälterinhalt 1500 ccm

Typenbezeichnung	Sach-Nr.
PPG 15	604-25111-3

Typenschlüssel

PP 15 = pneumatisch betätigte Pumpe; 1500 ccm
PPG 15 = pneumatisch betätigte Pumpe; 1500 ccm mit SSV 8 Grundkörper (G)

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Typenschlüssel – Progressivverteiler SSV und Anschlusselemente

Beispiele: Standard und vormontierte Verteiler

Verteiler	SSV	6										
Verteiler	SSV	6		- KS	BU	-						1.4305
Verteiler	SSV	12		- KN	DI	-					A	
Verteiler	SSV	10		- K								
Verteiler	SSV	8		- KA		-					EX	
Verteiler	SSV	8	S	- KN	TE							
Verteiler	SSV	6	S	- NP		- RV 6			/ WEKV 6			
Verteiler	SSV	8	S	- K		-		RVV 6	/ WEKV 6			
[1)]Verteiler	SSV	8		- K		- RV 6			/ GEKV 6*			
Verteiler	SSV	8		- KN	TU	- RV 6			/ GE 10			
[1)]Verteiler	SSV	10	S	- N		- RV 6			/ WE 6*			
Verteiler	SSV	10	S	- KN	SI	- RV 6 +		RVV 6	/ GEKV			

Baureihe
- SSV = Schmierstoffverteiler

Anzahl der Auslässe
- 6-22

Art der Auslassverschraubung
- ohne Bezeichnung = schraubbar
- S = steckbar

Überwachung
- ohne = keine Überwachung
- K = mit Kontrollstift
- KS = mit Kontrollstift und Endschalter
- KN = mit Kontrollstift und Näherungsschalter
- KA = mit Kontrollstift und Adapter (Näherungsschalter bauseits)
- N = mit Kolbendetektor (Zweidraht, mit Kabel)
- NE = mit Kolbendetektor und Bajonettstecker
- NP = mit Kolbendetektor (Dreidraht, Stecker mit M12, plug-type)

Firmenkurzzeichen für Schalterausführung [2)]

Auslassverschraubungen
- ohne Bezeichnung = Standardverteiler ohne montierte Auslass-verschraubungen
- RV 6 = Rückschlagventil für Rohrdurchmesser 6 mm, schraubbar
- bei SSV.. S = RV 6 Rückschlagventil f. Rohrd. 6 mm, steckbar, gerändelte Zange
- bei SSV.. S = RVV 6 Rückschlagventil f. Rohrd. 6 mm, steckbar, verstärkte Zange

Eingangsverschraubungen
z. B. GE 6/8/10, WE 6/8/10
Eingangsverschraubung, schraubbar für Rohr-durchmesser 6, 8 oder 10 mm
bei SSV..S Steckverschraubung für Rohrdurchmesser 6mm
z. B. GEKV 6, WEKV 6
Steckverschraubung bei Haupt- und Unterverteiler immer mit verstärkter Zange

Sonderausführungen
- A = USA Ausführung mit 1/8 NPTF Einschraubgewinde
- Ex = Schalter, explosionsgeschützt

Werkstoffe
- ohne Bezeichnung = normale Ausführung (Stahl)
- 1.4305 = Stahl V2A
- 1.4571 = Stahl V4A

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Typenschlüssel – Progressivverteiler SSV M

Beispiele:

Verteiler	SSVM	6	-	KA		
Verteiler	SSVM	6	-	K	-	A
Verteiler	SSVM	8	-	KS		
Verteiler	SSVM	12				
Verteiler	SSVM	10	-	KN		
Verteiler	SSVM	8	-	KS		
Verteiler	SSVM	6	-	KN		
Verteiler	SSVM	10	-	KS		
Verteiler	SSVM	12	-	KN		

Baureihe
- SSVM = Schmierstoffverteiler

Anzahl der Auslässe
- 6-12

Überwachung
- K = mit Kontrollstift
- KS = mit Kontrollstift und Endschalter
- KN = mit Kontrollstift und Näherungsschalter
- KA = mit Kontrollstift und Adapter (Näherungsschalter bauseits)

- A = USA-Ausführung

Progressivverteiler SSV, SSV M, SSV D & Anschlusselemente

Progressivverteiler SSV (normale Ausführung)

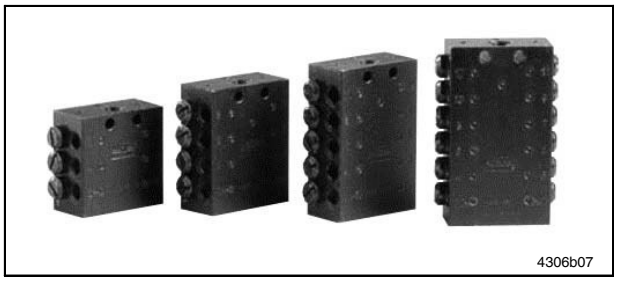


Abb. 6-1 Sortiment Progressivverteiler SSV (normale Ausführung)

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.
SSV 6	6,4	619-26473-1
SSV 8	6,4	619-25730-2
SSV 10	6,4	619-26841-1
SSV 12	6,4	619-25731-2
SSV 14	6,4	619-28862-1
SSV 16	6,4	619-28863-1
SSV 18	6,4	619-28864-1
SSV 20	6,4	619-28865-1
SSV 22	6,4	619-28866-1
Kolbenverschlussschraube M11 x 1		303-19716-1

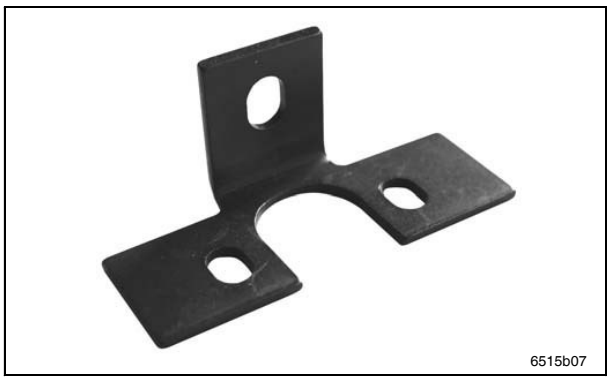


Abb. 6-2 Befestigungswinkel

Befestigungswinkel, kompl.

Abmessung	Anwendung	Sach-Nr.
25 x 25	ab SSV 14	519-34271-1

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Progressivverteiler SSV, SSV M, SSV D & Anschlusselemente, Fortsetzung

Progressivverteiler SSV (Edelstahl 1.4305) V2 A

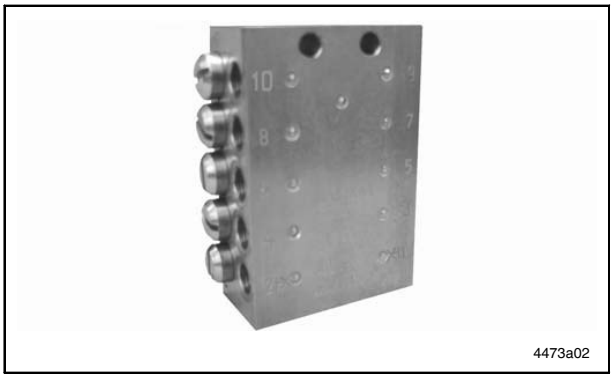


Abb. 6-3 Progressivverteiler SSV (Edelstahl 1.4305) V2 A

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.
SSV 6	6,4	619-27471-1
SSV 8	6,4	619-27473-1
SSV 10	6,4	619-27475-1
SSV 12	6,4	619-27477-1
SSV 14	6,4	619-29063-1
SSV 16	6,4	619-29064-1
SSV 18	6,4	619-29065-1
SSV 20	6,4	619-29066-1

Progressivverteiler SSV (Edelstahl 1.4571) V4 A

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.
SSV 6	6,4	619-27824-1
SSV 8	6,4	619-27825-1
SSV 10	6,4	619-27889-1
SSV 12	6,4	619-27900-1

Progressivverteiler SSV mit Kontrollstift (normale Ausführung)

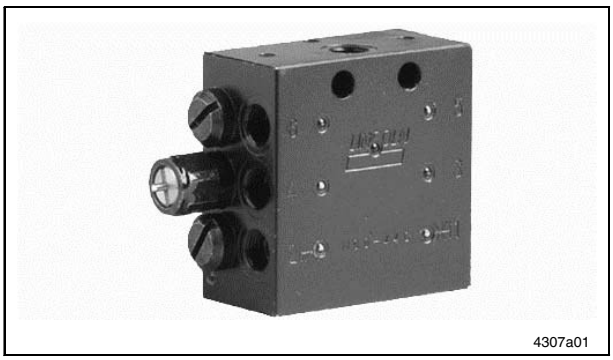


Abb. 6-4 Progressivverteiler SSV mit Kontrollstift (normale Ausführung)

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.
SSV 6-K	6,4	619-26474-3
SSV 8-K	6,4	619-25754-4
SSV 10-K	6,4	619-26842-2
SSV 12-K	6,4	619-25755-4
SSV 14-K	6,4	619-28871-1
SSV 16-K	6,4	619-28872-1
SSV 18-K	6,4	619-28873-1
SSV 20-K	6,4	619-28874-1
SSV 22-K	6,4	619-28875-1

Änderungen vorbehalten

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Progressivverteiler SSV, SSV M, SSV D & Anschlusselemente, Fortsetzung

Progressivverteiler SSV mit Kontrollstift [1)]

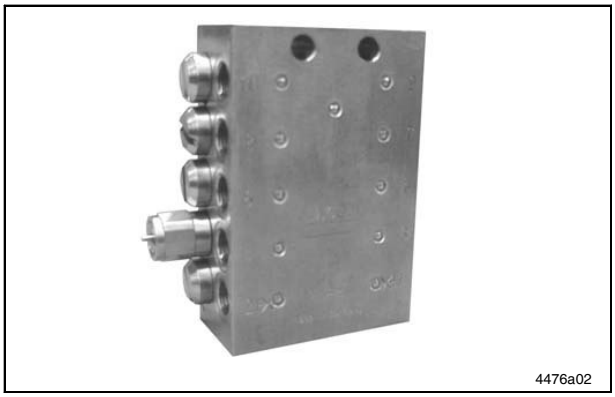


Abb. 6-5 Progressivverteiler SSV mit Kontrollstift (Edelstahl 1.4305)

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.
SSV 6-K	6,4	619-27472-1
SSV 8-K	6,4	619-27474-1
SSV 10-K	6,4	619-27476-1
SSV 12-K	6,4	619-27478-1
SSV 14-K	6,4	619-29067-1
SSV 16-K	6,4	619-29068-1
SSV 18-K	6,4	619-29069-1
SSV 20-K	6,4	619-29074-1

1) Edelstahl 1.4305

Progressivverteiler SSV mit Kontrollstift und angebautem Endschalter [2)]

2) Schalter mit 1 m Kabel: Sach-Nr. 236-13281-2

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.
SSV 6-KS	6,4	619-27074-1
SSV 8-KS	6,4	619-27070-1
SSV 10-KS	6,4	619-27069-1
SSV 12-KS	6,4	619-27068-1
SSV 16-KS	6,4	619-28906-1
SSV 18-KS	6,4	619-28958-1
SSV 20-KS	6,4	619-28936-1

Progressivverteiler SSV mit Kontrollstift und angebautem Näherungsschalter [3)]

3) Näherungsschalter: PNP Sach-Nr. 234-10812-8
NPN Sach-Nr. 234-13134-5

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.	Schaltart
SSV 6-KN	6,4	619-27613-1	PNP
SSV 8-KN	6,4	619-27614-1	PNP
SSV 10-KN	6,4	619-27615-1	PNP
SSV 12-KN	6,4	619-27616-1	PNP
SSV 14-KN	6,4	619-29028-1	PNP
SSV 16-KN	6,4	619-28905-1	PNP
SSV 18-KN	6,4	619-28959-1	PNP
SSV 20-KN	6,4	619-28934-1	PNP
SSV 6-KN	6,4	619-27953-1	NPN
SSV 8-KN	6,4	619-27918-1	NPN
SSV 10-KN	6,4	619-27961-1	NPN
SSV 12-KN	6,4	619-27962-1	NPN

HINWEIS

Die angegebenen Verteiler sind mit Näherungsschaltern ausgerüstet. Auf Anfrage sind auch andere Näherungsschalter erhältlich.

Progressivverteiler SSV mit Kontrollstift und angebautem Näherungsschalter [4)]

4) Edelstahl 1.4305

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.	Schaltart
SSV 6-KN (VA)	6,4	619-27633-1	PNP
SSV 8-KN (VA)	6,4	619-27634-1	PNP
SSV 10-KN (VA)	6,4	619-27635-1	PNP
SSV 12-KN (VA)	6,4	619-27636-1	PNP

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Progressivverteiler SSV, SSV M, SSV D & Anschlusselemente, Fortsetzung

Progressivverteiler SSV mit eingebautem Kolbendetektor für elektrische Überwachung, ohne Anschlussstecker

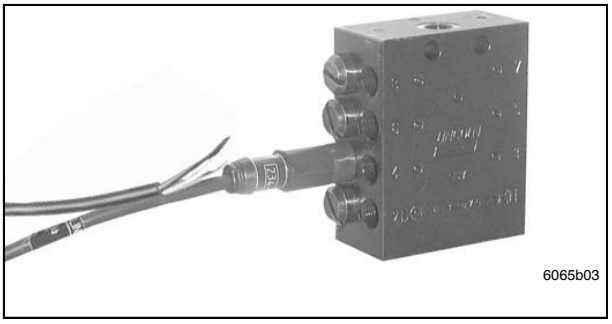


Abb. 6-6 Progressivverteiler SSV mit eingebautem Kolbendetektor für elektrische Überwachung, ohne Anschlussstecker

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.
SSV 6-N	6,4	619-28257-1
SSV 8-N	6,4	619-28258-1
SSV 10-N	6,4	619-28259-1
SSV 12-N	6,4	619-28260-1
SSV 14-N	6,4	619-28890-1
SSV 16-N	6,4	619-28907-1
SSV 18-N	6,4	619-28957-1
SSV 20-N	6,4	619-28935-1
SSV 22-N	6,4	619-29015-1

Eingebauter Kolbendetektor ..... Sach-Nr. 519-34271-2
Standard-Kabellänge 3,0 m

Progressivverteiler SSV mit eingebautem Kolbendetektor für elektrische Überwachung, mit AMP-Anschlussstecker (nur als Ersatzteil)

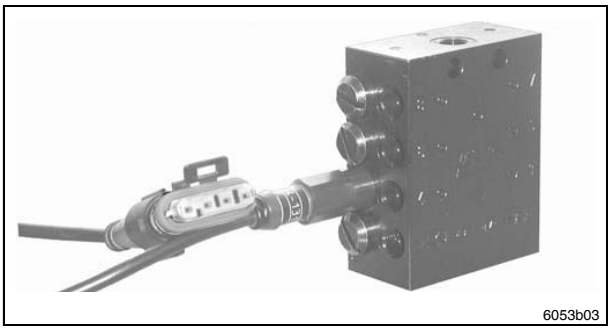


Abb. 6-7 Progressivverteiler SSV mit eingebautem Kolbendetektor für elektrische Überwachung, mit AMP-Anschlussstecker

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.
SSV 6-N	6,4	619-28521-1
SSV 8-N	6,4	619-28746-1
SSV 10-N	6,4	619-28747-1
SSV 18-N	6,4	619-29108-1

Progressivverteiler SSV mit eingebautem Kolbendetektor für elektrische Überwachung, mit Bajonett-Anschlussstecker (Eurostecker) für P203, P223 und P233

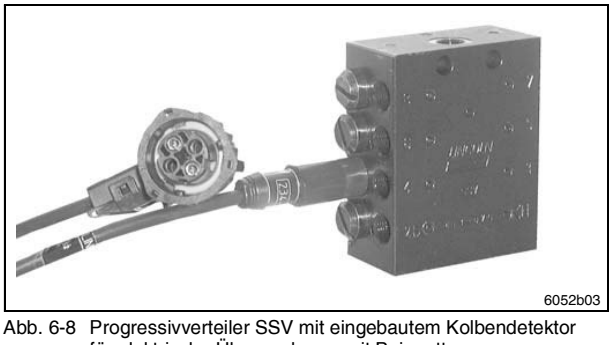


Abb. 6-8 Progressivverteiler SSV mit eingebautem Kolbendetektor für elektrische Überwachung, mit Bajonett-Anschlussstecker (Eurostecker)

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.
SSV 6-NE	6,4	619-29155-1
SSV 8-NE	6,4	619-29144-1
SSV 10-NE	6,4	619-29145-1
SSV 12-NE	6,4	619-29146-1

Eingebauter Kolbendetektor ..... Sach-Nr. 519-34339-3
Standard-Kabellänge 3,0 m.

6001a02

HINWEIS

Weitere Kolbendetektoren mit unterschiedlichen Kabellängen siehe Abb. 21-1 ff.

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Progressivverteiler SSV, SSV M, SSV D & Anschlusselemente, Fortsetzung

Progressivverteiler SSV M

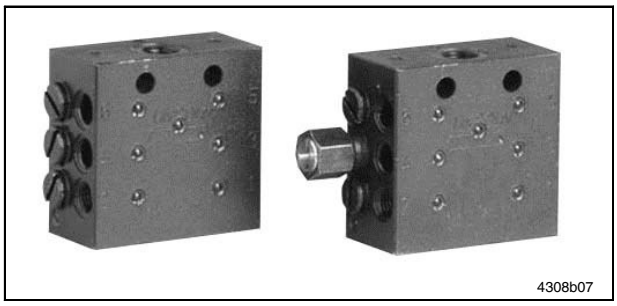


Abb. 6-9 Progressivverteiler SSV M

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.
SSV M 6	5,5	619-26761-1
SSV M 6-K	5,5	619-26762-3
SSV M 8	5,5	619-37044-1
SSV M 8-K	5,5	619-37045-3
SSV M 10	5,5	619-26846-1
SSV M 10-K	5,5	619-26847-2
SSV M 12	5,5	619-37049-1
SSV M 12-K	5,5	619-37050-3

6001a02

HINWEIS

Verteiler SSV M sind nicht in Edelstahl erhältlich!

ALT:		
Auslassverschlussschraube	M8 x 1 x 5C	303-17530-1
Kupferdichtring	∅8 x 10 x 1	209-12464-7
NEU:		
Auslassverschlussschraube mit Dichtkante	M8 x 1 x 5C	303-16284-1

Progressivverteiler SSV D

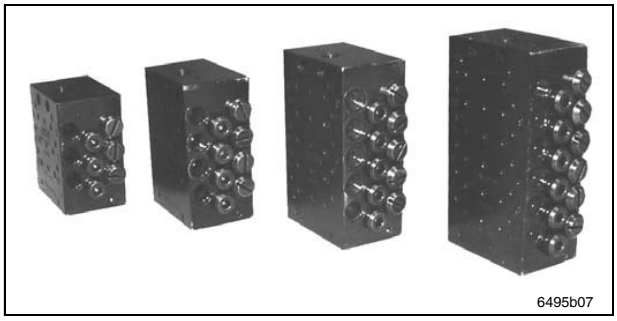


Abb. 6-10 Progressivverteiler SSV D

6001a02

HINWEIS

Bypass-Bohrung:
Auslassbohrungen 1 und 2 sind intern miteinander verbunden.

Standard

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.
SSV D 6	6,6	649-29485-1
SSV D 8	6,6	649-29486-1
SSV D 10	6,6	649-29487-1
SSV D 12	6,6	649-29488-1
SSV D 14	6,6	649-29489-1
SSV D 16	6,6	649-29587-1
SSV D 18	6,6	649-29588-1
SSV D 20	6,6	649-29589-1
SSV D 22	6,6	649-29590-1

mit Bypass-Bohrung

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.
SSV D 6/5 – V1	6,6	649-29490-1
SSV D 8/7 – V1	6,6	649-29491-1
SSV D 10/9 – V1	6,6	649-29492-1
SSV D 12/11 – V1	6,6	649-29493-1
SSV D 14/13 – V1	6,6	649-29494-1
SSV D 16/15 – V1	6,6	649-29591-1
SSV D 18/17 – V1	6,6	649-29592-1
SSV D 20/19 – V1	6,6	649-29593-1
SSV D 22/21 – V1	6,6	649-29594-1

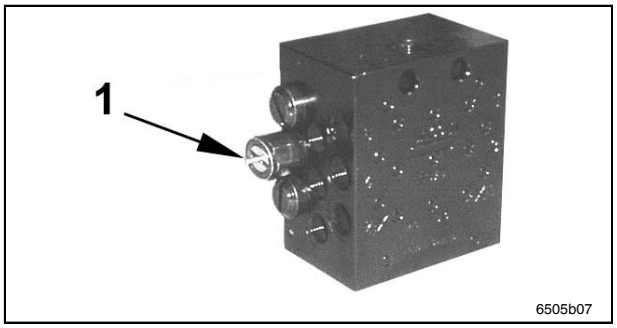


Abb. 6-11 Progressivverteiler SSV D mit Kontrollstift (Pos. 1)

mit Kontrollstift (Pos. 1)

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.
SSV D 6 -..-.....-K	6,6	649-29505-1
SSV D 8 -..-.....-K	6,6	649-29506-1
SSV D 10 -..-.....-K	6,6	649-29507-1
SSV D 12 -..-.....-K	6,6	649-29508-1
SSV D 14 -..-.....-K	6,6	649-29509-1
SSV D 16 -..-.....-K	6,6	649-29595-1
SSV D 18 -..-.....-K	6,6	649-29596-1
SSV D 20 -..-.....-K	6,6	649-29597-1
SSV D 22 -..-.....-K	6,6	649-29598-1

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Progressivverteiler SSV, SSV M, SSV D & Anschlusselemente, Fortsetzung

Progressivverteiler SSV D, Fortsetzung

mit Kontrollstift (Pos. 1, Abb. 24) und Bypass-Bohrung

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.
SSV D 6/5–V1-..-…-K	6,6	649-29510-1
SSV D 8/7–V1-..-…-K	6,6	649-29511-1
SSV D 10/9–V1-..-…-K	6,6	649-29512-1
SSV D 12/11–V1-..-…-K	6,6	649-29513-1
SSV D 14/13–V1-..-…-K	6,6	649-29514-1
SSV D 16/15–V1-..-…-K	6,6	649-29599-1
SSV D 18/17–V1-..-…-K	6,6	649-29600-1
SSV D 20/19–V1-..-…-K	6,6	649-29601-1
SSV D 22/21–V1-..-…-K	6,6	649-29602-1

HINWEIS

Bypass-Bohrung:

Auslassbohrungen 1 und 2 sind intern miteinander verbunden.

6001a02

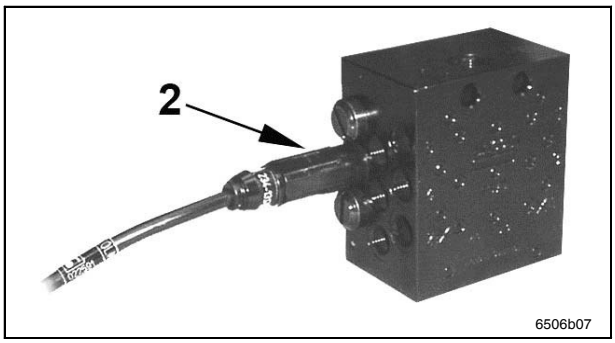


Abb. 6-12 Progressivverteiler SSV D mit Kolbendetektor (Pos. 2)

mit Kontrollstift (Pos. 1, Abb. 24) und Näherungsschalter (Sach-Nr. 234-13134-3)

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.
SSV D 6-..-…-KN	6,6	649-29515-1
SSV D 8-..-…-KN	6,6	649-29516-1
SSV D 10-..-…-KN	6,6	649-29517-1
SSV D 12-..-…-KN	6,6	649-29518-1
SSV D 14-..-…-KN	6,6	649-29519-1
SSV D 16-..-…-KN	6,6	649-29603-1
SSV D 18-..-…-KN	6,6	649-29604-1
SSV D 20-..-…-KN	6,6	649-29605-1
SSV D 22-..-…-KN	6,6	649-29606-1

mit Kontrollstift (Pos. 1, Abb. 24), Bypass-Bohrung und Näherungsschalter (Sach-Nr. 234-13134-3)

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.
SSV D 6/5–V1-..-…-KN	6,6	649-29520-1
SSV D 8/7–V1-..-…-KN	6,6	649-29521-1
SSV D 10/9–V1-..-…-KN	6,6	649-29522-1
SSV D 12/11–V1-..-…-KN	6,6	649-29523-1
SSV D 14/13–V1-..-…-KN	6,6	649-29524-1
SSV D 16/15–V1-..-…-KN	6,6	649-29607-1
SSV D 18/17–V1-..-…-KN	6,6	649-29608-1
SSV D 20/19–V1-..-…-KN	6,6	649-29609-1
SSV D 22/21–V1-..-…-KN	6,6	649-29610-1

mit Kolbendetektor (Pos. 2) zur elektrischen Überwachung

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.
SSV D 6-..-…-N	6,6	649-29495-1
SSV D 8-..-…-N	6,6	649-29496-1
SSV D 10-..-…-N	6,6	649-29497-1
SSV D 12-..-…-N	6,6	649-29498-1
SSV D 14-..-…-N	6,6	649-29499-1
SSV D 16-..-…-N	6,6	649-29611-1
SSV D 18-..-…-N	6,6	649-29612-1
SSV D 20-..-…-N	6,6	649-29613-1
SSV D 22-..-…-N	6,6	649-29614-1

Eingebauter Kolbendetektor ..... Sach-Nr. 519-34271-2

mit Kolbendetektor (Pos. 2) zur elektrischen Überwachung und Bypass-Bohrung

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.
SSV D 6/5–V1-..-…-N	6,6	649-29500-1
SSV D 8/7–V1-..-…-N	6,6	649-29501-1
SSV D 10/9–V1-..-…-N	6,6	649-29502-1
SSV D 12/11–V1-..-…-N	6,6	649-29503-1
SSV D 14/13–V1-..-…-N	6,6	649-29504-1
SSV D 16/15–V1-..-…-N	6,6	649-29615-1
SSV D 18/17–V1-..-…-N	6,6	649-29616-1
SSV D 20/19–V1-..-…-N	6,6	649-29617-1
SSV D 22/21–V1-..-…-N	6,6	649-29618-1

Eingebauter Kolbendetektor ..... Sach-Nr. 519-34271-2
Kabellänge 3m

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Progressivverteiler SSV, SSV M, SSV D & Anschlusselemente, Fortsetzung

Progressivverteiler SSV D, Fortsetzung

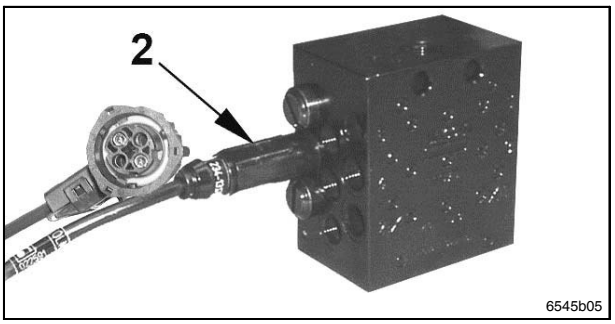


Abb. 6-13 Progressivverteiler SSV D mit Kolbendetektor (Pos. 2) und Bajonettstecker

mit Kolbendetektor (Sach-Nr. 519-34339-3) zur elektrischen Überwachung und Bajonettstecker

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.
SSV D 6 – ..-.....-NE	6,6	649-29706-1
SSV D 8 – ..-.....-NE	6,6	649-29707-1
SSV D 10 – ..-.....-NE	6,6	649-29708-1
SSV D 12 – ..-.....-NE	6,6	649-29709-1
SSV D 14 – ..-.....-NE	6,6	649-29710-1
SSV D 16 – ..-.....-NE	6,6	649-29711-1
SSV D 18 – ..-.....-NE	6,6	649-29712-1
SSV D 20 – ..-.....-NE	6,6	649-29713-1
SSV D 22 – ..-.....-NE	6,6	649-29714-1

mit Dreidraht-Kolbendetektor (Sach-Nr. 519-34339-5) zur elektrischen Überwachung

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.
SSV D 6 -..-.....-NP	6,6	649-29525-1
SSV D 8 -..-.....-NP	6,6	649-29526-1
SSV D 10 -..-.....-NP	6,6	649-29527-1
SSV D 12 -..-.....-NP	6,6	649-29528-1
SSV D 14 -..-.....-NP	6,6	649-29529-1
SSV D 16 -..-.....-NP	6,6	649-29619-1
SSV D 18 -..-.....-NP	6,6	649-29620-1
SSV D 20 -..-.....-NP	6,6	649-29621-1
SSV D 22 -..-.....-NP	6,6	649-29622-1

mit Dreidraht-Kolbendetektor (Sach-Nr. 519-34339-5) zur elektrischen Überwachung und Bypass-Bohrung

Typ	Befestigungs-∅ in mm	Sach-Nr.
SSV D 6 – V -..-.....-NP	6,6	649-29530-1
SSV D 8 – V -..-.....-NP	6,6	649-29531-1
SSV D 10 – V -..-.....-NP	6,6	649-29532-1
SSV D 12 – V -..-.....-NP	6,6	649-29533-1
SSV D 14 – V -..-.....-NP	6,6	649-29534-1
SSV D 16 – V -..-.....-NP	6,6	649-29623-1
SSV D 18 – V -..-.....-NP	6,6	649-29624-1
SSV D 20 – V -..-.....-NP	6,6	649-29625-1
SSV D 22 – V -..-.....-NP	6,6	649-29626-1

Abb. 6-14 Dosierschrauben-Sortiment

Dosierschrauben

Fördermenge	Code	Stück	Sach-Nr.
0,08 cm³	A	12	549-34254-1
0,14 cm³	B	12	549-34254-2
0,2 cm³	C	12	549-34254-3
0,3 cm³	D	12	549-34254-4
0,4 cm³	E	12	549-34254-5
0,6 cm³	F	12	549-34254-6
0,8 cm³	G	12	549-34254-7
1,0 cm³	H	12	549-34254-8
1,4 cm³	I	12	549-34254-9
1,8 cm³	J	12	549-34255-1
0,08 - 1,8 cm³	A - J	á 2 = 20	549-34255-2

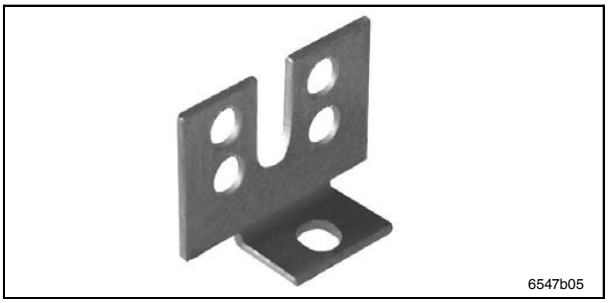


Abb. 6-15 Befestigungswinkel

Befestigungswinkel, kompl.

Abmessung	Anwendung	Sach-Nr.
32 x 25	ab SSV 16	449-70906-1

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

SSV-Einlassverschraubung, schraubbar

Gerade Einschraubverschraubung

Abb. 7-1 Gerade Einschraubverschraubung

Typ	Sach-Nr.
Normale Ausführung	
GE 4 - LLR 1/8 KC	223-12270-8
GE 6 - LLR 1/8 KC	223-12270-7
GE 8 - LLR 1/8 KC	223-12270-9
Edelstahl (1.4571)	
GE 4 - LLR 1/8 K	223-13614-8
GE 6 - LLR 1/8 K	223-13614-9
GE 8 - LLR 1/8 K	223-13658-1

Winkel-Einschraubverschraubung

Abb. 7-2 Winkel-Einschraubverschraubung

Typ	Sach-Nr.
Normale Ausführung	
WE 6 - LLR 1/8 KC	223-12485-9
WE 8 - LLR 1/8 KC	223-13021-6
Edelstahl (1.4571)	
WE 4 - LLR 1/8 K	223-13677-8
WE 6 – LR 1/8 K	223-13620-8
WE 6 - LLR 1/8 K	223-12453-7

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

SSV-Einlassverschraubung, schraubbar, Fortsetzung

Kegelschmiernippel für Verteilereingang

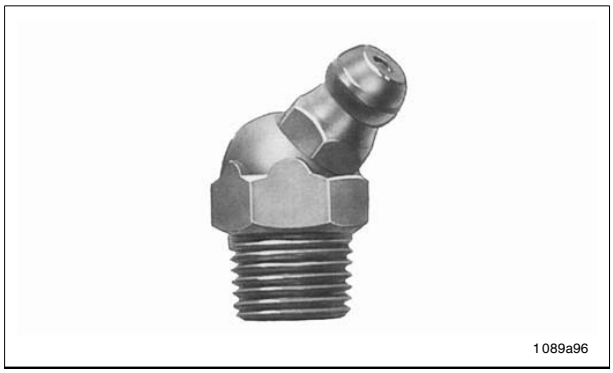


Abb. 7-3 Kegelschmiernippel für Verteilereingang

Typ	Gewinde	Sach-Nr.
Normale Ausführung		
Kegelschmiernippel, gerade	AR 1/8 Z	251-14040-1
Kegelschmiernippel, 45°	BR 1/8 Z	251-14045-1
Kegelschmiernippel, 90°	CR 1/8 Z	251-14040-2
Edelstahl (1.4571)		
Kegelschmiernippel, 45°	A2 BR 1/8	251-14063-4
Kegelschmiernippel, gerade mit Rückschlagventil	R 1/8	251-14073-9

Anschlusselemente für Schmierstellen und Schmierstellenleitungen

Typenschlüssel für Verschraubungen

Beispiele von Typenbezeichnungen

GE	-	6	-	L	-	G 1/8 A		-	C
WE	-	6	-	LL	-	M 8x1	K	-	C
GE	-	4	-	LL	-	R 1/8	K	-	C
SWVE	-	6	-	LL	-	M 10x1	K	-	C
TR	-	10/6/10	-	L				-	C
T			-	LL				-	C

Kurzbeschreibung der Verschraubung
Rohrdurchmesser (mm)
Baureihe (LL, L)
Einschraubgewinde
konisch (K) oder zylindrisch (ohne Bezeichnung)
Oberfläche, gelb verchromt

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

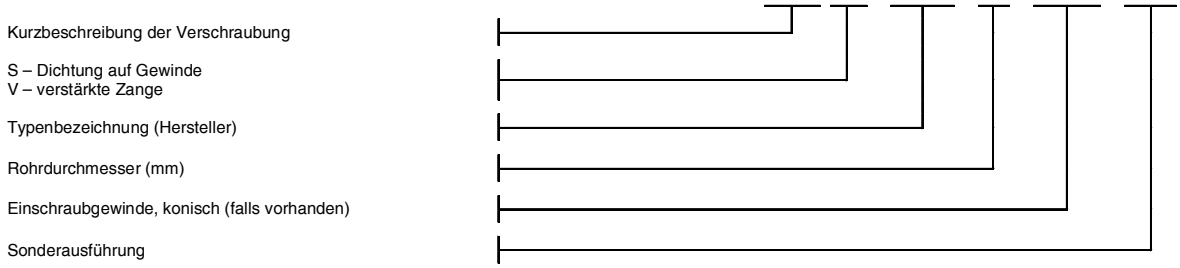
LINCOLN TREBOUX

Schnellsteckverschraubungen (Quicklinc)

Typenschlüssel für Schnellsteckerschraubungen

Beispiele von Typenbezeichnungen

WEK	-		6500	-	6	-	M 8x1	-	S01
GEK	-	S	6510	-	4	-	R 1/8	-	S02
SW	-	V	6540	-	6	-	M 10x1	-	S01
GS	-		6580	-	6	-			S02
TS	-		6540	-	6	-			S01



SSV / SSV M / SSV D - Quicklinc-Einlassverschraubung, steckbar

Gerade Steckverschraubung

Abb. 8-1 Gerade Steckverschraubung

Typ	∅	Sach-Nr.
GEKV S6510-6-1/8-S01	**6 mm**	226-14111-1 [1)]

WICHTIGER HINWEIS
Anschluss nur für Schlauchstutzen mit Nut.

[1)] Abmessungen siehe Abb. 27-7

Winkel-Steckverschraubung

Abb. 8-2 Winkel-Steckverschraubung

Typ	∅	Sach-Nr.
WEKV S6500-6-1/8-S01	**6 mm**	226-13753-9 [2)]

WICHTIGER HINWEIS
Anschluss nur für Schlauchstutzen mit Nut.

[2)] Abmessungen siehe Abb. 27-8

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

SSV / SSV D - Auslassverschraubungen mit Rückschlagventil, schraubbar

Normale Ausführung

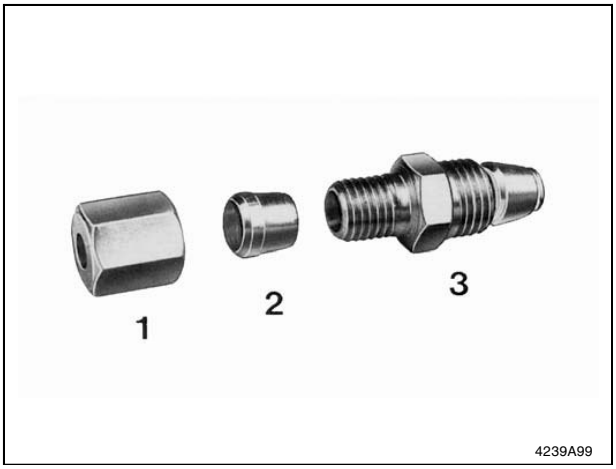


Abb. 9-1 Normale Ausführung oder Edelstahl 1.4571

Öffnungsdruck des
Rückschlagventils im Ventilkörper: 6 -8 bar

Pos.		Rohr-∅	Sach-Nr.
Auslassverschraubung SSVM			
kompl. mit Rückschlagventil		**4 mm**	519-31661-1
bestehend aus:			
1	Überwurfmutter	4 mm	223-13032-1
2	Schneidring	4 mm	223-14083-3
3	Ventilkörper	M 8 x 1	519-31612-1
	Klemmring		419-22603-4
Auslassverschraubung SSV			
kompl. mit Rückschlagventil		**4 mm**	504-30345-2
bestehend aus:			
1	Überwurfmutter	4 mm	223-13032-1
2	Schneidring	4 mm	223-14083-3
3	Ventilkörper mit Klemmring	M 10 x 1	504-30517-2
Auslassverschraubung SSV			
kompl. mit Rückschlagventil		**6 mm**	504-30344-4
bestehend aus:			
1	Überwurfmutter	6 mm	223-14084-3
2	Schneidring	6 mm	223-12295-2
3	Ventilkörper mit Klemmring	M 10 x 1	504-30364-4
Rückschlagventil für Rohr-Ø		**8 mm**	
	mit langem Zwischenstück (32 mm)		504-31864-1
	mit kurzem Zwischenstück (18 mm)		504-31863-1

6001a02

WICHTIGER HINWEIS

Es dürfen nur die angegebenen Auslass-verschraubungen (Pos. 1-3, siehe Abb. 9-1) eingesetzt werden.

Auslassverschraubungen, schraubbar (Edelstahl 1.4571)

Pos.		Rohr-∅	Sach-Nr.
Auslassverschraubung SSV			
kompl. mit Rückschlagventil		**4 mm**	504-31709-1
bestehend aus:			
1	Überwurfmutter	4 mm	223-13638-6
2	Schneidring	4 mm	223-13639-5
3	Ventilkörper mit Klemmring	M 10 x 1	504-31704-2

Pos.		Rohr-∅	Sach-Nr.
Auslassverschraubung SSV			
kompl. mit Rückschlagventil		**6 mm**	504-31705-1
bestehend aus:			
1	Überwurfmutter	6 mm	223-13638-2
2	Schneidring	6 mm	223-13639-2
3	Ventilkörper mit Klemmring	M 10 x 1	504-31712-2

6001a02

WICHTIGER HINWEIS

Es dürfen nur die angegebenen Auslass-verschraubungen (Pos. 1-3, siehe Abb. 9-1) eingesetzt werden.

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

SSV-Auslassverschraubungen ohne Rückschlagventil, schraubbar

Auslassverschraubungen, schraubbar, ohne Rückschlagventil

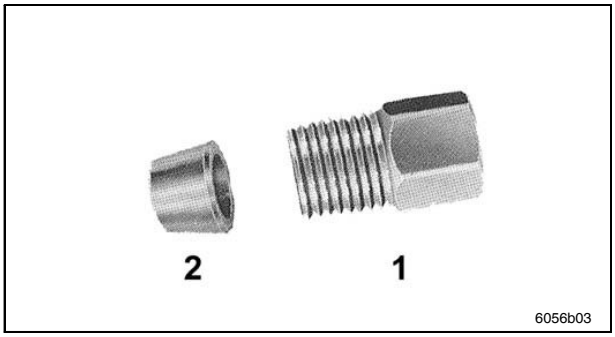


Abb. 10-1 Auslassverschraubungen, schraubbar, ohne Rückschlagventil

Pos.		Rohr-∅	Sach-Nr.
Normale Ausführung SSVM bestehend aus:			
1	Überwurfschraube	**4 mm**	419-22604-2
2	Dicht- und Klemmring	**4 mm**	419-22603-4
Normale Ausführung SSV bestehend aus:			
1	Überwurfschraube	**6 mm**	404-20236-4
2	Dicht- und Klemmring	**6 mm**	404-23034-1
Edelstahl 1.4571 nur SSV bestehend aus:			
1	Überwurfschraube	**6 mm**	404-23668-1
2	Klemmring (Messing) [1]	**6 mm**	404-23034-1

[1] Nur für Druckkunststoffrohr Ø 6 x 1,5 mm

6001a02

WICHTIGER HINWEIS

Nur geeignet
- für Druckkunststoffrohr
- bei offenem Rohrende
- für Öl

SSV / SSV M /SSV D - Quicklinc Auslassverschraubung, steckbar

(Anschlüsse für GE M 8 x 1 und M 10 x 1)

Ventilkörper gerade

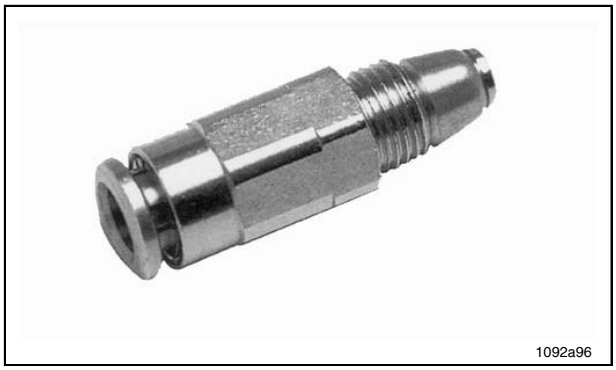


Abb. 11-1 Verstärkte Ausführung für den Anschluss von Schlauchstutzen

Vom Hauptverteiler zum Unterverteiler, verstärkte Ausführung

Benennung	Rohr-∅	Sach-Nr.
Ventilkörper mit Klemmring RVV 6511-6-M 10 x 1-S02	**6 mm**	226-14091-4 [2]

[2] Abmessungen siehe Abb. 27-10

6001a02

WICHTIGER HINWEIS

Den Ventilkörper nur zum Anschließen der Hochdruckleitung (incl. Schlauchstutzen mit Nut) verwenden. Die Zange des Ventilkörpers ist glatt und hat einen breiten Bund.
Für 350 bar geeignet.

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

SSV / SSV M / SSV D - Quicklinc Auslassverschraubung, steckbar, Fortsetzung

(Anschlüsse für GE M 8 x 1 und M 10 x 1)

Ventilkörper gerade, Fortsetzung

Abb. 11-2 Normale Ausführung für den Anschluss von Druckkunststoffrohr

Vom Unterverteiler zur Schmierstelle, normale Ausführung

Benennung	Rohr-∅	Sach-Nr.
SSVM Ventilkörper mit Klemmring RV 6511-4-M 8 x 1-S02	**4 mm**	226-14091-5
SSV Ventilkörper mit Klemmring RV 6511-4-M 10 x 1-S02	**4 mm**	226-14091-6
SSV Ventilkörper mit Klemmring RV 6511-6-M 10 x 1-S01	**6 mm**	226-14091-2 [1)]

[1)] Abmessungen siehe Abb. 27-10

WICHTIGER HINWEIS

Den Ventilkörper nur zum Anschließen des Druckkunststoffrohres (Ø 4 x 1,5 mm oder 6 x 1,5 mm) verwenden. Die Zange des Ventilkörpers ist gerändelt und hat einen schmalen Bund.

Ventilkörper 90° mit Klemmring

Abb. 11-3 Verstärkte Ausführung für den Anschluss von Schlauchstutzen

Vom Hauptverteiler zum Unterverteiler, verstärkte Ausführung

Benennung	Rohr-∅	Sach-Nr.
WRVV 6521-6-M 10 x 1	**6 mm**	226-14091-8 [1)]

WICHTIGER HINWEIS

Den Ventilkörper nur zum Anschließen der Hochdruckleitung (incl. Schlauchstutzen mit Nut) verwenden. Die Zange des Ventilkörpers ist glatt und hat einen breiten Bund. Für 350 bar geeignet.

Vom Unterverteiler zur Schmierstelle, normale Ausführung

Benennung	Rohr-∅	Sach-Nr.
WRV 6511-6-M 10 x 1	**6 mm**	226-14091-9 [1)]

[1)] Abmessungen siehe Abb. 27-11

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Verschlussschrauben

Verschlussschraube SSV, SSV M, SSV D (für die interne Zusammenfassung von Auslässen)

Abb. 12-1 Verschlussschraube SSV, SSV D

Benennung	Gewinde- & Innen-∅	Sach-Nr.
SSV M		
Normale Ausführung		
Verschlussschraube	M 8 x 1	303-16284-1
SSV und SSV D		
Normale Ausführung		
Verschlussschraube	M 10 x 1	303-17499-3
Edelstahl (1.4571)		
Verschlussschraube	M 10 x 1	303-19346-2
O-Ring (nicht gezeigt)	Ø 10 x 1	219-13798-3

HINWEIS

O-Ring nur verwenden, wenn die Verschlussschraube (mit Dichtkante versehen) nach dem Anziehen von 18 Nm nicht einwandfrei abdichtet.

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Sonstige Verschraubungen

Externe Auslass-Zusammenführung, schraubbar

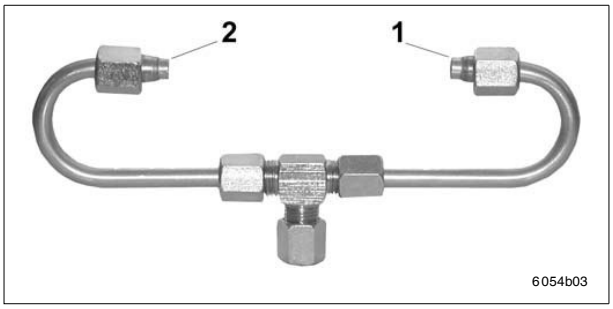


Abb. 13-1 Auslass-Zusammenführung, schraubbar

	Sach-Nr.
	519-31826-1

6001a02

HINWEIS

Mit der Zusammenführung sind bei den Block-Verteilern SSV 6 - 22 die Fettmengen von Auslass 2 und 1 (siehe Abb. 13-1), bei den zusammengesetzten Verteilern SSV 14 - 22 die Fettmengen mit den beiden höchsten Auslassnummern, zu einer Schmierstelle förderbar.

Befestigungsteile

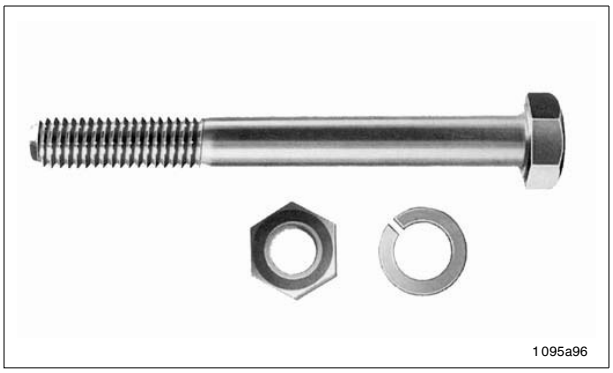


Abb. 13-2 Befestigungsteile

Benennung	Abmessung	Sach-Nr.
Normale Ausführung		
Sechskantschraube	M6 x 40 C	200-12000-3
Sechskantschraube	M6 x 50 C	200-12037-6
Sechskantschraube	M5 x 45 C	200-13017-5
Sechskantschraube	M5 x 55 C	200-13092-2
Sechskantschraube	M6 x 45 C	200-13092-3
Sechskantschraube	M6 x 55 C	200-13037-7
Sechskantschraube	M6 x 60 C	200-13037-3
Innensechskantschraube	M6 x 45 C	201-12019-3
Innensechskantschraube	M6 x 60 C	201-12019-6
Sechskantmutter	M5 C	207-12138-2
Sechskantmutter	M6 C	207-12135-5
Sechskantschraube + Scheibe	M8 x 40 C	200-14165-1
Federring	A 6 C	213-12168-8
Zahnscheibe	J 5,3 Z	210-12161-9
Scheibe, ST	A 8,4 C	209-13077-1
Selbstsichernde Sechskantmutter	M8	207-12516-1
Sechskantschraube	M8 x 30 C	200-12007-6
Edelstahl (1.4571)		
Sechskantschraube	M6 x 60	200-13726-1
Innensechskantschraube	M6 x 45	201-13741-4
Innensechskantschraube	M6 x 50	201-13741-5
Scheibe	6,4	209-12152-9
Scheibe	A 6,4	209-13683-2
Sechskantmutter	M6	207-13657-6

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Sonstige Verschraubungen, Fortsetzung

SSV-Drucküberwachung

Abb. 13-3 SSV-Drucküberwachung

SSV Drucküberwachung, kpl. mit Einschraubgehäuse

Benennung	Abmessung Innengewinde	Druck	Sach-Nr.
Druckanzeige	M10 x 1	50 bar	532-32680-1
Druckanzeige	M10 x 1	200 bar	532-32681-1
Druckanzeige	M10 x 1	270 bar	532-32682-1
Druckanzeige	M10 x 1	400 bar	532-32683-1

Anschlusselemente, schraubbar

Gerade Einschraubverschraubung (Rohr Ø 4 mm)

Abb. 14-1 Gerade Einschraubverschraubung (*Rohr Ø* 4 mm)

Typ	Sach-Nr.
Normale Ausführung	
GE4-LLM 6 x 1KC	223-12533-5 [1)]
GE4-LLM 8 x 1KC	223-12271-8 [1)]
GE4-LLM 10 x 1KC	223-13069-1 [1)]
GE4-LLR 1/8 KC	223-12270-8 [1)]

[1)] Abmessungen siehe Abb. 27-1

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Anschlusselemente, schraubbar, Fortsetzung

Gerade Einschraubverschraubung (*Rohr Ø* 6 mm)

Abb. 14-2 Gerade Einschraubverschraubung (*Rohr Ø* 6 mm)

Typ	Sach-Nr.
Normale Ausführung	
GE6-LLM 6 x 1KC	223-12533-9 [1)]
GE6-LLM 8 x 1KC	223-13023-1 [1)]
GE6-LLM 10 x 1KC	223-12271-7 [1)]
GE6-LLR 1/8KC	223-12270-7 [1)]
GE6-LG 1/4AC	223-12477-8
Edelstahl (1.4571)	
GE6-LLM 6 x 1K	223-13658-7
GE6-LLM 8 x 1K	223-13658-6
GE6-LLM 10 x 1K	223-13658-5
GE6-LLG 1/8A	223-13614-9
GE6-L 1/8 NPTA	223-13784-2
GE6-LG 1/8A	223-13658-2
GE6-LG 1/4A	223-13658-9

[1)] Abmessungen siehe Abb. 27-1

Gerade Einschraubverschraubung (*Rohr Ø* 8 mm)

Abb. 14-3 Gerade Einschraubverschraubung (*Rohr Ø* 8 mm)

Typ	Sach-Nr.
GE8-LLM 10 x 1KC	223-13021-1 [2)]
GE8-LM 12 x 1,5KC	223-12361-6 [2)]
GE8-LLR 1/8KC	223-12270-9 [2)]
GE8-LLR 1/4KC	223-13621-6 [2)]
GE8-LG 1/4AC	223-12477-6

[2)] Abmessungen siehe Abb. 27-1

Winkeleinschraubverschraubung (*Rohr Ø* 4 mm)

Abb. 14-4 Winkeleinschraubverschraubung (*Rohr Ø* 4 mm)

Typ	Sach-Nr.
WE4-LLM 6 x 1KC	223-12533-6 [3)]
WE4-LLM 8 x 1KC	223-13021-5 [3)]
WE4-LLM 10 x 1KC	223-13069-2 [3)]
WE4-LLR 1/8KC	223-13021-4 [3)]

[3)] Abmessungen siehe Abb. 27-2

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Anschlusselemente, schraubbar, Fortsetzung

Winkeleinschraubverschraubung (*Rohr Ø* 6 mm)

Abb. 14-5 Winkeleinschraubverschraubung (*Rohr Ø* 6 mm)

Typ	Sach-Nr.
Normale Ausführung	
WE6-LLM 6 x 1KC	223-13023-2 [1)]
WE6-LLM 8 x 1KC	223-13023-3 [1)]
WE6-LLM 8 x 1,25KC	223-13763-4
WE6-LLM 10 x 1KC	223-13021-3 [1)]
WE6-LLR 1/8KC	223-12485-9 [1)]
WE6-LR 1/4KC	223-12380-6
Edelstahl (1.4571)	
WE6-LLM 6 x 1K	223-13677-4
WE6-LLM 8 x 1K	223-13677-2
WE6-LLM 10 x 1K	223-13677-3
WE6-LLR 1/8K	223-12453-7
WE6-LR 1/8K	223-13620-8
WE6-LR 1/4K	223-13794-1
WE6-SR 1/4K	223-13620-1

[1)] Abmessungen siehe Abb. 27-2

Winkeleinschraubverschraubung (*Rohr Ø* 8 mm)

Abb. 14-6 Winkeleinschraubverschraubung (*Rohr Ø* 8 mm)

Typ	Sach-Nr.
WE8-LLM 10 x 1KC	223-12362-4 [2)]
WE8-LM 12 x 1,5KC	223-12362-8 [2)]
WE8-LLR 1/8KC	223-13021-6 [2)]
WE8-SR 1/4KC	223-13048-4

[2)] Abmessungen siehe Abb. 27-2

Verlängerungsstück

Abb. 14-7 Verlängerungsstück

Typ	Gewinde innen	Gewinde außen	Sach-Nr.
	M 8 x 1	M 8 x 1 K	304-19437-1 [3)]
	M 10 x 1	M 10 x 1 KC	304-19509-1 [3)]
	M 10 x 1	R 1/8 KC	304-19230-1 [3)]
RK 605	M 10 x 1	M 12 x 1 KC	712-12724-7 [3)]
	G 1/8	M 8 x 1 KC	304-19167-1 [3)]
	M 8 x 1	M 8 x 1,25 KC [4)]	304-19548-1 [3)]
Chromatiert	M 8 x 1	M 6 x 1 KAC	304-19787-1 [3)]

[3)] Abmessungen siehe Abb. 27-4
[4)] für Renault

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Anschlusselemente, schraubbar, Fortsetzung

Winkelverschraubung 90°

Abb. 14-8 Winkelverschraubung 90°

Gewinde innen	Gewinde außen	Sach-Nr.
M 8 x 1 C	M 8 x 1 K	432-24043-1
M 8 x 1 C	M 10 x 1 K	432-24052-1
G 1/8	R 1/8 K	432-70674-1

6001a02

HINWEIS

Beim Eindrehen einer Einschraubverschraubung darauf achten, dass die Ausgangsbohrung der Winkelverschraubung nicht durch das Gewindestück der Einschraubverschraubung verschlossen wird.

Winkelverschraubung 45°

Abb. 14-9 Winkelverschraubung 45°

Gewinde innen	Gewinde außen	Sach-Nr.
M 8 x 1	M 8 x 1 K	432-24050-1
M 8 x 1	M 10 x 1 K	432-24051-1
G 1/8	R 1/8 K	432-70673-1
M 10 x 1	M 8 x 1 K	432-71483-1

6001a02

HINWEIS

Beim Eindrehen einer Einschraubverschraubung darauf achten, dass die Ausgangsbohrung der Winkelverschraubung nicht durch das Gewindestück der Einschraubverschraubung verschlossen wird.

Schwenkverschraubung 90°

Abb. 14-10 Schwenkverschraubung 90°

Typ	Leitungs-∅	Sach-Nr.
SWV E4-LLG 1/8 AC	4 mm	223-13629-1 [1)]
SWV E4-LLM 10 x 1 C	4 mm	223-12480-8 [1)]
SWV E6-LLG 1/8 AC	6 mm	223-12479-9 [1)]
SWV E6-LLM 10 x 1 C	6 mm	223-12480-7 [1)]

[1)] Abmessungen siehe Abb. 27-3

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Anschlusselemente, schraubbar, Fortsetzung

Gerades Drehgelenk

Abb. 14-11 Gerades Drehgelenk

Typ	Sach-Nr.
1/8 i x 1/8 a NPT	223-12567-3

HINWEIS
Nur für gelegentliche Drehbewegungen einsetzbar.

maximal zulässiger Druck .....50 bar

Rechtwinkliges Drehgelenk

Abb. 14-12 Rechtwinkliges Drehgelenk

Typ	Sach-Nr.
1/8 i x 1/8 a NPT	223-12567-1

HINWEIS
Nur für gelegentliche Drehbewegungen einsetzbar.

maximal zulässiger Druck .....50 bar

Einfachdrehgelenk, gerade

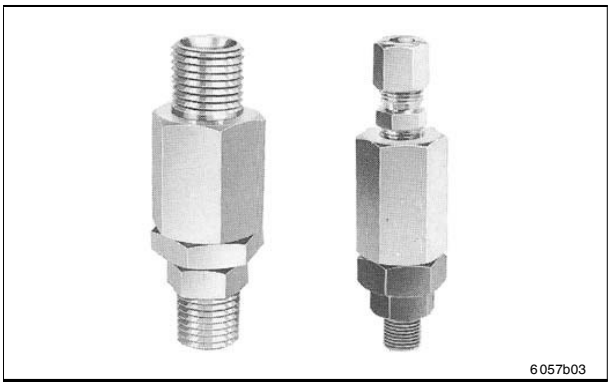


Abb. 14-13 Einfachdrehgelenk, gerade

Anschlussgewinde	Sach-Nr.
G 1/4 A x G ¼ A C	626-25721-2
G 1/8 A x G ¼ A C	626-25720-2
G 1/8 A x Rohr ∅ 4 mm C	626-26696-2
G 1/8 A x Rohr ∅ 6 mm C	626-26697-2
G 1/4 A x Rohr ∅ 4 mm C	626-26698-2
G 1/4 A x Rohr ∅ 6 mm C	626-26699-2

maximal zulässige Drehzahl .....80 U/min
maximal zulässiger Druck .....100 bar

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Anschlusselemente, schraubbar, Fortsetzung

Einfachdrehgelenk, Winkel 90°

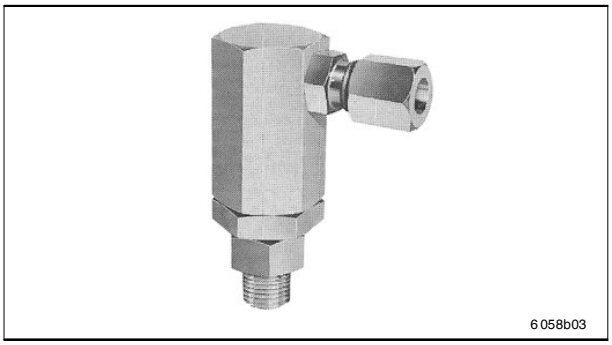


Abb. 14-14 Einfachdrehgelenk, Winkel 90°

Anschlussgewinde	Sach-Nr.
G $^1/_4$ A x G $^1/_4$ A C	626-25716-2
G $^1/_4$ A x G $^1/_8$ A C	626-25540-2
G $^1/_8$ A x Rohr ∅ 4 mm C	626-26700-2
G $^1/_8$ A x Rohr ∅ 6 mm C	626-25438-2
G $^1/_4$ A x Rohr ∅ 4 mm C	626-26701-2
G $^1/_4$ A x Rohr ∅ 6 mm C	626-25717-2

maximal zulässige Drehzahl .....80 U/min
maximal zulässiger Druck .....100 bar

Gerade Verschraubung

Abb. 14-15 Gerade Verschraubung

Typ		Sach-Nr.
Normale Ausführung		
G4-LLC	**4 mm**	223-12531-8
G6-LLC	**6 mm**	223-12482-9 [1]
Edelstahl		
G6-LL	**6 mm**	223-12454-7

[1] Abmessungen siehe Abb. 27-5

T-Verschraubung

Abb. 14-16 T-Verschraubung

Typ		Sach-Nr.
Normale Ausführung		
T4-LLC	**4 mm**	223-12563-5
T6-LLC	**6 mm**	223-12484-9 [2]
T6-LC	**6 mm**	223-12484-2
Edelstahl		
T6-L	**6 mm**	223-12455-7

[2] Abmessungen siehe Abb. 27-6

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Quicklinc-Anschlusselemente, steckbar

Gerade Steckverschraubung

Abb. 15-1 Gerade Steckverschraubung, normale Ausführung

Typ	Leitungs-∅	Sach-Nr.
Normale Ausführung		
GEK 6510-4-M 6 x 1-S01	**4 mm**	226-13752-3 [1)]
GEK 6510-4-M 8 x 1-S01	**4 mm**	226-13752-1 [1)]
GEK 6510-4-M 10 x 1-S01	**4 mm**	226-13752-2 [1)]
GEK 6510-4-1/8-S01	**4 mm**	226-13752-4 [1)]
GEK 6510-6-M 6 x 1-S01	**6 mm**	226-13752-8 [1)]
GEK 6510-6-M 8 x 1-S01	**6 mm**	226-13752-7 [1)]
GEK 6510-6-M 10 x 1-S01	**6 mm**	226-13752-6 [1)]
GEK 6510-6-1/8-S01	**6 mm**	226-13752-9 [1)]
GEK S6510-6-1/8-S02	**6 mm**	226-14111-5 [1)]
GEZ-S 6510-6-1/4	**6 mm**	226-13746-9

[1)] Abmessungen siehe Abb. 27-7

WICHTIGER HINWEIS

*Die Verschraubung **nur** für den Schmierstellenanschluss benutzen. Sie ist nur für den Anschluss des Druckkunststoffrohres (Ø 4 x 1 und 6 x 1,5 mm) geeignet.*

Typ	Leitungs-∅	Sach-Nr.
Sonderverschraubungen		
GEZ 6512-3-M 3	**3 mm**	226-10210-8
GEK 6512-4-M 5	**4 mm**	226-10210-5
GEK 6512-4-M 6	**4 mm**	226-10210-6
GEZ 6512-4-M 6 x 0,75	**4 mm**	226-10210-9
GEK 6512-4-M 8 x 1	**4 mm**	226-10210-7
GEK 6512-6-M 6	**6 mm**	226-10210-3
GEK 6512-6-M 8 x 1	**6 mm**	226-10210-4

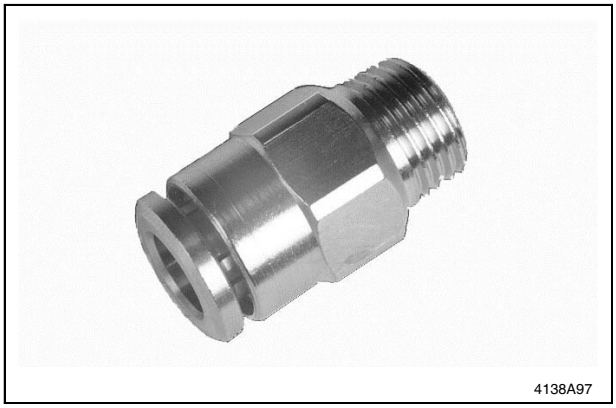


Abb. 15-2 Gerade Steckverschraubung, verstärkte Ausführung

Typ	Leitungs-∅	Sach-Nr.
Verstärkte Ausführung		
GEKV 6510-6-M6 x 1-S03	**6 mm**	226-14111-4
GEKV 6510-6-M8 x 1-S03	**6 mm**	226-14111-2
GEKV 6510-6-M10 x 1-S03	**6 mm**	226-14111-3
GEKV 6510-6-1/8-S01	**6 mm**	226-14111-1
GEZV 6511-6-1/4-S01	**6 mm**	226-14139-1

WICHTIGER HINWEIS

*Die Verschraubung nur für den Schmierstellenanschluss verwenden, wenn statt des Druckkunststoffrohres der **Hochdruckschlauch** eingesetzt wird. Für 350 bar geeignet.*

Änderungen vorbehalten

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Quicklinc-Anschlusselemente, steckbar, Fortsetzung

Winkel-Steckverschraubung

Abb. 15-3 Winkel-Steckverschraubung, normale Ausführung

Typ	Leitungs-∅	Sach-Nr.
Normale Ausführung		
WEK 6500-4-M 6 x 1-S01	**4 mm**	226-13753-5 [1)]
WEK 6500-4-M 8 x 1-S01	**4 mm**	226-13753-1 [1)]
WEK 6500-4-M 10 x 1-S01	**4 mm**	226-13753-2 [1)]
WEK 6500-4-1/8-S01	**4 mm**	226-13753-3 [1)]
WEK 6500-6-M 6 x 1-S01	**6 mm**	226-13753-7 [1)]
WEK 6500-6-M 8 x 1-S01	**6 mm**	226-13753-8 [1)]
WEK 6500-6-M 10 x 1-S01	**6 mm**	226-13753-6 [1)]
WEK 6500-6-1/8-S01	**6 mm**	226-13753-4 [1)]
WEK S6500-6-1/4-S01	**6 mm**	226-14123-1
WEK 6500-8-1/8-S01	**8 mm**	226-14123-6

[1)] Abmessungen siehe Abb. 27-8

6001a02

WICHTIGER HINWEIS

*Die Verschraubung **nur** für den Schmierstellenanschluss benutzen. Sie ist nur für den Anschluss des Druckkunststoffrohres Ø 4 x 1 mm und Ø 6 x 1,5 mm geeignet.*

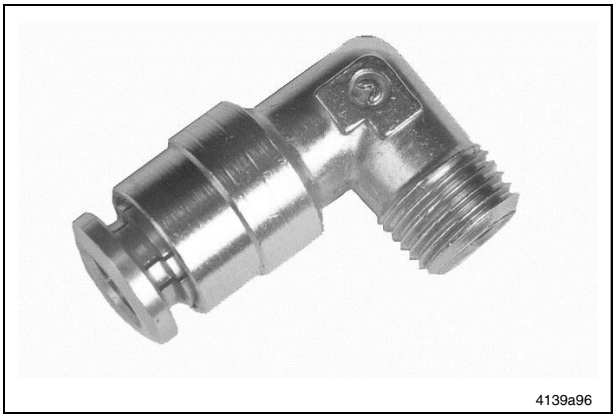


Abb. 15-4 Winkel-Steckverschraubung, verstärkte Ausführung

Typ	Leitungs-∅	Sach-Nr.
Verstärkte Ausführung		
WEKV - 6500-6-M6 x 1-S03	**6 mm**	226-14123-4
WEKV - 6500-6-M8 x 1-S03	**6 mm**	226-14123-2
WEKV - 6500-6-M10 x 1-S03	**6 mm**	226-14123-3
WEKV - 6500-6-1/8-S02	**6 mm**	226-14123-5

6001a02

WICHTIGER HINWEIS

*Die Verschraubung nur für den Schmierstellenanschluss verwenden, wenn statt des Druckkunststoffrohres der **Hochdruckschlauch** mit Schlauchstutzen und Schlauchhülse eingesetzt wird. Für 350 bar geeignet.*

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Quicklinc-Anschlusselemente, steckbar, Fortsetzung

Winkel-Steckverschraubung, drehbar

Abb. 15-5 Winkel-Steckverschraubung, drehbar, normale Ausführung

Typ	Leitungs-∅	Sach-Nr.
Normale Ausführung		
WEDK 6520-4-M6 x 1-S01	**4 mm**	226-13756-6 [1]
WEDK 6520-4-M8 x 1-S01	**4 mm**	226-13756-1 [1]
WEDK 6520-4-M10 x 1-S01	**4 mm**	226-13756-2 [1]
WEDK 6520-4-1/8-S01	**4 mm**	226-13756-3 [1]
WEDK 6520-6-M6 x 1-S01	**6 mm**	226-13756-7 [1]
WEDK 6520-6-M8 x 1-S01	**6 mm**	226-13756-4 [1]
WEDK 6520-6-M10 x 1-S01	**6 mm**	226-13756-5 [1]
WEDK 6520-6-1/8-S01	**6 mm**	226-13756-8 [1]
WEDZ 6522-6-1/4	**6 mm**	226-13776-1

[1] Abmessungen siehe Abb. 27-9

6001a02

HINWEIS

Nur für gelegentliche Schwenkbewegungen einsetzbar; Schwenkwinkel < 180 °. Für andere Einsätze Drehgelenk gerade, 90° o. ä. verwenden.

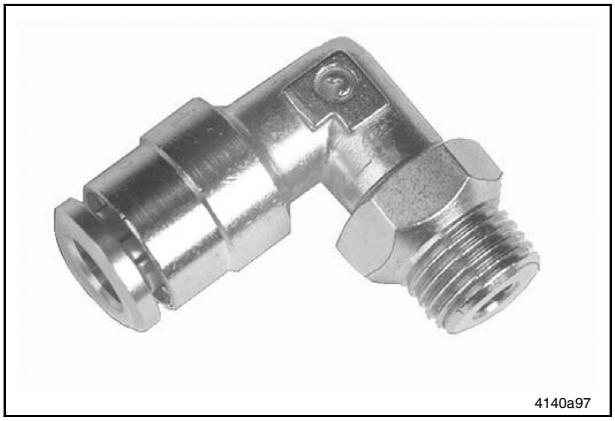


Abb. 15-6 Winkel-Steckverschraubung, drehbar, verstärkte Ausführung

Typ	Leitungs-∅	Sach-Nr.
Verstärkte Ausführung		
WEDKV 6520-6-1/8-S02	**6 mm**	226-13756-9
WEDKV 6520-6-1/4-S02	**6 mm**	226-14157-4
WEDKV 6520-6-M10 x 1-S02	**6 mm**	226-14157-2
WEDKV 6520-6-M8 x 1S02	**6 mm**	226-14157-1
WEDKV 6520-6-M6 x 1S99	**6 mm**	226-14157-3

6001a02

WICHTIGER HINWEIS

*Nur als Schmierstellenanschluss verwenden, wenn statt des Druckstoffrohres der **Hochdruckschlauch** mit Schlauchstutzen und Schraubhülse eingesetzt wird. Für 350 bar geeignet.*

Abb. 15-7 Winkel-Steckverschraubung, drehbar, normale Ausführung

Typ	Leitungs-∅	Sach-Nr.
Verstärkte Ausführung für 350 bar		
WEDZV 6622-6-M10 x 1-S	**6 mm**	226-10223-6
WEDZV 6622-6-M8 x 1-S	**6 mm**	226-10223-4
WEDZV 6622-6-1/8 -S	**6 mm**	226-10223-2
Normale Ausführung		
WEDZ 6622-6-M10 x 1-S	**6 mm**	226-10223-5
WEDZ 6622-6-M8 x 1-S	**6 mm**	226-10223-3
WEDZ 6622-6-1/8 -S	**6 mm**	226-10223-1

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Quicklinc-Anschlusselemente, steckbar, Fortsetzung

Winkel-Steckverschraubung drehbar, Fortsetzung

Abb. 15-8 Winkel-Steckverschraubung, drehbar, normale Ausführung

Typ	Leitungs-∅	Sach-Nr.
Sonderverschraubung		
WEDZ 6522-3-M3	**3 mm**	226-10412-4
Normale Ausführung		
WEDZ 6522-4-M3	**4 mm**	226-10412-5
WEDZ 6522-4-M5	**4 mm**	226-13776-7
WEDZ 6522-4-M6	**4 mm**	226-13776-8
WEDZ 6522-4-M6 x 0,75	**4 mm**	226-10412-6
WEDZ 6522-4-M8	**4 mm**	226-13776-9
WEDZ 6522-6-M6	**6 mm**	226-10412-2
WEDZ 6522-6-M8	**6 mm**	226-10412-3

6001a02

HINWEIS

Nur für gelegentliche Schwenkbewegungen einsetzbar; Schwenkwinkel < 180 °. Für andere Einsätze Drehgelenk gerade, 90° o. ä. verwenden.

Schwenkverschraubung

Abb. 15-9 Schwenkverschraubung

Typ	Sach-Nr.
Normale Ausführung	
SWVZ 6-1/8	504-36893-1

T-Stück, verstärkt

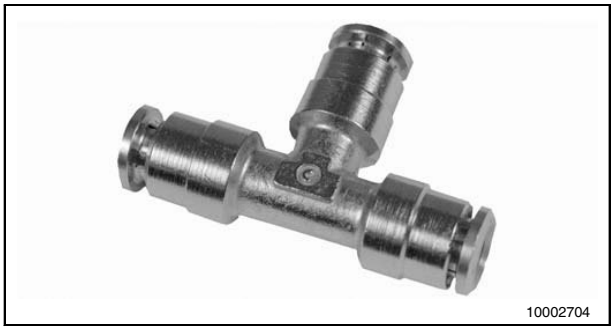


Abb. 15-10 T-Stück, verstärkt

Typ	Sach-Nr.
TSV 6540-6-S02	226-14097-4 [1)]

[1)] Abmessungen siehe Abb. 27-12

6001a02

HINWEIS

Nur für die Zusammenführung zweier Schmierstoffmengen verwenden. Entweder vom Hauptverteiler zu einem Unterverteiler oder zurück zur Pumpe. Geeignet für Hochdruckschlauch (Ø 8,6 x 2,3 mm) mit Schlauchstutzen und Nut.

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Quicklinc-Anschlusselemente, steckbar, Fortsetzung

Schottverschraubung, steckbar

Abb. 15-11 Schottverschraubung, steckbar

Typ	Innen-Gewinde	Sach-Nr.
Normale Ausführung		
SV 6590-6-S05	**M 8 x 1**	226-10214-2
SV 6590-6-S03	**G 1/8**	226-10214-3
Verstärkte Ausführung		
SVV 6590-6-S04	**G 1/8**	226-10214-4

HINWEIS

Alle Ausführungen sind in Verbindung mit einem Kegelschmiernippel auch als Nippelblock verwendbar (siehe Abb. 23-4).

HINWEIS

*Die Blechdicke darf den Maximalwert von **8mm** nicht überschreiten!*

Zerk-Lock Verschraubung für Schmiernippelanschluss

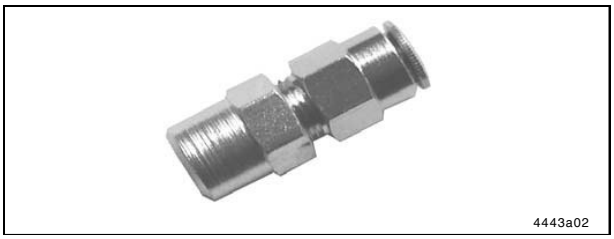


Abb. 15-12 Zerk-Lock Verschraubung zur direkten Verbindung zwischen Druckkunststoffrohr und Schmiernippel

Benennung	Rohr-∅	Sach-Nr.
Zerk-Lock Verschraubung	**6 mm**	532-32385-1
bestehend aus:		
Zerk-Lock Adapter		270784
GEK C6510-6 $^{1}/_{8}$ NPTF-D99		226-14111-6

Reduzierung

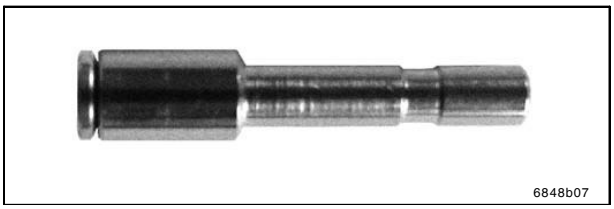


Abb. 15-13 Reduzierung 6800

Benennung	Rohr-∅	Rohr-∅	Sach-Nr.
Reduzierung 6800 3-4	**3 mm**	**4 mm**	226-10417-3
Reduzierung 6800 4-6	**4 mm**	**6 mm**	226-10417-2
Reduzierung 6800 4-8	**4 mm**	**8 mm**	226-10417-1

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Quicklinc-Anschlusselemente, steckbar, Fortsetzung

T-Stück

Abb. 15-14 T-Stück

Typ	Sach-Nr.
TS 6540-6-S01	226-14097-2 [1)]
TS 6540-8	226-14097-3

[1)] Abmessungen siehe Abb. 27-12

HINWEIS

Nur für die Zusammenführung zweier Schmierstoffmengen verwenden. Geeignet für Druckkunststoffrohr (Ø 6 x 1,5 mm) von einem Unterverteiler zu einer Schmierstelle.

Leitungsverbinder

Abb. 15-15 Leitungsverbinder

Typ	Sach-Nr.
Normale Ausführung	
GS 6580-4 für Druckkunststoffrohr Ø 4 x 1 mm	226-13773-1
GS 6580-6-S01 für Druckkunststoffrohr Ø 6 x 1,5 mm	226-13773-3
Verstärkte Ausführung	
GSV 6580-6-S02 für Hochdruckschlauch (Ø 8,6 x 2,3 mm), mit Schlauchstutzen und Nut	226-13773-4

HINWEIS

Zur Reparatur von Hochdruckschlauch und Druckkunststoffrohr verwenden.

Leitungsverbinder

Abb. 15-16 Leitungsverbinder

Typ	Sach-Nr.
D6 x 1,5 x 40 für Hochdruckschlauch (Ø 8,6 x 2,3 mm), mit Schlauchstutzen und Nut.	432-24280-1

HINWEIS

In Verbindung mit T-Stück 226-14097-4 einsetzbar.

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Quicklub-Zubehör

Schutzkappe für Steckverschraubungen

Abb. 16-1 Schutzkappe für Steckverschraubungen

	Sach-Nr.
	432-24313-1

6001a02

HINWEIS
Zum Schutz gegen Feuchtigkeit und Schmutz.

Verschlussstopfen

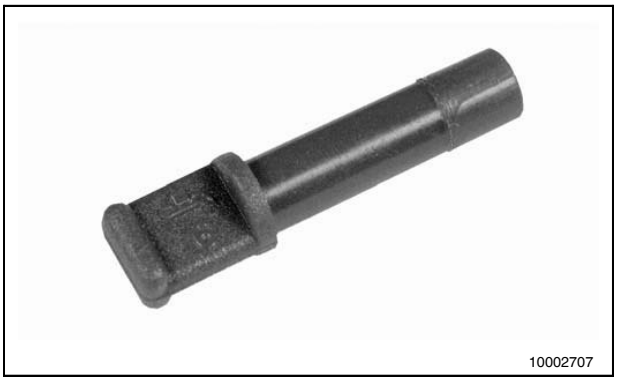


Abb. 16-2 Verschlussstopfen

	∅ (mm)	Sach-Nr.
	D 6	226-13797-3

6001a02

HINWEIS
Zum Verschließen des Rücklaufanschlusses an der Pumpe.

Sortimentkoffer

Abb. 16-3 Sortimentkoffer

Benennung	Sach-Nr.
Sortimentkoffer Quicklub	604-28196-1

6001a02

HINWEIS
Zur Ergänzung oder Reparatur von Quicklub-Progressivanlagen geeignet.

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Leitungen und Zubehör

Druckkunststoffrohr, fettgefüllt

Abb. 17-1 Druckkunststoffrohr

Benennung	Außen-∅ x Wanddicke in mm	Sach-Nr.
Druckkunststoffrohr	**4 x 1**	504-36061-7
Druckkunststoffrohr	**6 x 1,5**	504-36041-2

Max. Betriebsdruck ..... 89 bar
Berstdruck bei 20 °C ..... ca. 210 bar
Mind. Biegeradius ..... 50 mm
Rolle max. Länge ..... 100 m
Fettfüllung ..... Fuchs FWA 120

Druckkunststoffrohr, ohne Fettfüllung

Benennung	Außen-∅ x Wanddicke in mm	Sach-Nr.
Druckkunststoffrohr	**4 x 1**	112-35127-7

Berstdruck bei 20 °C ..... ca. 210 bar
Mind. Biegeradius ..... 50 mm

HINWEIS

Druckkunststoffrohr (Ø 4 x 1 mm) im Nutzfahrzeugbereich nicht zur Förderung von Fett verwenden.

Benennung	Außen-∅ x Wanddicke in mm	Sach-Nr.
Druckkunststoffrohr	**6 x 1,5**	112-35127-2

Berstdruck bei 20 °C ..... ca. 210 bar
Mind. Biegeradius ..... 50 mm

Stahlrohr

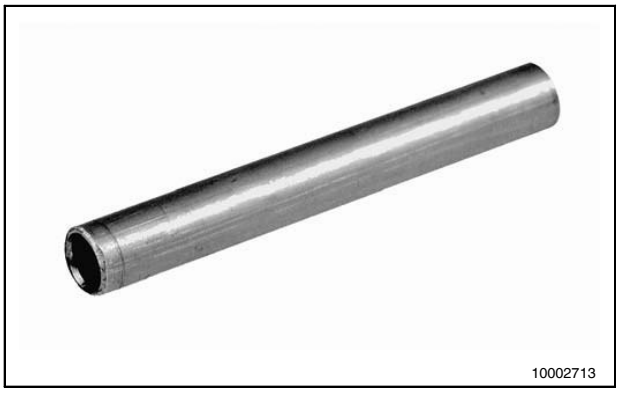


Abb. 17-2 Stahlrohr

Länge ..... 3 m

Ausführung	Außen-∅ x Wanddicke in mm	Sach-Nr.
Normal	6 x 1	105-35019-1
	8 x 1	105-35251-3
Verzinkt	6 x 1	105-35025-2
	8 x 1	105-35025-3
Edelstahl 1.4541	6 x 1	106-35064-4
	8 x 1	106-35063-1
Edelstahl 1.4571	6 x 1	106-35203-4
	8 x 1	106-35203-3
Edelstahl 1.4301	6 x 1	106-35231-1
	10 x 1	106-35231-3

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Leitungen und Zubehör, Fortsetzung

Hochdruckschlauch KF300, fettgefüllt

Abb. 17-3 Hochdruckschlauch KF300 bzw. KF400

Benennung	NW (Innen-∅) x Wanddicke in mm	Sach-Nr.
Hochdruckschlauch KF300, lfd. Meter	4,1 x 2,3	504-36033-3
KF300, 50 m		504-34400-3

Max. Betriebsdruck ..... 350 bar
Mind. Berstdruck bei 20 °C
(mit Schlaucheinbindung geschraubt)..... 600 bar
Temperaturbereich .....-40 °C bis + 70 °C
Mind. Biegeradius ..... 35 mm
Rolle, max. Länge ..... 50 m
Fettfüllung ..... Fuchs Renocal 745

Hochdruckschlauch KF300, ohne Fettfüllung

Benennung	NW (Innen-∅) x Wanddicke in mm	Sach-Nr.
Hochdruckschlauch KF300, lfd. Meter	4,1 x 2,3 mm	111-35114-1

Max. Betriebsdruck ..... 350 bar
Mind. Berstdruck (mit Schlaucheinbindung geschraubt)
bei 20 °C ..... 600 bar
Temperaturbereich .....-40 °C bis + 70 °C
Mind. Biegeradius ..... 35 mm
Rolle max. Länge ..... 50 m

Hochdruckschlauch KF400, ohne Fettfüllung

Benennung	NW (Innen-∅) x Wanddicke	Sach-Nr.
Hochdruckschlauch KF400	6 x 2,5 mm	111-35301-4

Max. Betriebsdruck ..... 350 bar
Mind. Berstdruck bei 20 °C ..... ca. 840 bar
Temperaturbereich .....-40 °C bis + 70 °C
Mind. Biegeradius ..... 45 mm
Rolle max. Länge ..... 50 m

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Leitungen und Zubehör, Fortsetzung

Pressbare Schlaucheinbindungen (nur für hydraulische Verpressung geeignet)

für Hochdruckschlauch KF300

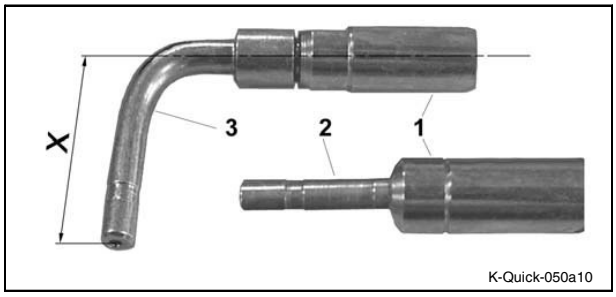


Abb. 17-4 Hydraulisch pressbare Schlaucheinbindungen für KF300

Pos.	Benennung	Stutzen-∅	NW	Sach-Nr.
1	Quetschhülse		**4 mm**	432-23787-1
2	**Schlauchstutzen gerade**			
	F	**6 mm**	**4 mm**	432-23781-1
	VA	**6 mm**	**4 mm**	432-23777-1
3	**Schlauchstutzen 90°**	**6 mm**	**4 mm**	532-31949-1
	X: kurz (36 mm)			
	Schlauchstutzen 90°	**6 mm**	**4 mm**	532-32425-1
	X: lang (46 mm)			

Pressmaß ..... auf Anfrage

für Hochdruckschlauch KF300

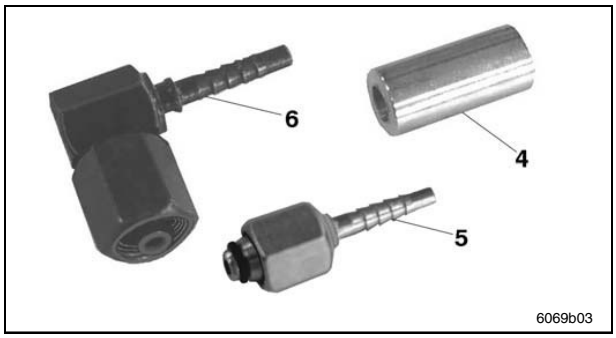


Abb. 17-5 DKO L und DKOLL Schlauchstutzen für KF300

Pos.	Benennung	Gewinde	NW	Sach-Nr.
4	Quetschhülse DKO L und LL		**4 mm**	432-70025-1
5	**Schlauchstutzen gerade**			
	F DKO L	**M12 x 1**	**4 mm**	532-32491-1
	F DKO LL	**M10 x 1**	**4 mm**	532-32492-1
	Schlaucheinbindung gerade DKO L	**M10 x 1**	**4 mm**	532-32456-1
6	**Schlauchstutzen 90°**			
	F DKO L	**M12 x 1**	**4 mm**	532-32301-1
	F DKO LL	**M10 x 1**	**4 mm**	532-32302-1

Pressmaß ..... auf Anfrage

für Hochdruckschlauch KF400

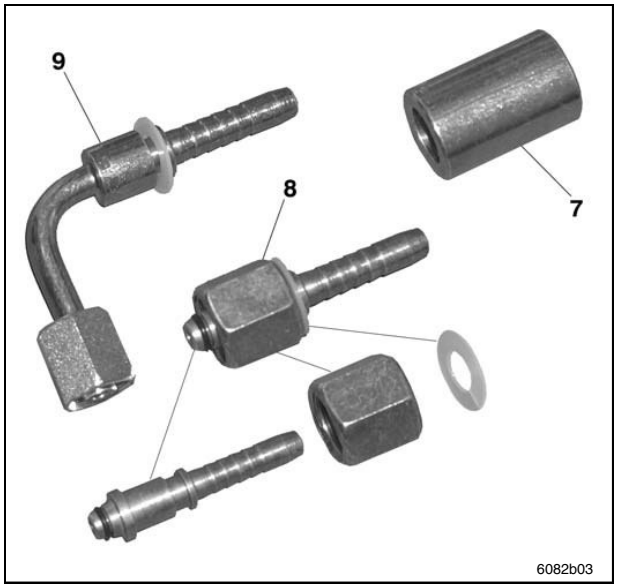


Abb. 17-6 DKO L Schlauchstutzen für KF400

Pos.	Benennung	Gewinde	Rohr-∅ außen	NW	Sach-Nr.
7	Quetschhülse DKO L			**6 mm**	226-10087-7
8	**Schlauchstutzen gerade**				
	DKO L	M12 x 1,5	**6 mm**	**6 mm**	226-10087-2
	DKO L	M14 x 1,5	**8 mm**	**6 mm**	226-10087-3
	DKO L	M16 x 1,5	**10 mm**	**6 mm**	226-10087-4
	Schlauchstutzen 90°				
9	DKO L	M12 x 1,5	**6 mm**	**6 mm**	226-10087-5
	DKO L	M14 x 1,5	**8 mm**	**6 mm**	226-10087-6
	DKO L	M16 x 1,5	**10 mm**	**6 mm**	226-10087-8

Pressmaß ..... auf Anfrage

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Leitungen und Zubehör, Fortsetzung

Schraubhülse und Schlauchstutzen

für Hochdruckschlauch KF300

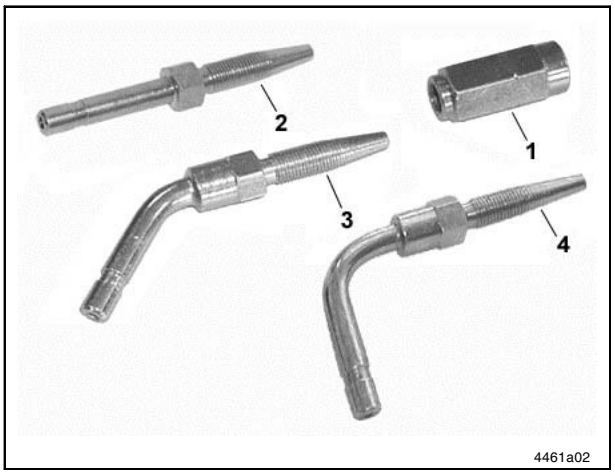


Abb. 17-7 Schraubhülse und Schlauchstutzen für Hochdruckschlauch KF300

Pos.	Benennung	Stutzen-∅	NW	Sach-Nr.
Normale Ausführung				
1	Schraubhülse			432-23031-1
2	Schlauchstutzen, gerade 21,5 mm (kurz)	**6 mm**	**4 mm**	432-24162-1
	Schlauchstutzen, gerade 30 mm (lang)	**6 mm**	**4 mm**	432-23067-1
3	Schlauchstutzen, 45°, kurz	**6 mm**	**4 mm**	532-32183-1
4	Schlauchstutzen, 90°, kurz	**6 mm**	**4 mm**	532-30739-1
	Schlauchstutzen, 90°, kurz	**6 mm**	**4 mm**	532-31949-1
	Schlauchstutzen, 90°, lang	**6 mm**	**4 mm**	532-30738-1
	Schlauchstutzen, 90°, lang	**6 mm**	**4 mm**	532-32425-1
Edelstahl				
1	Schraubhülse			432-23676-1
2	Schlauchstutzen, kurz	**6 mm**	**4 mm**	432-23675-1

(nur für manuelle Verpressung geeignet)

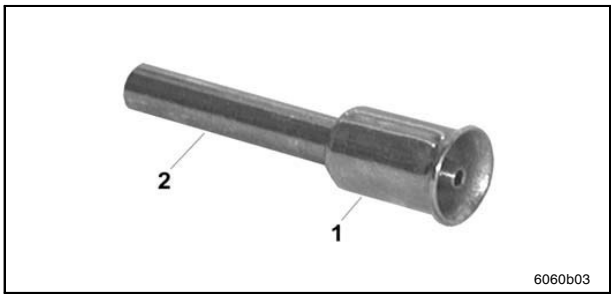


Abb. 17-8 Manuell pressbare Schlaucheinbindungen

Pos.	Benennung	Stutzen-∅	NW	Sach-Nr.
1	Quetschhülse F für	**4 & 6 mm**		226-12490-1
	Schlauchstutzen F	4 mm	4 mm	432-21785-4
2	Schlauchstutzen F lang	6 mm	4 mm	432-22488-2
	Schlauchstutzen F kurz	6 mm	4 mm	432-22539-1
	Schlauchstutzen F	6 mm	5 mm	432-22966-1
	Schlauchstutzen F für Quicklinc 90°	6 mm	4 mm	432-21786-4

Rohrschelle mit Gummieinlage

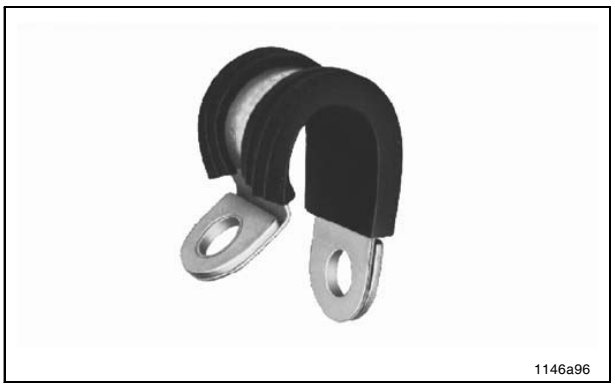


Abb. 17-9 Rohrschelle mit Gummieinlage

Rohrdurchmesser in mm	Befestigungsbohrung in mm	Sach-Nr.
6	5,5	226-12557-1
9	5,5	226-12557-2
10	5,5	226-12557-7
12	5,5	226-12557-3
15	5,5	226-12557-4
20	5,5	226-12557-6

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Leitungen und Zubehör, Fortsetzung

Befestigungsteile für Rohrschelle

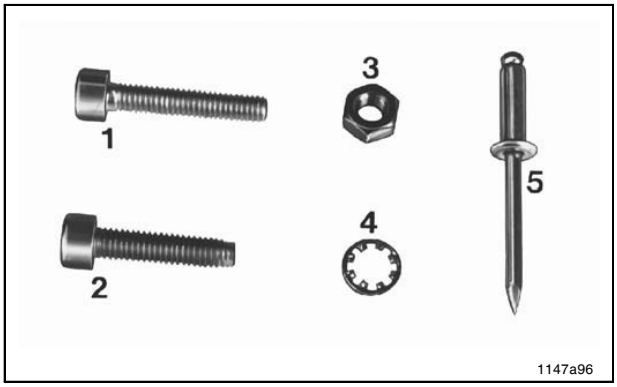


Abb. 17-10 Befestigungsteile für Rohrschelle

Pos.	Benennung	Abmessung	Sach-Nr.
1	Zylinderschraube Sechskantschraube	AM 5 x 16 C M 5 x 45 C	201-12040-7 200-13017-5
2	gewindefurchende Schraube	EM 5 x 16 Z M 5 x 10 CM 5 x 40 Z	206-13710-1 206-12124-5 206-13710-2
3	Mutter	M 5 C	207-12138-2
4	Zahnscheibe	J 5,3 Z	210-12161-9
5	Blindniet	D 4 x 12	206-12584-1

Rohrschelle

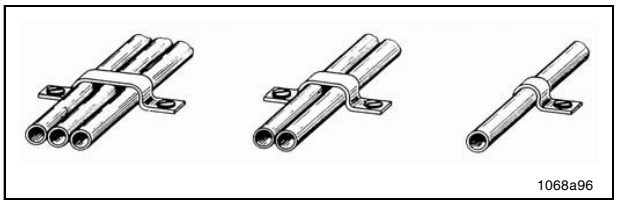


Abb. 17-11 Rohrschelle

Breite 10 mm, Materialstärke 1 mm, Bohrungs-Ø 4,8 mm

Anzahl der Rohre	Rohrdurchmesser	Sach-Nr.
1	6 mm	226-12335-7
1	8 mm	226-12337-1
2	8 mm	226-12337-2
3	8 mm	226-12337-3
4	8 mm	226-12337-4
5	8 mm	226-12337-5
6	8 mm	226-12337-6

Gewindefurchende Schraube

Benennung	Gewinde	Sach-Nr.
verzinkt	M 4 x 8	206-12123-3
verzinkt	BM 6 x 12	206-12125-3

Rohrschelle [1)]

[1)] Edelstahl 1.4571

Anzahl der Rohre	Rohr-∅	Sach-Nr.
1	6 mm	226-13716-1
2	6 mm	226-13716-2
3	6 mm	226-13716-3
4	6 mm	226-13716-4
5	6 mm	226-13716-5
1	8 mm	226-13717-1
2	8 mm	226-13717-2
3	8 mm	226-13717-3
4	8 mm	226-13717-4

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Leitungen und Zubehör, Fortsetzung

Kunststoffwendel

Abb. 17-12 Kunststoffwendel

Durchmesser in mm	Länge (VE)[1)]	Sach-Nr.
6	10 m	113-35075-2
12	25 m	113-35075-3

Mit dem Kunststoffwendel können eine oder mehrere Rohrleitungen gebündelt werden. Gleichzeitig dient er als Schutz gegen das Durchscheuern von Schlauchleitungen.

[1)] bestellbar als Meterware

Knickschutzspirale

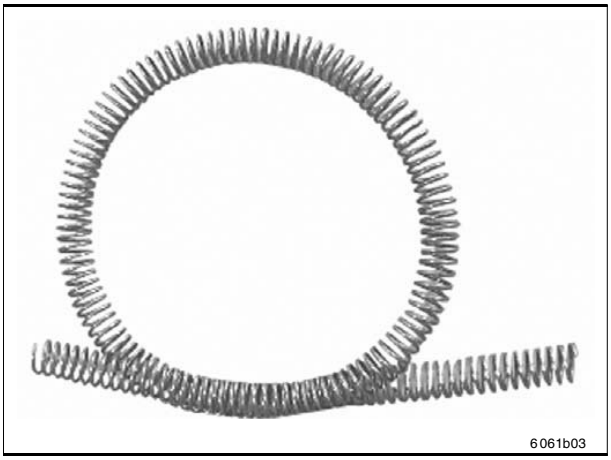


Abb. 17-13 Knickschutzspirale

Abmessungen in mm	Sach-Nr.
Edelstahl 1.4310	
DI 9 x 1,2 x 5000	111-35306-1
DI 17 x 1,8 x 5000	111-35306-2
DI 6,1 x 1,2 x 5000	111-35306-3

Die Knickschutzspirale dient als Schutz gegen das Durchscheuern von Schlauchleitungen.

Schlauchbinder

Abb. 17-14 Schlauchbinder

Benennung		Sach-Nr.
kurz	186 x 4,8 mm	226-12490-3
lang	360 x 4,8 mm	226-13095-1

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Leitungen und Zubehör, Fortsetzung

Klebeschelle

Abb. 17-15 Klebeschelle

Abmessung	Sach-Nr.
28 x 28 mm	226-13095-6

Distanzring

Abb. 17-16 Distanzring

	Sach-Nr.
	432-23774-1

Zum Befestigen von Druckkunstoffrohren (Ø 6x1,5 mm) an vorhandenen Rohrleitungen. Dazu die Druckkunststoffrohre und den Distanzring mit einem Schlauchbinder befestigen.

Werkstoff..... CR (Chlorbutadien - Kautschuk)

Kabeltüllen

Abb. 17-17 Kabeltüllen

Für Rohr-∅	Sach-Nr.
6	237-13375-1
9	237-13375-2
15	237-13375-3

Verwendung bei Durchgängen an Rahmen usw.

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Leitungen und Zubehör, Fortsetzung

Kupplung, steckbar, ohne Rücklauf (nicht unter Druck kuppelbar)

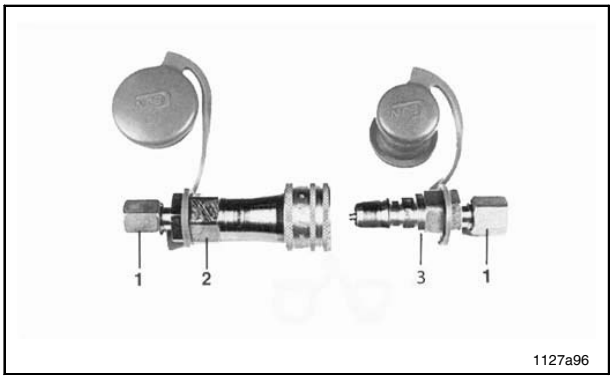


Abb. 17-18 Kupplung, steckbar, ohne Rücklauf (nicht unter Druck kuppelbar)

Pos.	Benennung	Sach-Nr.
	Kupplung, kompl. bestehend aus:	504-36804-5
1	GE 6 - LG1/4 AC	223-12477-8
2	Kupplung mit Staubschutz	504-32125-1
3	Nippel mit Staubschutz	251-14073-1

6001a02

WICHTIGER HINWEIS

*Wird die Anlage trotz Trennung von Pos. 2 und 4 in Betrieb genommen, **muss** die Kupplung (Pos.2) mit einer Rücklaufleitung zur Pumpe verbunden sein.*

Kupplung, schraubbar, ohne Rücklauf (unter Druck kuppelbar)

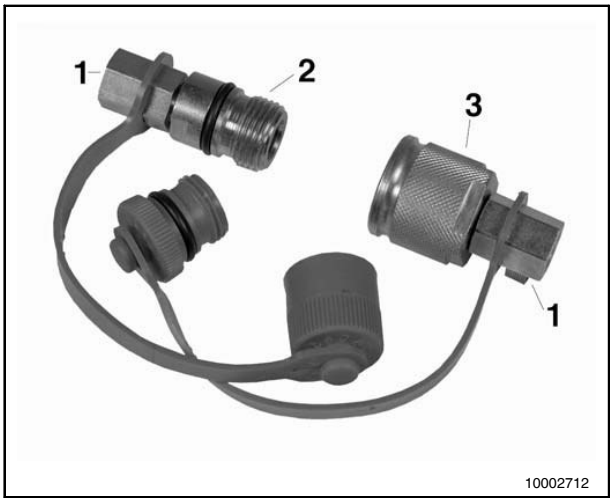


Abb. 17-19 Kupplung, schraubbar, ohne Rücklauf (unter Druck kuppelbar)

Pos.	Benennung	Sach-Nr.
	Kupplung, kompl. bestehend aus:	504-36804-6
1	GE 6 - LG1/4 AC	223-12477-8
2	Nippel mit Staubschutz	251-14073-4
3	Kupplung mit Staubschutz	226-13728-2

6001a02

WICHTIGER HINWEIS

*Wird die Anlage trotz Trennung von Pos. 2 und 3 in Betrieb genommen, **muss** die Kupplung (Pos.3) mit einer Rücklaufleitung zur Pumpe verbunden sein.*

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Zubehör für Zentralschmierpumpen Typ 203

Pumpenelemente

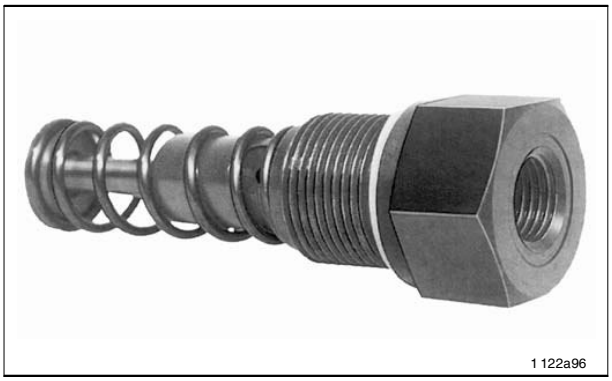


Abb. 18-1 Pumpenelemente mit fester Fördermenge

mit fester Fördermenge

Typ	Kolben Ø	Außen-gewinde	Förder-menge	Innenge winde	Sach-Nr.
K5	5 mm	M22 x 1,5	2,0 cm³/min	G ¼“	600-26875-2
K6	6 mm	M22 x 1,5	2,8 cm³/min	G ¼“	600-26876-2
K7	7 mm	M22 x 1,5	4,0 cm³/min	G ¼“	600-26877-2
[1]C7	7 mm	M22 x 1,5	4,0 cm³/min	G ¼“	600-28750-1
[2]S7	7 mm	M22 x 1,5	4,0 cm³/min	G ¼“	600-29110-1

[1] Pumpenelement zum Fördern von Meißelpaste
[2] Pumpenelement mit Fetten auf Silikonölbasis einsetzbar

Pumpen 203 sind für den Nutzfahrzeugbereich mit einem Pumpenelement K6 ausgerüstet. Für den Industriebereich Pumpenelemente wie o. a. auswählen.
Jedes Pumpenelement ist mit einem **Druckbegrenzungs-ventil abzusichern** (siehe Abb. 19-1 ff).

Abb. 18-2 Pumpenelemente mit fester Fördermenge und Bypass-Rückschlagventil

für den Einsatz in der Getränkeindustrie [3]

Typ	Kolben Ø	Außen-gewinde	Förder-menge	Innenge winde	Sach-Nr.
K5	5 mm	M22 x 1,5	2,0 cm³/min	G ¼“	600-29303-1
K6	6 mm	M22 x 1,5	2,8 cm³/min	G ¼“	600-29304-1
K7	7 mm	M22 x 1,5	4,0 cm³/min	G ¼“	600-29305-1

mit Bypass-Rückschlagventil [3]

Typ	Kolben Ø	Außen-gewinde	Förder-menge	Innenge winde	Sach-Nr.
B7	7 mm	M22 x 1,5	2,0 cm³/min	G ¼“	600-29185-1

[3] chemisch vernickelte Pumpenelemente

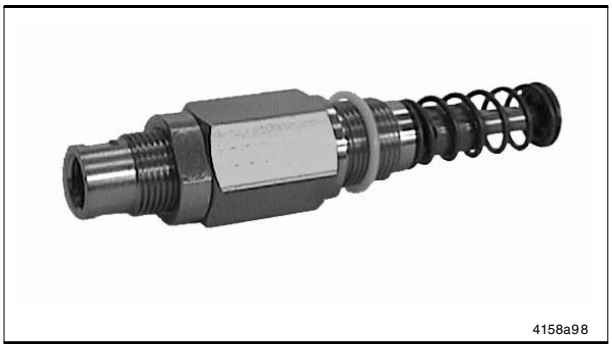


Abb. 18-3 Pumpenelement mit verstellbarer Fördermenge

mit verstellbarer Fördermenge

Typ	Kolben Ø	Außen-gewinde	Förder-menge	Innenge winde	Sach-Nr.
KR	7 mm	M22 x 1,5	0,7 - 3,0 cm³/min	G ¼“	655-28716-1

Jedes Pumpenelement ist mit einem **Druckbegrenzungs-ventil abzusichern** (siehe Abb. 19-1 ff).

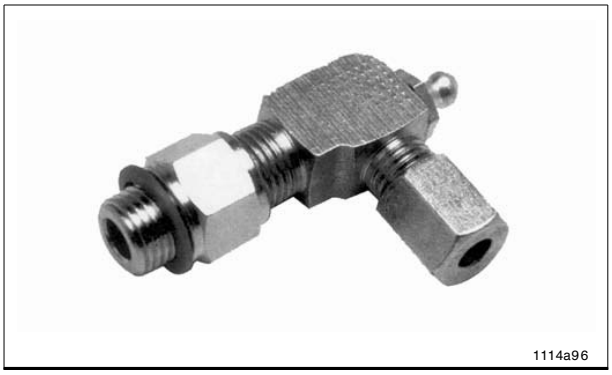


Abb. 18-4 Rücklaufanschluss mit Befüllnippel

Rücklaufanschluss mit Befüllnippel

Benennung	Sach-Nr.
Rücklaufanschluss für Pumpe mit 2 l Behälter	504-30698-1
Rücklaufanschluss mit Adapter und geradem Befüllnippel für Pumpe mit 2 l Flachbehälter, 4 l- und 8 l Behälter	504-36071-5
Rücklaufanschluss mit Adapter und 90° Befüllnippel	504-36071-6

Der Rücklaufanschluss mit Befüllnippel führt „nicht benötigte Fettmengen“ in die Pumpe zurück und wird anstelle des normalen Befüllnippels eingeschraubt.

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Zubehör für Zentralschmierpumpen Typ 203, Fortsetzung

Rücklaufanschluss, steckbar oder schraubbar

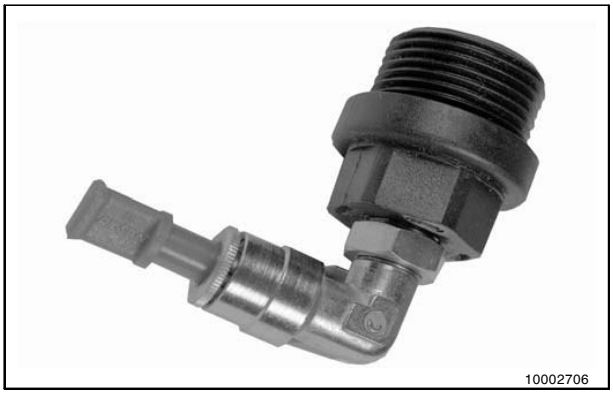


Abb. 18-5 Rücklaufanschluss, steckbar oder schraubbar

Der Rücklaufanschluss führt „nicht benötigte Fettmengen“ in die Pumpe zurück und wird anstelle eines Verschlussstopfens (Pumpenelement) eingeschraubt.

Benennung	Sach-Nr.
Rücklaufanschluss steckbar	
Adapter M22 x 1,5a x G1/8 i	304-19619-1
WEDK 6520-6-1/8-S01	226-13756-8
Verschlussstopfen D6	226-13797-3
Rücklaufanschluss schraubbar	
Adapter M22 x 1,5a und G 1/8i	304-19619-1
WE 6-LLR1/8 KC [1)]	223-12485-9
Adapter M22 x 1,5 x R 1/4 IC	304-17571-1
GE 6-LG1/4 AC [1)]	223-12477-8
Zylinderstift	215-12194-4

[1)] Anschlussbohrung für Befüllnippel

[1)]HINWEIS

Auf Wunsch sind auch andere Verschraubungen mit Gewinde 1/8” einsetzbar.

Schnellbefüllanschluss Pumpe 203 mit Filter

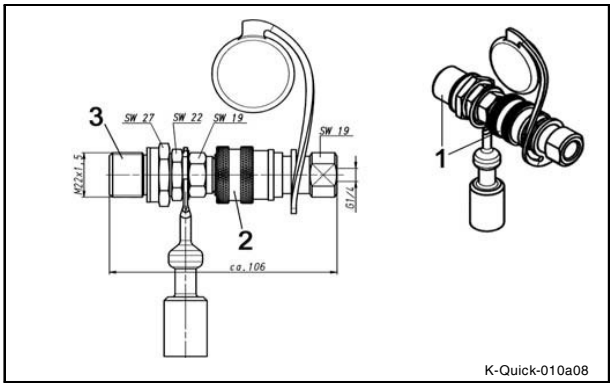


Abb. 18-6 Schnellbefüllanschluss Pumpe 203 mit Filter

Pos.	Benennung	Anschluss-gewinde	Sach-Nr.
1	Befüllnippel mit Kupplungsstück und Filter, kompl. (Pos. 2 & 3)		540-36753-5
2	Kupplungsstück mit Schutzkappe		504-32125-1
3	Befüllnippel ohne Kupplungsstück mit Filter[1)]	M22 x 1,5	540-31800-1
3a	Befüllnippel ohne Kupplungsstück; ohne Filter[1)]	M22 x 1,5	504-36071-7
	Schutzkappe[1)]		233-10765-3

Zur schnelleren Befüllung mit Handpumpe oder pneumatischer Pumpe.

[1)] Schutzkappe als Ersatz

Schnellbefüllanschluss Pumpe 203 ohne Filter

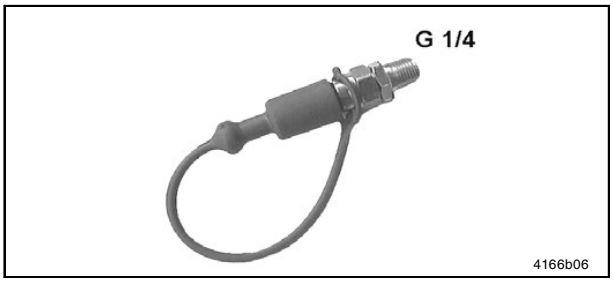


Abb. 18-7 Schnellbefüllanschluss Pumpe 203 ohne Filter

Benennung	Anschluss-gewinde	Sach-Nr.
Befüllnippel ohne Kupplungsstück mit Schutzkappe	G ¼ [1)]	544-36961-1
Kupplungsstück mit Schutzkappe		504-32125-1
Schutzkappe [2)]		233-10765-3

Zur schnelleren Befüllung mit Handpumpe oder pneumatischer Pumpe

[1)] Anschlussbohrung für Befüllnippel
[2)] Schutzkappe als Ersatz

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Typenschlüssel für Druckbegrenzungsventile

Typenbeispiele:

SV	-			200	-			R $^{3}/_{8}$ A				
SV	-	TE	-	350	-			R ¼ A	-	D6		
SV	-	EVT	-	350	-			G ¼ A	-	D8		
SV	-	EVT	-	350	-			M 14x1,5 i	-	D6		
SV	-	S	-	350	-	6	-	¼	-	6		

Grundtyp
SV = Druckbegrenzungsventil

Ausführung des Druckbegrenzungsventils
TE = mit TE - Verschraubung
EVT = mit EVT - Stutzen
S = aus Kreuzsteckverschraubung

Grenzdruck
in bar (fest eingestellt)

Anschluss für Fettrückführung

Anschlussart (Pumpenelement)
R 1/4 A = Außengewinde R 1/4 konisch
G 1/4 A = Außengewinde G 1/4 zylindrisch
M 14 x 1,5 i = Innengewinde M 14 x 1,5

Anschlussart (Hauptleitung)
D 6 = Schneidringverschraubung für Rohr D 6
D 8 = Schneidringverschraubung für Rohr D 8
6 = Steckanschluß für Schlauchstutzen D 6

Druckbegrenzungsventile

Druckbegrenzungsventil, schraubbar

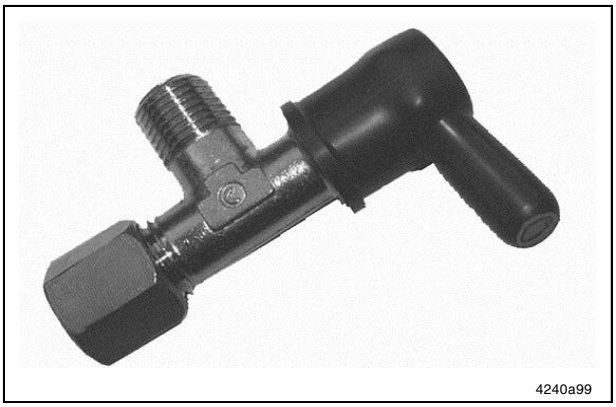


Abb. 19-1 Druckbegrenzungsventil, schraubbar

Ausführung	Sach-Nr.
SVTE - 350 - 1/4 - D 6	624-28894-1
SVTE - 350 - 1/4 - D 6, Notschmiernippel links	624-28896-1
SVTE - 350 - 1/4 - D 6, Notschmiernippel rechts	624-28897-1
SVTE - 350 - 1/4 - D 8	624-28895-1
SVTE - 270 - 1/4 - D 6	624-28892-1
SVTE - 270 - 1/4 - D 8	624-28893-1
SVTE - 200 - 1/4 - D 6	624-28891-1
SVTE - 350 - 1/4 - D 10	624-77422-1
Adapter für 2 l Flachbehälter, 4 l, 8 l - Behälter, Nippel S 2520 - 1/4 - 1/4 - 25	226-14105-5

Für jedes Pumpenelement ist ein entsprechendes Druckbegrenzungsventil auszuwählen.

Abb. 19-2 Schneidring und Überwurfmutter

Schneidring und Überwurfmutter

Ausführung	Sach-Nr.
Überwurfmutter, ST M 6-S C	223-13032-2
Schneidring, ST D 6-L/S	223-12295-3

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Druckbegrenzungsventile, Fortsetzung

Druckbegrenzungsventil, steckbar

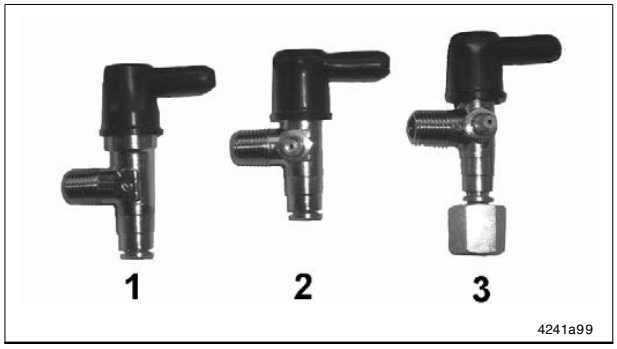


Abb. 19-3 Druckbegrenzungsventil, steckbar

Pos.	Ausführung	Sach-Nr.
1	SVTSV - 350 - R1/4 - 6	624-28860-1 [1)]
1	SVTSV - 200 - R1/4 - 6	624-28861-1
	SVTSV - 350 - R1/4 - 6, Notschmiernippel rechts	624-28858-1
2	SVTSV - 350 - R1/4 - 6, Notschmiernippel links	624-28867-1
3	SVTSV - 270 - R1/4 - 1/8NPTFI, Notschmiernippel rechts	624-28859-1
	Adapter für 2 l Flachbehälter,4 l, 8 l - Behälter, Nippel S2520- 1/4- 1/4- 25	226-14105-5

[1)] Abmessungen siehe Abb. 27-13

Für jedes Pumpenelement ist ein entsprechendes Druckbegrenzungsventil auszuwählen.

Bausatz: Druckbegrenzungsventil mit Fettrückführung zum Behälter, kompl.

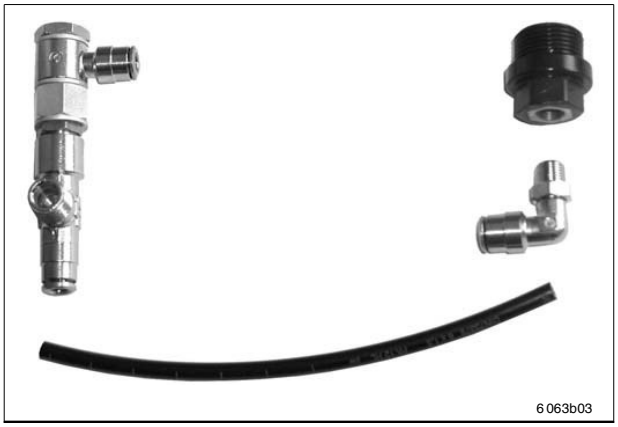


Abb. 19-4 Bausatz : Druckbegrenzungsventil mit Fettrückführung zum Behälter, kompl.

Ausführung	Sach-Nr.
SVS - 350 - 6 - 1/4 - 6	624-28931-1
SVS - 200 - 6 - 1/4 - 6	624-29087-1

Nachrüstsatz: Druckbegrenzungsventil mit Fettrückführung zum Behälter

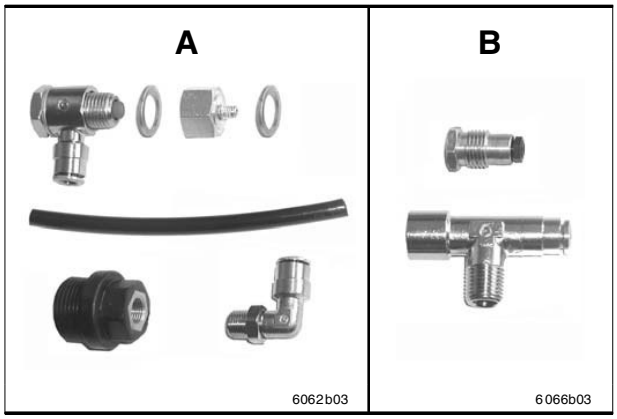


Abb. 19-5 Nachrüstsatz: Druckbegrenzungsventil mit Fettrückführung zum Behälter

		Sach-Nr.
A	Teile des Nachrüstsatzes	524-32231-1
B	vorhandene Teile	

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Druckbegrenzungsventile, Fortsetzung

Ventileinsätze für neue Druckbegrenzungsventile

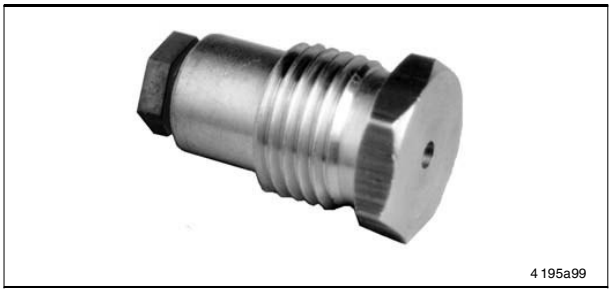


Abb. 19-6 Ventileinsätze für neue Druckbegrenzungsventile

Ausführung	Sach-Nr.
Ventileinsatz, SV 250 bar	235-14343-7
Ventileinsatz, SV 350 bar	235-14343-3
Ventileinsatz, SV 270 bar	235-14343-2
Ventileinsatz, SV 200 bar	235-14343-1
Ventileinsatz, SV 120 bar	235-14343-5
Ventileinsatz, SV 80 bar	235-14343-4

HINWEIS

Ventileinsätze sind auf der Sechskantfläche (oben) mit der Druckangabe (z. B. 350) versehen.

Manometer

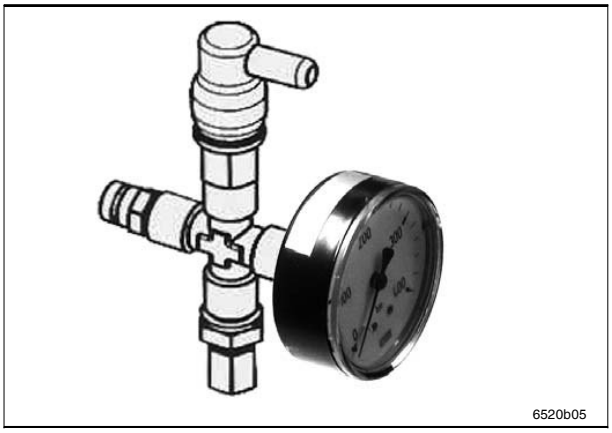


Abb. 19-7 Manometer mit Anschlussverschraubung

Ausführung	Sach-Nr.
Manometer 0 - 400 bar mit Ventil SVKSV-350-1/4-D6	624-29426-1

Konsolen

Abb. 19-8 Konsole

zur Befestigung von	Sach-Nr.
Pumpe 203 CS, universal und Hauptverteiler Konsole [1)]	307-19544-1

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Druckbegrenzungsventile, Fortsetzung

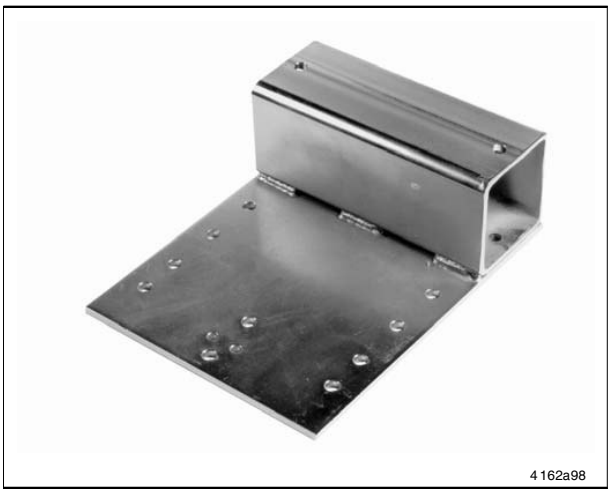


Abb. 19-9 Konsole

Konsolen, Fortsetzung

zur Befestigung von	Sach-Nr.
nur für Pumpe 203 und Hauptverteiler	307-19644-1 [1]

[1] Abmessungen siehe Abb. 28-1

Elektrische Zubehörteile für Zentralschmierpumpen Typ 203 ohne Steuerung

PSG-Steuergerät

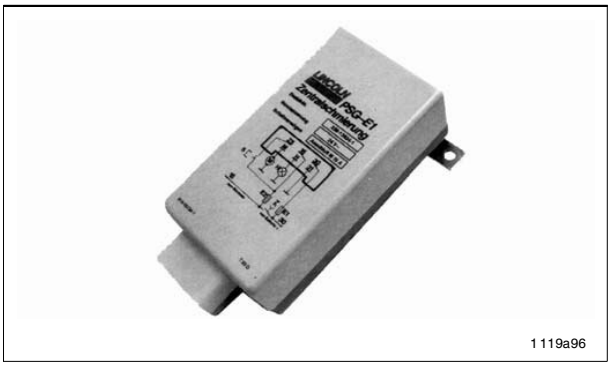


Abb. 20-1 PSG-Steuergerät

Spannung	Zeiteinstellung	Sach-Nr.
24 VDC	Pausenzeit : 6 Std. Schmierzeit : 2 Min.	236-13834-1
24 VDC	Pausenzeit : 4 Std. Schmierzeit : 4 Min.	664-36875-1

Leuchtdrucktaster

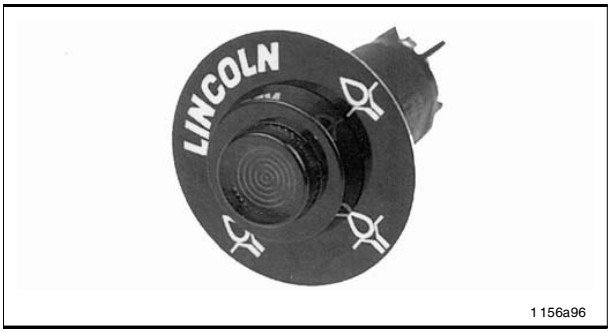


Abb. 20-2 Leuchtdrucktaster

Spannung	Lampe	Sach-Nr.
12 V	grün	664-36070-5
24 V	grün	664-36070-6
12 V	rot [1]	664-34005-5
24 V	rot [1]	664-34005-6

[1] nur für Störungsanzeige der Pumpen 223/233

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Elektrische Zubehörteile, Fortsetzung für Zentralschmierpumpen Typ 203 ohne Steuerung

Leuchtdrucktaster, Fortsetzung

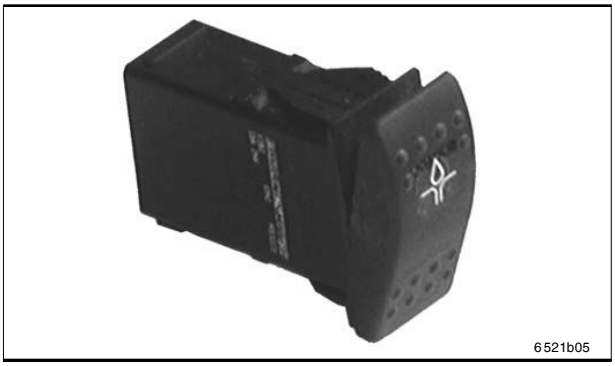


Abb. 20-3 Leuchtdrucktaster

Spannung	Lampe	Sach-Nr.
24 V	grün	236-10280-6

Sicherungshalter mit Sicherung

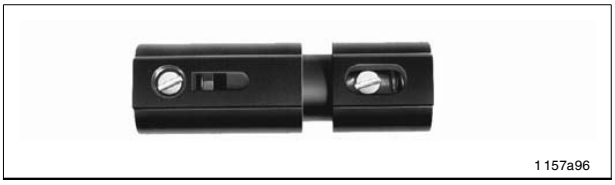


Abb. 20-4 Sicherungshalter mit Sicherung

Stromstärke	Sach-Nr.
5 A	237-13321-8
8 A	237-13426-1
10 A	237-13426-7

WICHTIGER HINWEIS

Den Sicherungshalter mit Sicherung unbedingt jedem Steuergerät vorschalten, um das Steuergerät vor Kurzschlüssen zu schützen.

für Verteiler Typ SSV

Kolbendetektor (Näherungsschalter, zweidraht)

Abb. 21-1 Kolbendetektor (Näherungsschalter, zweidraht)

Benennung	Länge	Gewinde	Sach-Nr.
Kolbendetektor zur Überwachung von SSV-Verteilern mit FLRYY			
Kabel ohne AMP-Stecker	3 m	**M11 x 1**	519-34271-2
Kabel ohne AMP-Stecker (PU)	5 m	**M11 x 1**	519-34271-4
Kabel mit AMP-Stecker	3 m	**M11 x 1**	519-34271-7
Kabel mit AMP-Stecker	7 m	**M11 x 1**	519-34271-8
in Edelstahl (V4A) mit			
Kabel ohne AMP-Stecker	2 m	**M11 x 1**	519-34339-1

HINWEIS

Der Kolbendetektor (Näherungsschalter) ist nicht Bestandteil des Verteilers.

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Elektrische Zubehörteile, Fortsetzung für Verteiler Typ SSV

Verlängerungskabel für Kolbendetektor (nur als Ersatzteil)

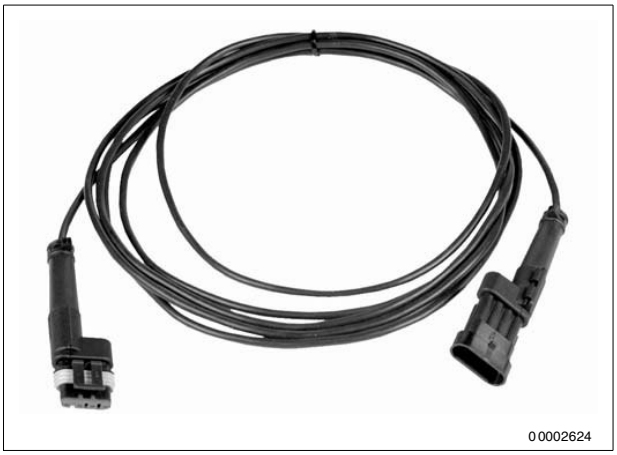


Abb. 21-2 Verlängerungskabel für Kolbendetektor

Ausführung	Länge	Sach-Nr.
Kabel kompl. mit AMP-Stecker und Steckdose	4 m	664-36862-9

Anschlusskabel für zwei Kolbendetektoren (nur als Ersatzteil)

Abb. 21-3 Anschlusskabel für zwei Kolbendetektoren

Ausführung	Länge	Sach-Nr.
AMP-Kabel kompl. mit zwei Steckdosen	0,6 m	664-36889-6

Detektorkabel (nur als Ersatzteil)

Abb. 21-4 Detektorkabel

Ausführung	Länge	Sach-Nr.
AMP-Detektorkabel	10 m	664-36884-7

HINWEIS
Für größere Entfernungen.

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Elektrische Zubehörteile, Fortsetzung für Verteiler Typ SSV

Kolbendetektor (Näherungsschalter, dreidraht) für Industrieanwendung, Edelstahl (1.4571)

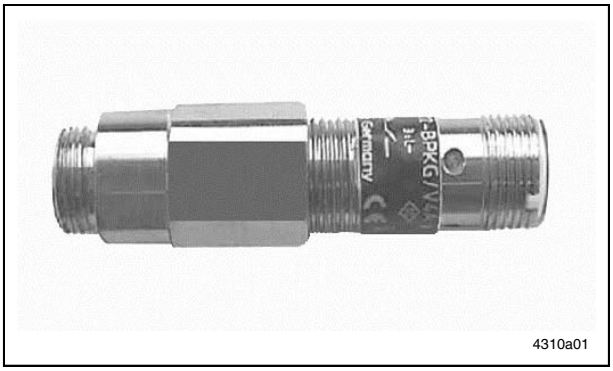


Abb. 21-5 Kolbendetektor (Näherungsschalter, dreidraht) für Industrieanwendung, Edelstahl (1.4571)

Benennung	Länge	Gewinde	Sach-Nr.
Kolbendetektor[1)] zur Überwachung von SSV-Verteilern mit integriertem Stecker ohne Kabel		**M11x1**	519-34339-5
Zubehör			
Kabeldose		**M12**	237-13442-4
90°-Kabeldose mit Kabel	5 m	**M12**	237-13442-6
Gerade Kabeldose mit Kabel	10 m	**M12**	236-10022-7

[1)] **HINWEIS**

Nicht in Verbindung mit Pumpe 203 mit integrierter Mikroprozessorsteuerung verwendbar.

Kolbendetektor (Näherungsschalter, zweidraht) für Pumpen 203, 223/233

Abb. 21-6 Kolbendetektor (Näherungsschalter, zweidraht) für Pumpen 203, 223/233

Benennung	Länge	Gewinde	Sach-Nr.
Kolbendetektor zur Überwachung von SSV-Verteilern			
Kabel mit Bajonettstecker	3 m	M 11 x 1	519-34339-3
Kabel mit Bajonettstecker	7 m	M 11 x 1	519-34339-4

Anschlusskabel für zwei Kolbendetektoren

Abb. 21-7 Anschlusskabel für zwei Kolbendetektoren mit Bajonettsteckern

Ausführung	Länge	Sach-Nr.
Bajonettkabel, kompl. für zwei Kolbendetektoren	0,6 m	664-34195-6

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Elektrische Zubehörteile, Fortsetzung für Verteiler Typ SSV

Detektorkabel

Abb. 21-8 Anschlusskabel für Kolbendetektor mit Bajonettstecker

Ausführung	Länge	Sach-Nr.
Bajonett-Detektorkabel	10 m	664-34167-9

Positionsschalter (KS), nur als Ersatzteil

Abb. 21-9 Positionsschalter (KS), nur als Ersatzteil

Ausführung	Sach-Nr.
Positionsschalter mit Zubehör	519-36713-7
Positionsschalter V3S + VL1	236-13281-2

Näherungsschalter (KN), nur als Ersatzteil

Abb. 21-10 Näherungsschalter (KN), nur als Ersatzteil

Ausführung	Ansteuerungsart	Sach-Nr.
B I 2-G12K-AP6X	PNP	234-13134-3
B I 2-G12K-AN6X	NPN	234-13134-5
Adapter mit Anschlag		519-30911-1

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Zubehörteile für Verteiler Typ SSV

Montagewinkel

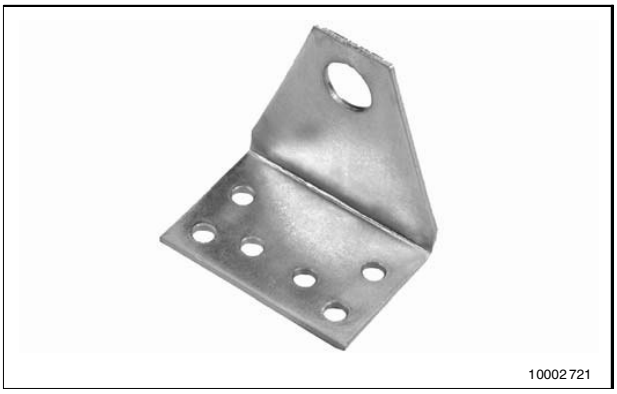


Abb. 22-1 Montagewinkel

Zur Befestigung von	Sach-Nr.
SSV-Verteiler	432-23982-1 [1]

[1] Abmessungen siehe Abb. 29-2

Konsole

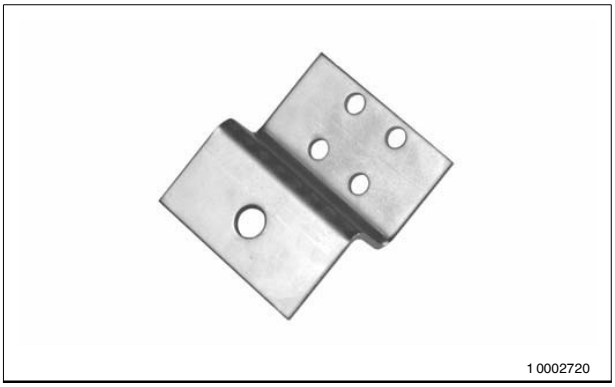


Abb. 22-2 Konsole

Zur Befestigung von	Sach-Nr.
SSV-Verteiler	307-19543-1 [2]

[2] Abmessungen siehe Abb. 29-1

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Zubehörteile für manuell betriebene Anlagen

Nippelblöcke, schraubbar

Abb. 23-1 Nippelblock, Schmiernippel ohne Rückschlagventil

Anzahl der Schmiernippel	Gewinde	Sach-Nr.
1 ohne Rückschlagventil	R 1/8 innen	532-32248-1

Ist der Verteiler an einer für das Abschmieren schwer zugänglichen Stelle montiert, so können die Abschmierstellen durch Nippelblöcke bzw. Rohrfilter an eine leicht zugängliche Stelle herausgezogen werden.

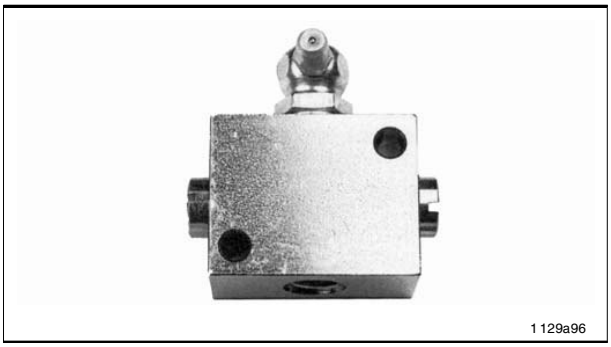


Abb. 23-2 Nippelblock, Schmiernippel mit Rückschlagventil

Anzahl der Schmiernippel	Anschluss-gewinde	Sach-Nr.
1 mit Rückschlagventil	R 1/8 innen	504-37184-2

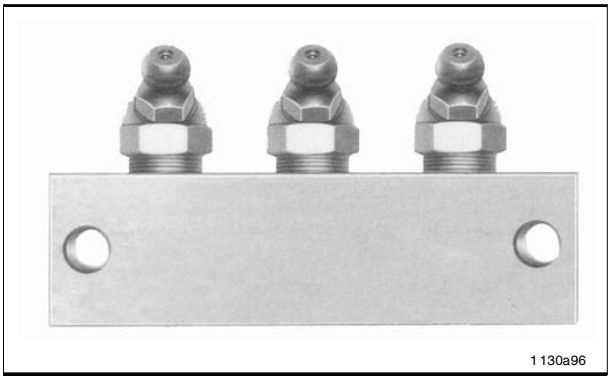


Abb. 23-3 Nippelblock für 1-3 Anschlüsse ohne Rückschlagventil

Anzahl der Schmiernippel	Anschluss-gewinde	Sach-Nr.
3 ohne Rückschlagventil	R 1/8 innen	504-37211-1
2 ohne Rückschlagventil	R 1/8 innen	504-37210-1

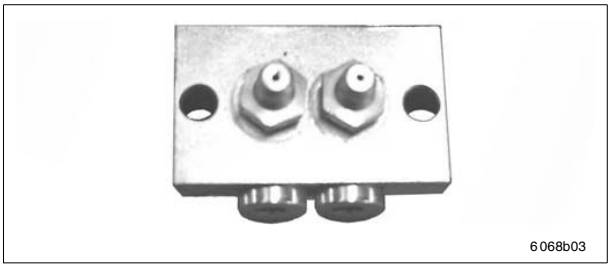


Abb. 23-4 Nippelblock für 1-2 Anschlüsse, variable Anschlussmöglichkeiten

Anzahl der Schmiernippel	Anschluss-gewinde	Sach-Nr.
2	R 1/8 innen	532-32454-1
bestehend aus:		
Nippelblock		432-70024-1
Kegelschmiernippel + RV ST AR 1/8		251-14109-6
Verschlussschraube 5.8 G 1/8 A C		203-12074-1

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Zubehörteile für manuell betriebene Anlagen, Fortsetzung

Nippelblock, steckbar

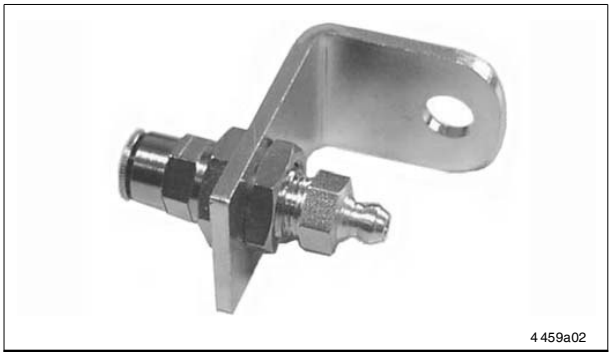


Abb. 23-5 Nippelblock, steckbar

	Sach-Nr.
	532-32131-1

Schmiernippel mit Rückschlagventil
Anschluss für Hochdruckkunststoffschlauch mit Schlauchstutzen und Schraubhülse

Rohrfilter

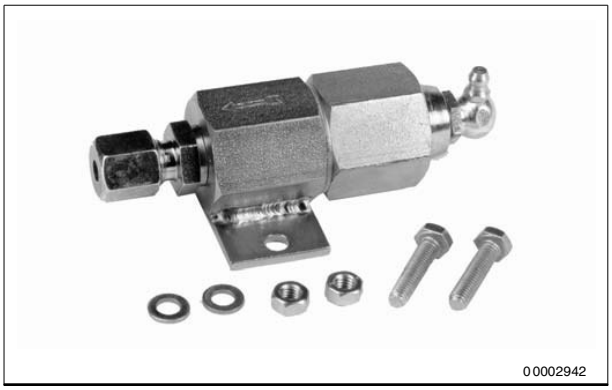


Abb. 23-6 Rohrfilter

Bezeichnung	Gewinde	Sach-Nr.
SF1-G1/4 + Nippel	G 1/4 innen	628-36062-3

Das Rohrfilter ist ein zusätzlicher Schutz in Einsatzbereichen, bei denen starke Verschmutzungen vorkommen (z. B. Baustelleneinsatz usw.).

Schmierstofffilter SF1-G1/4	628-26452-2
Grobsieb, Durchlässigkeit 410/1000	428-21544-1
Schmiernippel	532-31537-3

Filterblock

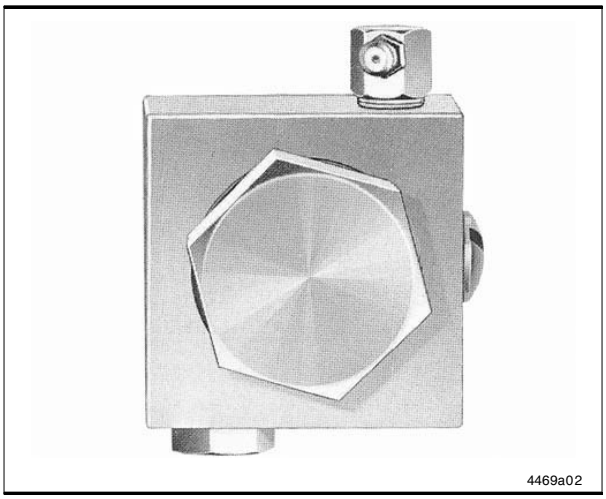


Abb. 23-7 Filterblock

Bezeichnung	Auslass-anschluss	Sach-Nr.
Schmierstofffiltereinheit mit Kegelschmiernippel	G 1/4 A	528-36045-6
Schmierstofffiltereinheit mit Winkelverschraubung und Kegelschmiernippel	G 1/4 A	528-36876-2

Der Filterblock ist ein zusätzlicher Schutz in Einsatzbereichen, bei denen starke Verschmutzungen vorkommen (z. B. Baustelleneinsatz usw.)

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Werkzeuge

Abb. 24-1 Spezialschraubendreher für Verschlussschrauben am SSV-Verteiler — Sach-Nr.: 404-22614-1

Abb. 24-2 Montagestutzen für Schlaucheinbindung — Sach-Nr.: 432-23077-1

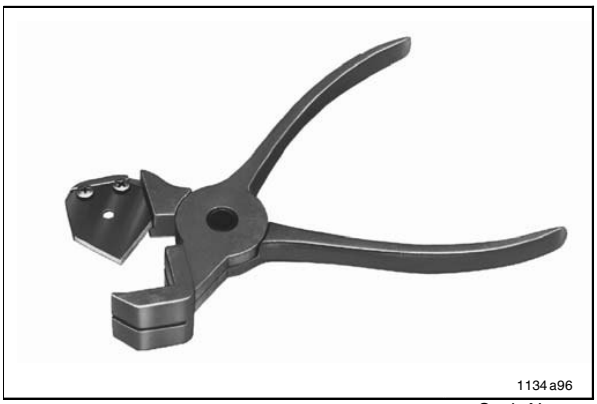


Abb. 24-3 Spezialschere für Kunststoffrohr — Sach-Nr.: 226-12508-5

Ersatzklinge — 226-13095-7

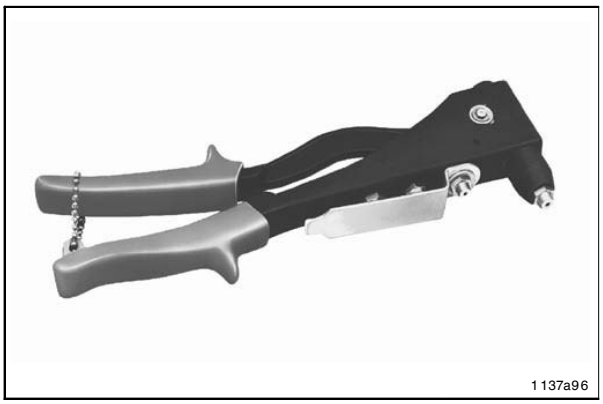


Abb. 24-4 Quetschzange für Blindniet — Sach-Nr.:

Quetschzange für Blindniet	226-12508-6 [1)]
Quetschhülse Ø 9 mm	226-12490-1
Schlauchpresse für Quetschhülse	226-12490-2
Schlauchstutzen Ø 6 x 34 mm	432-22539-1
Schlauchstutzen Ø 6 x 46 mm	432-22488-2

[1)] für Blindniet Ø 4 x 12 mm, siehe Pos. 5 (Abb. 17-10)

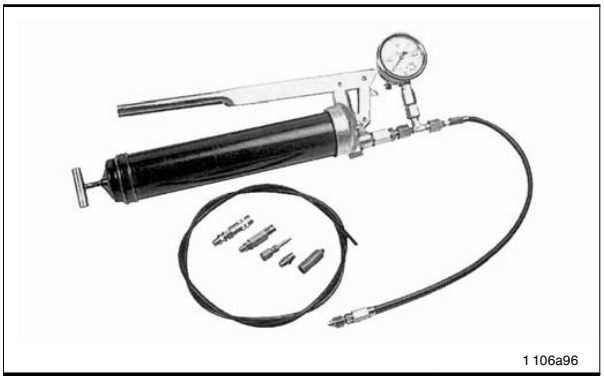


Abb. 24-5 Druck- und Funktionsprüfsatz: u. a. Handhebelpresse 1142, Manometer D63 0-600 bar und Verschraubungen — Sach-Nr.: 604-36879-1

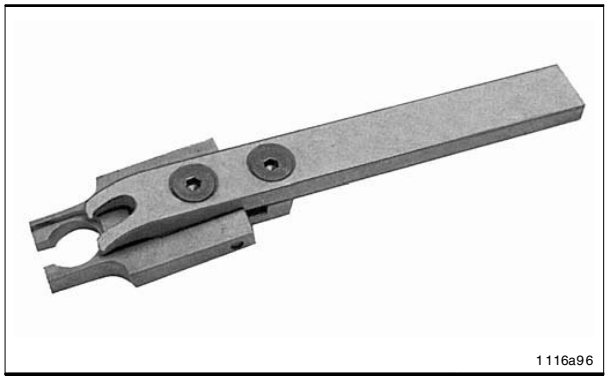


Abb. 24-6 Spezialwerkzeug zum Lösen der Steckverbindungen — Sach-Nr.: 532-31847-1

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Werkzeuge, Fortsetzung

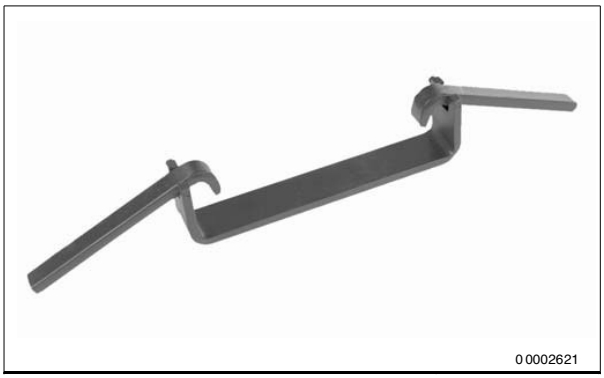


Abb. 24-7 Montagewerkzeug für Übergangsring, Behälter 4- und 8 L — Sach-Nr.: 544-32017-1

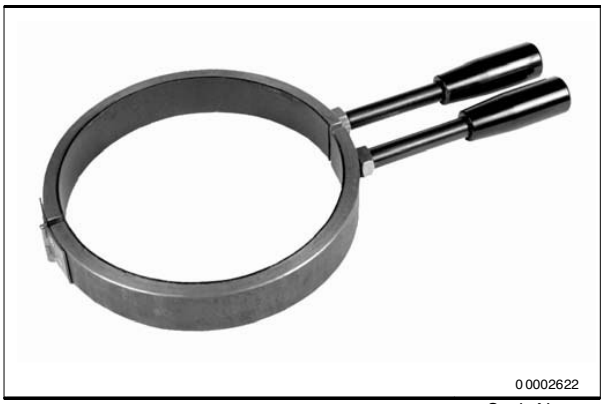


Abb. 24-8 Montagewerkzeug für 2 L Behälter — Sach-Nr.: 544-32019-1

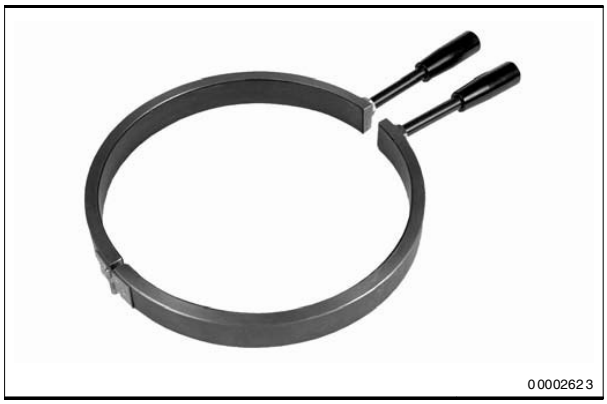


Abb. 24-9 Montagewerkzeug für 2 L Flachbehälter, 4 und 8 L Behälter — Sach-Nr.: 544-32018-1

Behälterbefüllpumpen für Kartuschenbefüllung (400 ccm Kartusche)

Bausatz: Befüllpumpe mit geradem Anschluss, 2L-Behälter (Standard)

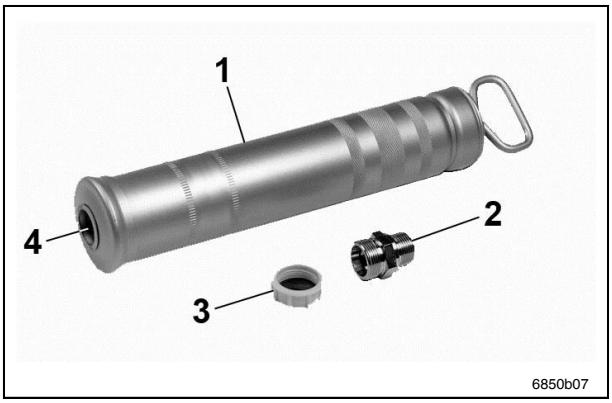


Abb. 25-1 Bausatz: Befüllpumpe mit geradem Anschluss

Pos.	Benennung	Sach-Nr.
1	Pumpe inkl. Anschlussteile, kpl.	638-37549-1
2	Befüllanschluss, gerade inkl. Schutzkappe	538-36763-1
3	Schutzkappe, Verschraubung M26 x 1,5	233-13090-9
4	Schutzstopfen, Pumpe M26 x 1,5	233-13124-8

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Behälterbefüllpumpen, Fortsetzung für Kartuschenbefüllung (400 ccm Kartusche)

Bausatz : Befüllpumpe mit Anschluss 90°, 2L-Behälter

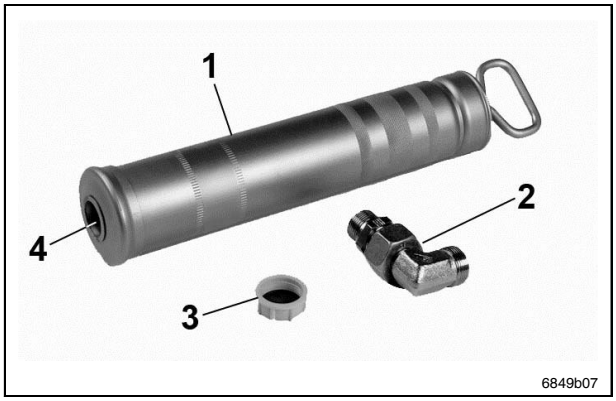


Abb. 25-2 Bausatz : Befüllpumpe mit Anschluss 90°, 2L-Behälter

Pos.	Benennung		Sach-Nr.
1	Pumpe inkl. Anschlussteile, kpl.		638-37548-1
2	Befüllanschluss, 90° inkl. Schutzkappe		538-36763-2
3	Schutzkappe, Verschraubung	M26 x 1,5	233-13090-9
4	Schutzstopfen, Pumpe	M26 x 1,5	233-13124-8

Bausatz: Befüllpumpe mit geradem Anschluss (2L- Flachbehälter)

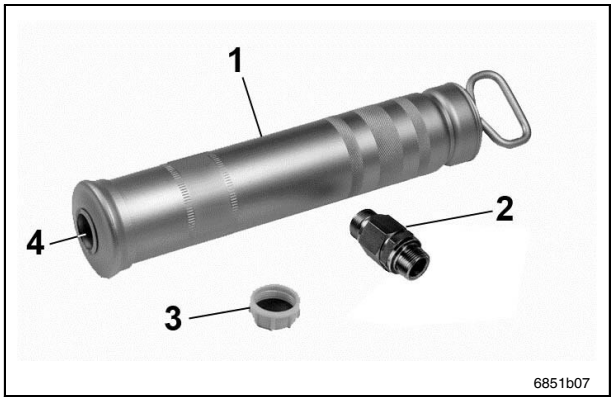


Abb. 25-3 Bausatz: Befüllpumpe mit geradem Anschluss (2L- Flachbehälter)

Pos.			Sach-Nr.
1	Pumpe inkl. Anschlussteile, kpl.		638-37549-2
2	Befüllanschluss, gerade inkl. Schutzkappe		538-36763-5
3	Schutzkappe, Verschraubung	M26 x 1,5	233-13090-9
4	Schutzstopfen, Pumpe	M26 x 1,5	233-13124-8

Bausatz: Befüllpumpe mit Anschluss 90° (2L- Flach-, 4L-, 8L- Behälter)

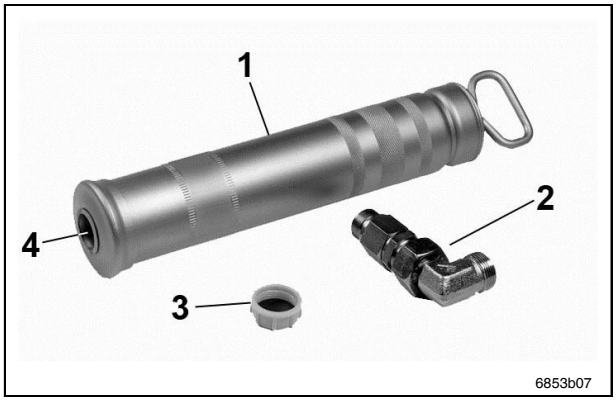


Abb. 25-4 Bausatz: Befüllpumpe mit Anschluss 90° (2L- Flach-, 4L-, 8L- Behälter)

Pos.	Benennung		Sach-Nr.
1	Pumpe inkl. Anschlussteile, kpl.		638-37561-1
2	Befüllanschluss, 90° inkl. Schutzkappe		538-36763-4
3	Schutzkappe, Verschraubung	M26 x 1,5	233-13090-9
4	Schutzstopfen, Pumpe	M26 x 1,5	233-13124-8

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Behälterbefüllpumpen, Zubehör für Kartuschenbefüllung (400 ccm Kartusche)

Befüllpumpe ohne Anschlussteile

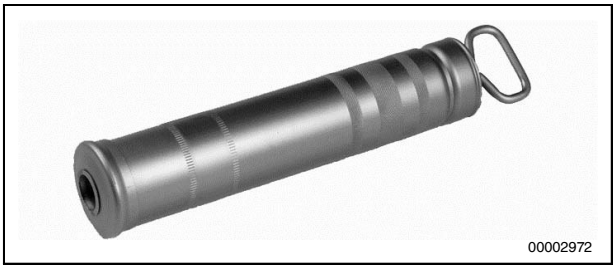


Abb. 25-5 Befüllpumpe ohne Anschlussteile

		Sach-Nr.
… inkl. Schutzstopfen	M26 x 1,5	244-14161-1

Abb. 25-6 Befüllpumpe ohne Anschlussteile

Sach-Nr.
244-14161-2

Handhebelpresse

Abb. 25-7 Handhebelpresse

Sach-Nr.
001142

Halteklammer

Abb. 25-8 Handhebelpresse

Sach-Nr.
00G160

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Pumpe, handbetätigt, für Fette bis NLGI Klasse 2

Abb. 26-1 Pumpe, handbetätigt, für Fette bis NLGI Klasse 2 (50 kg)

Fassgewicht	stationär	mobil	Sach-Nr.
15 kg	X		244-14125-1
18 kg	X		244-14125-7
50 kg	X		244-14125-3
15 kg		X	244-14126-1
25 kg		X	244-14126-2
50 kg		X	244-14126-3

Behälter Ø bei 25 kg ..... 311 - 330 mm
Behälter Ø bei 50 kg ..... 365 - 385 mm
Fördermenge ..... ca. 45 cm³/Hub
Förderdruck ..... ca. 30 bar

6001a02

HINWEIS

Befüllung erfolgt über eine Hydraulikkupplung. Zu verwendendes Gegenstück (siehe Abb. 18-6 + 18-7).

Zubehör für Schmiernippelbefüllung

1 x Mundstück	251-10124-4
1 x Reduziernippel R1/4 x R1/8 Z	222-12258-2
1 x Befüllnippel	251-14073-1
1 x Dichtring	226-13780-2
oder Reduziernippel	226-14105-9

Bohrschablonen

Benennung	Sach-Nr.
Zentralschmierpumpe 203	810-55150-1
Verteiler Typ SSV	810-55005-3

Betriebsanleitungen

Benennung	Sach-Nr.
Zentralschmierpumpe 203 DC	810-55168-1
Steuerplatine H 236-13857-1	810-55170-1
Steuerplatine V10 - V13 236-10697-1	810-55240-1
Steuerplatine M 08 - M 23 236-13870-3	810-55172-1
Verteiler Typ SSV	810-55174-1
Verteiler Typ SSV D	810-55484-1

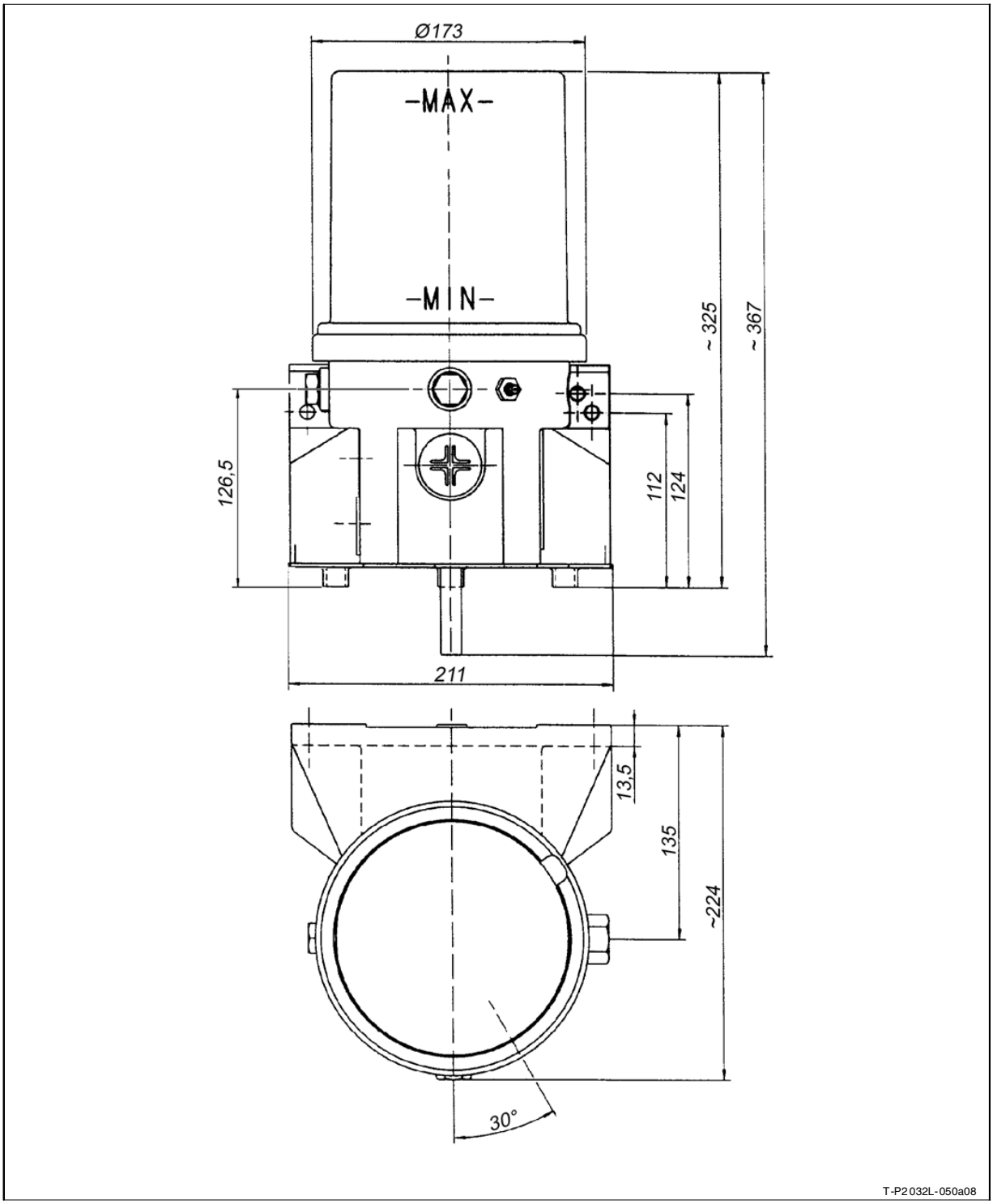
Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Abmessungen

Abmessungen: Pumpe 203 mit 2-Liter-Behälter



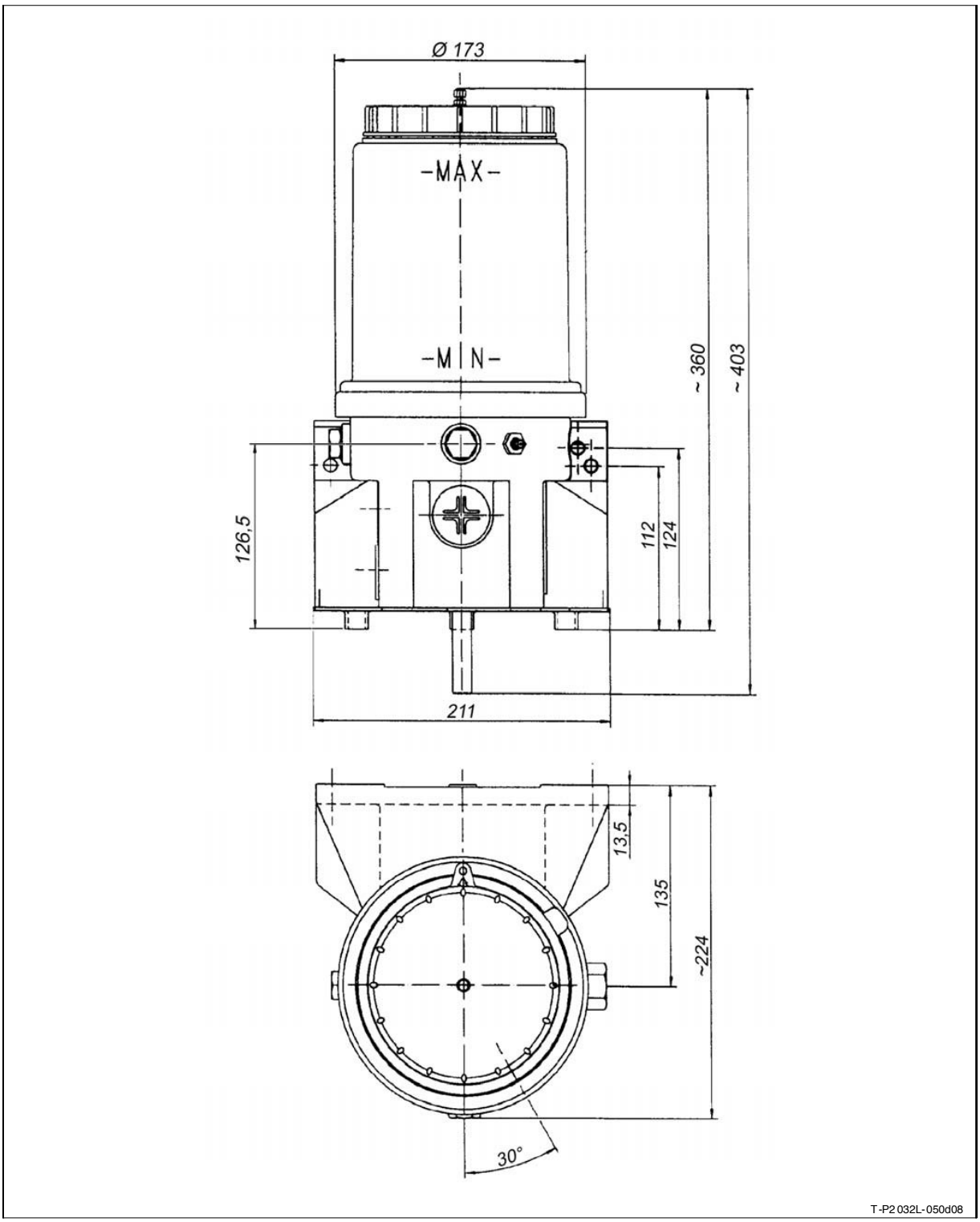
Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Abmessungen: Pumpe 203 mit 2-Liter-Behälter zur Befüllung von oben

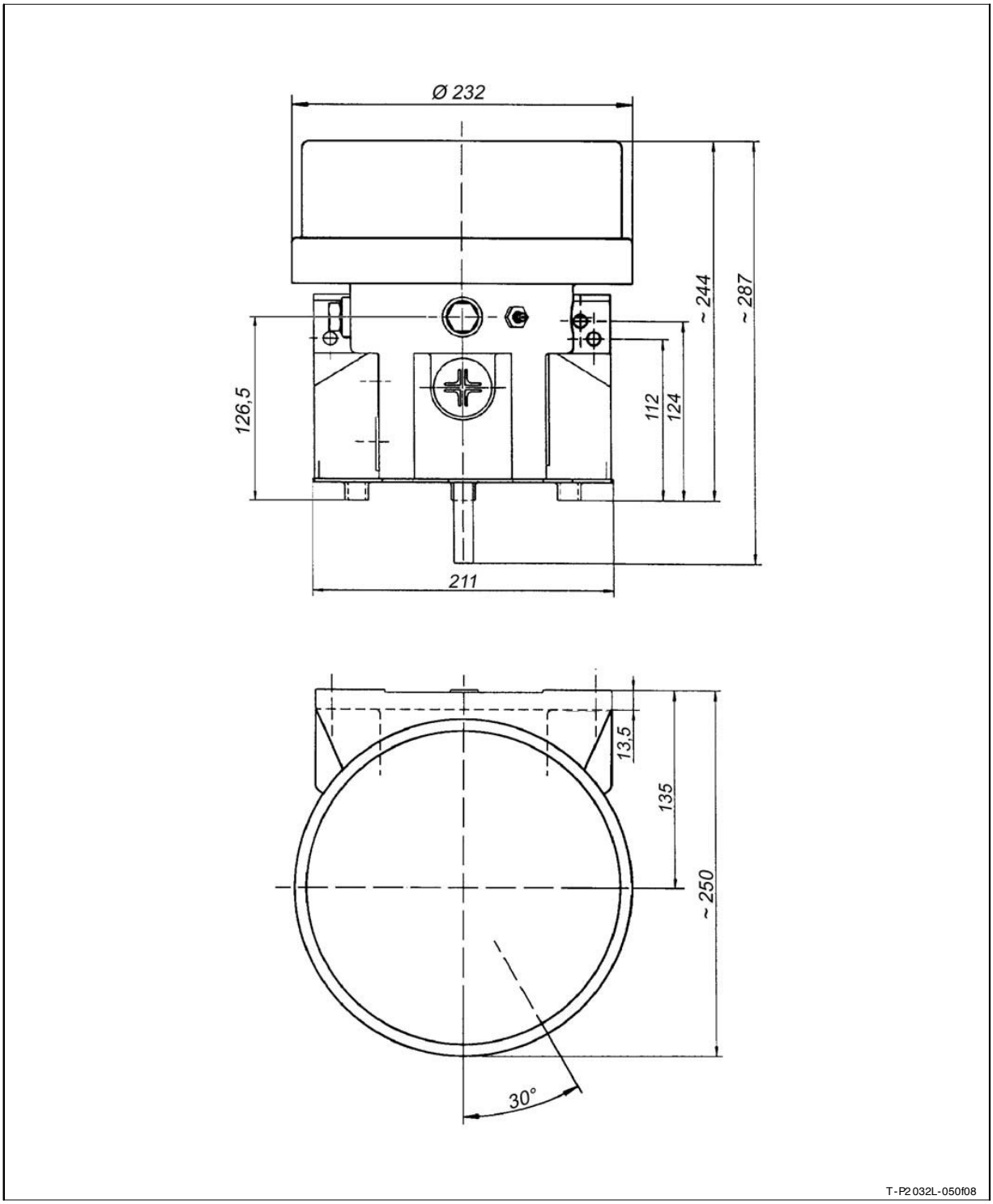


Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Abmessungen: Pumpe 203 mit 2-Liter-Flachbehälter

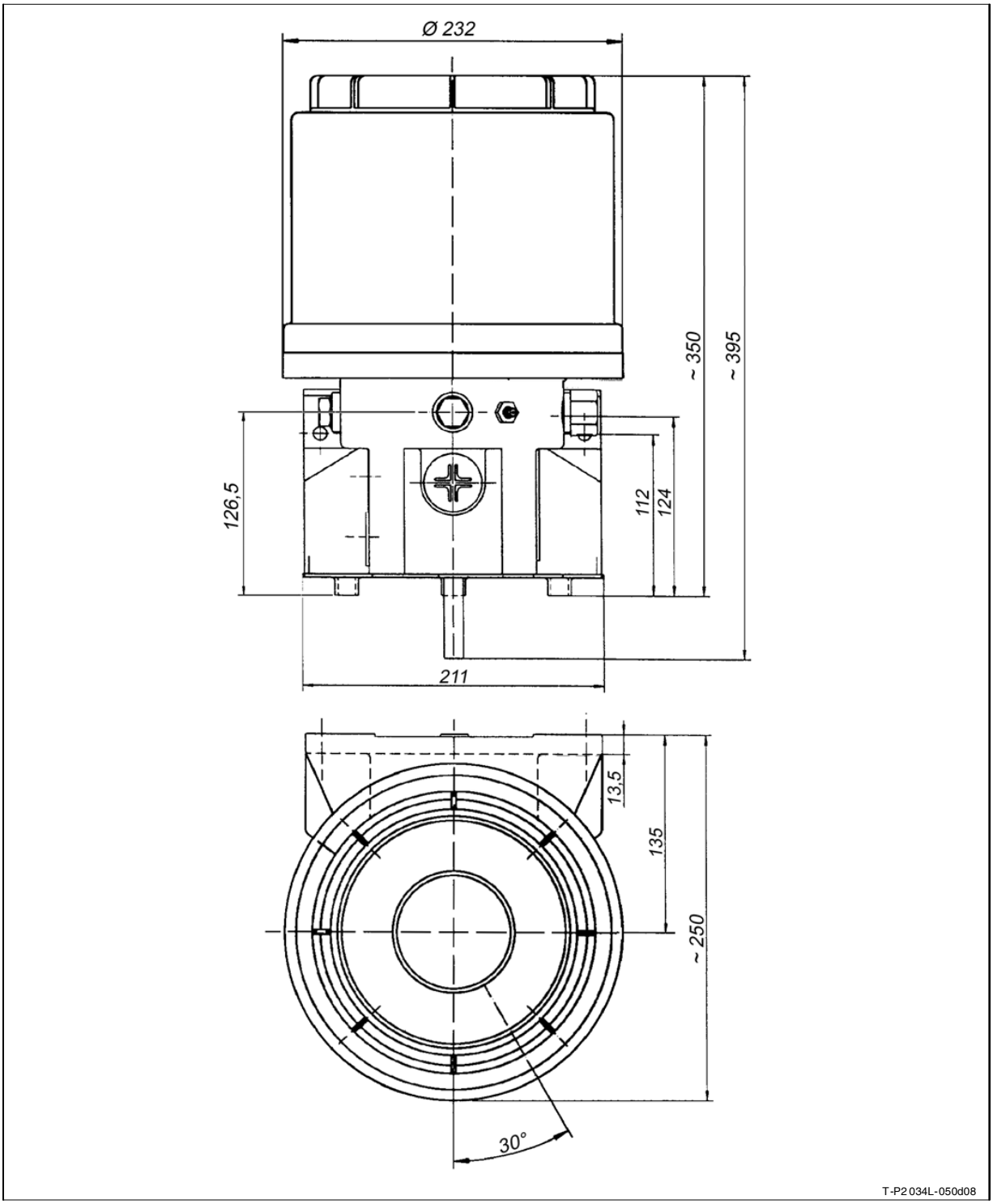


Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Abmessungen: Pumpe 203 mit 4-Liter-Behälter zur Befüllung von oben

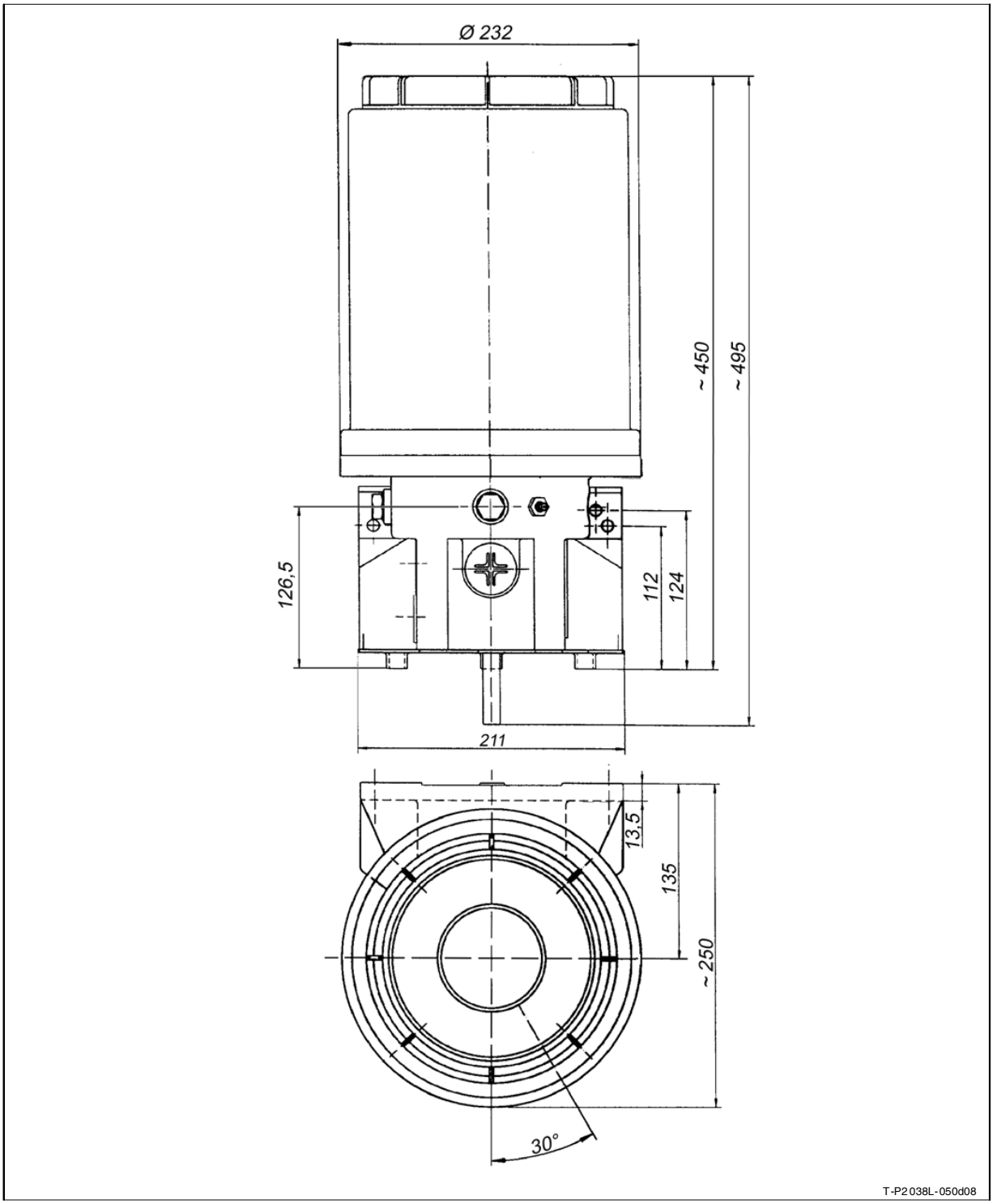


Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Abmessungen: Pumpe 203 mit 8-Liter-Behälter zur Befüllung von oben

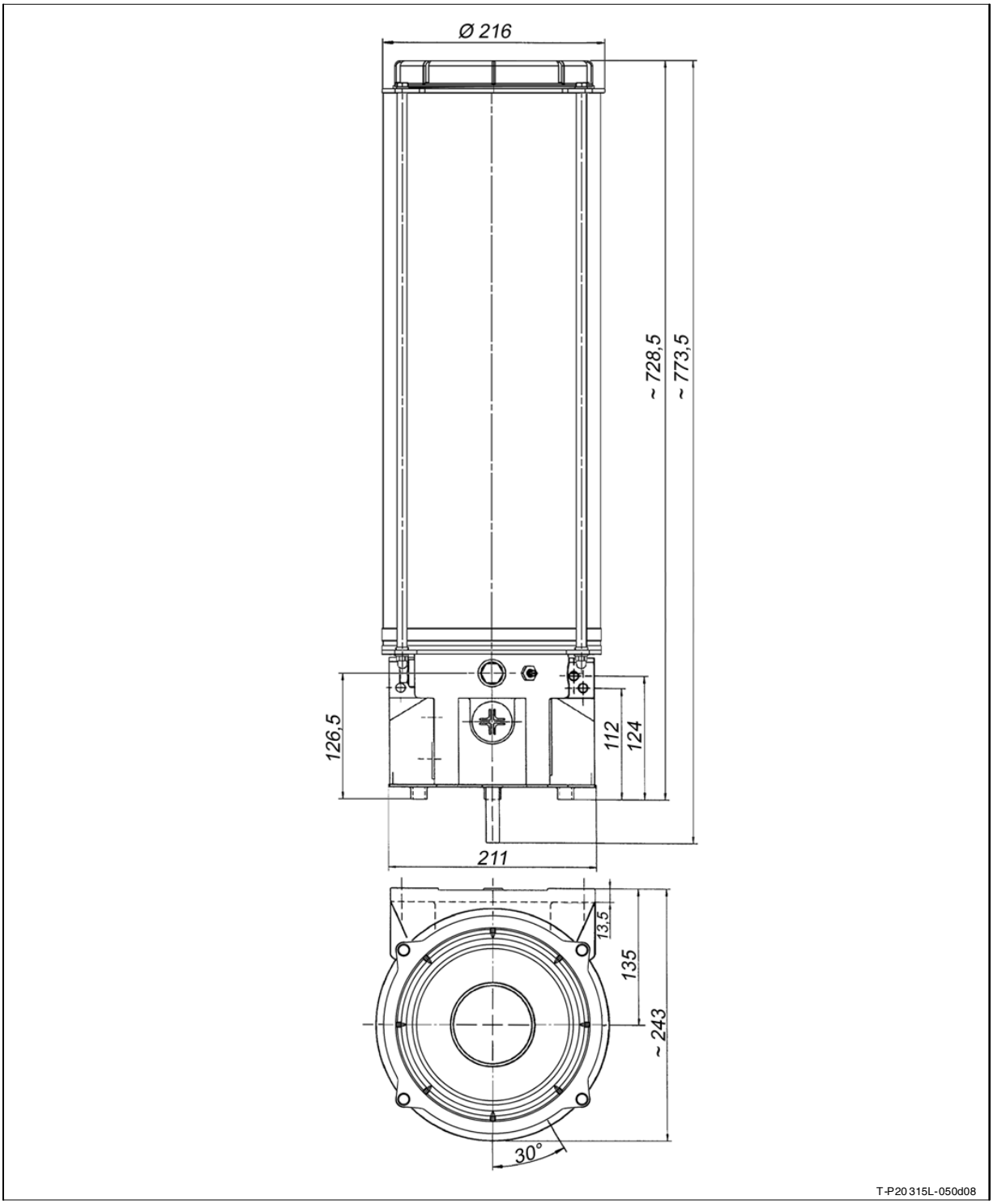


Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Abmessungen: Pumpe 203 mit 15-Liter-Behälter zur Befüllung von oben



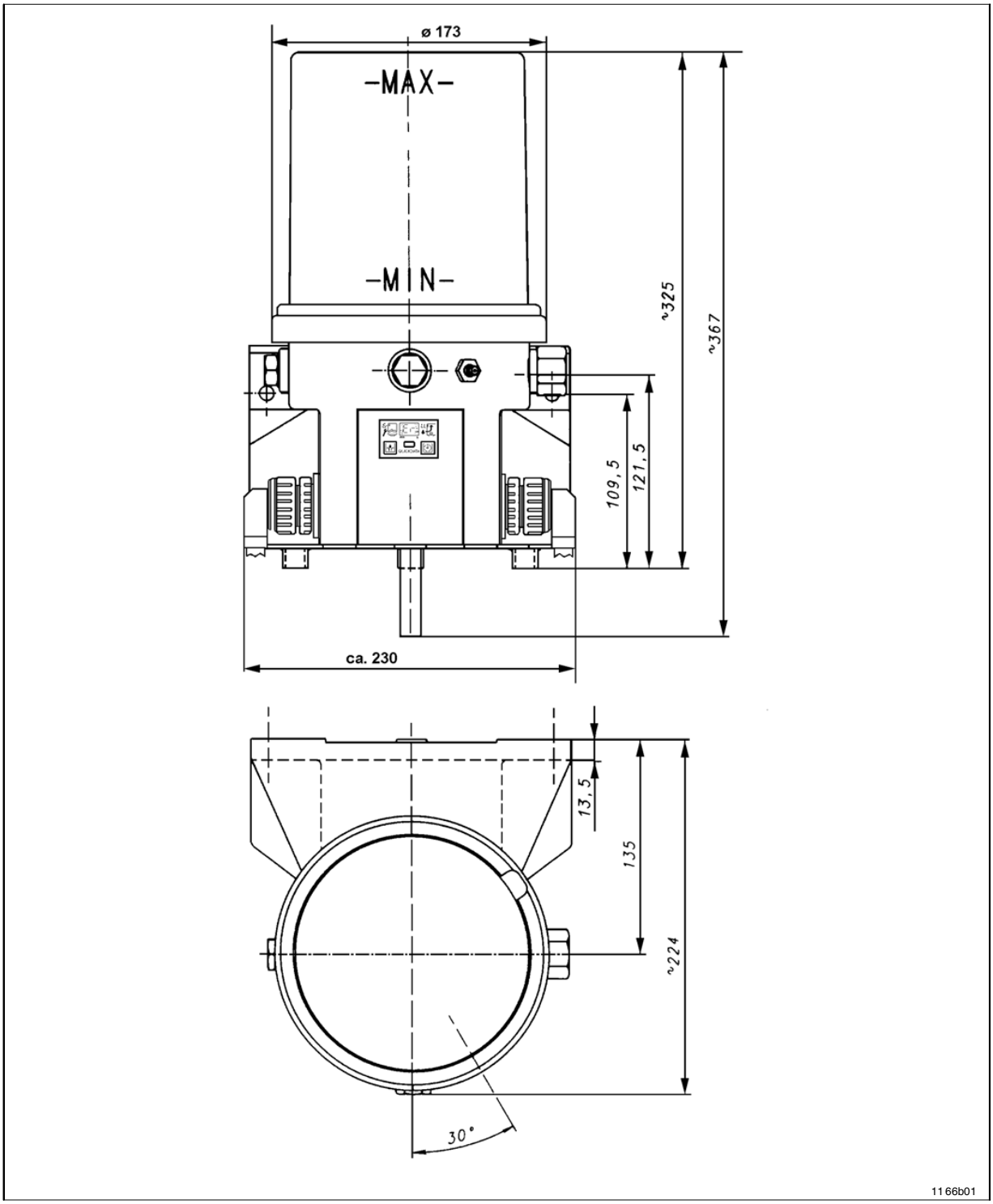
Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Abmessungen, Fortsetzung

Abmessungen: Pumpe 223/233 mit 2 l Behälter

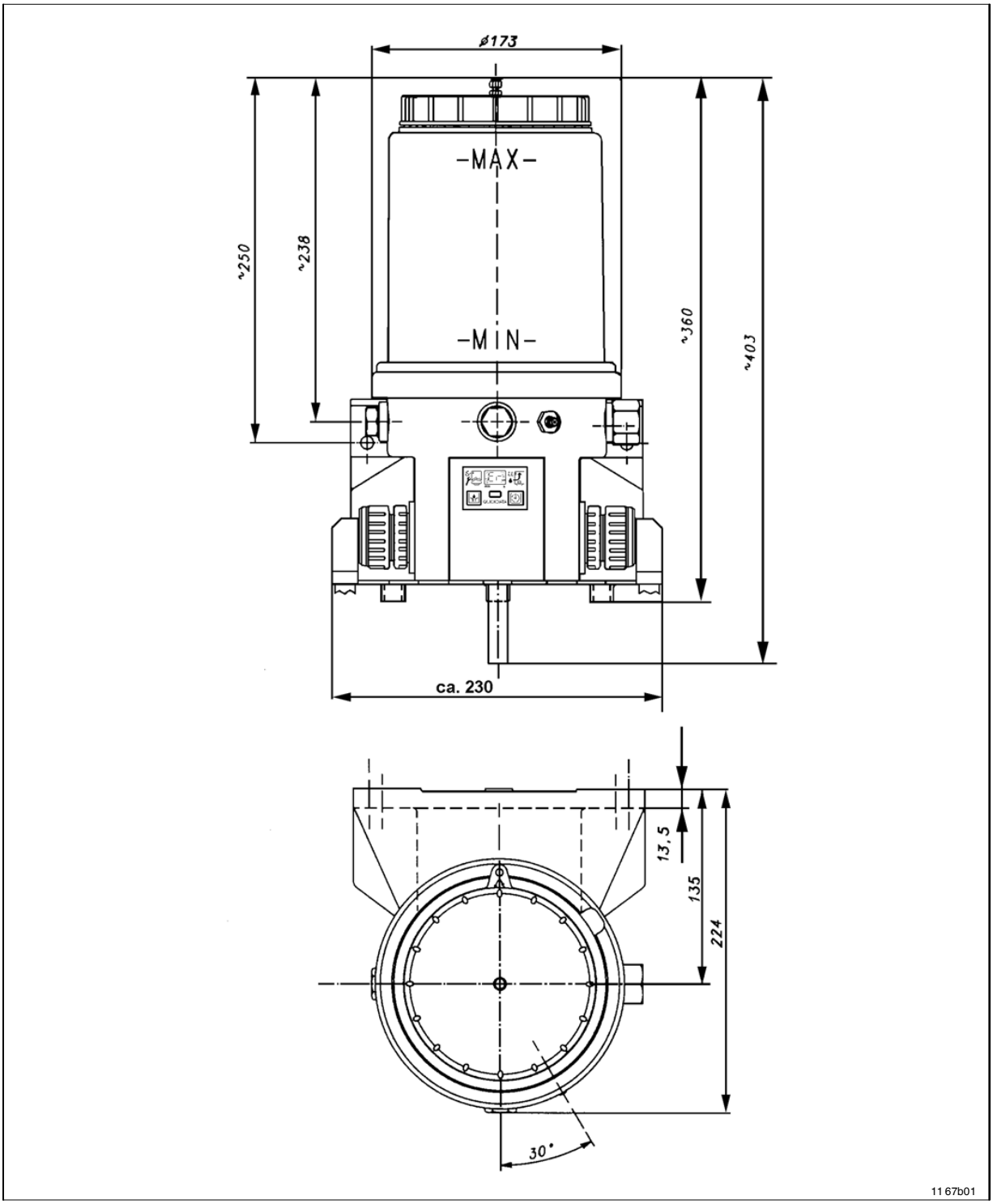


Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Abmessungen: Pumpe 223/233 mit 2 l Behälter mit Deckel zur Befüllung von oben

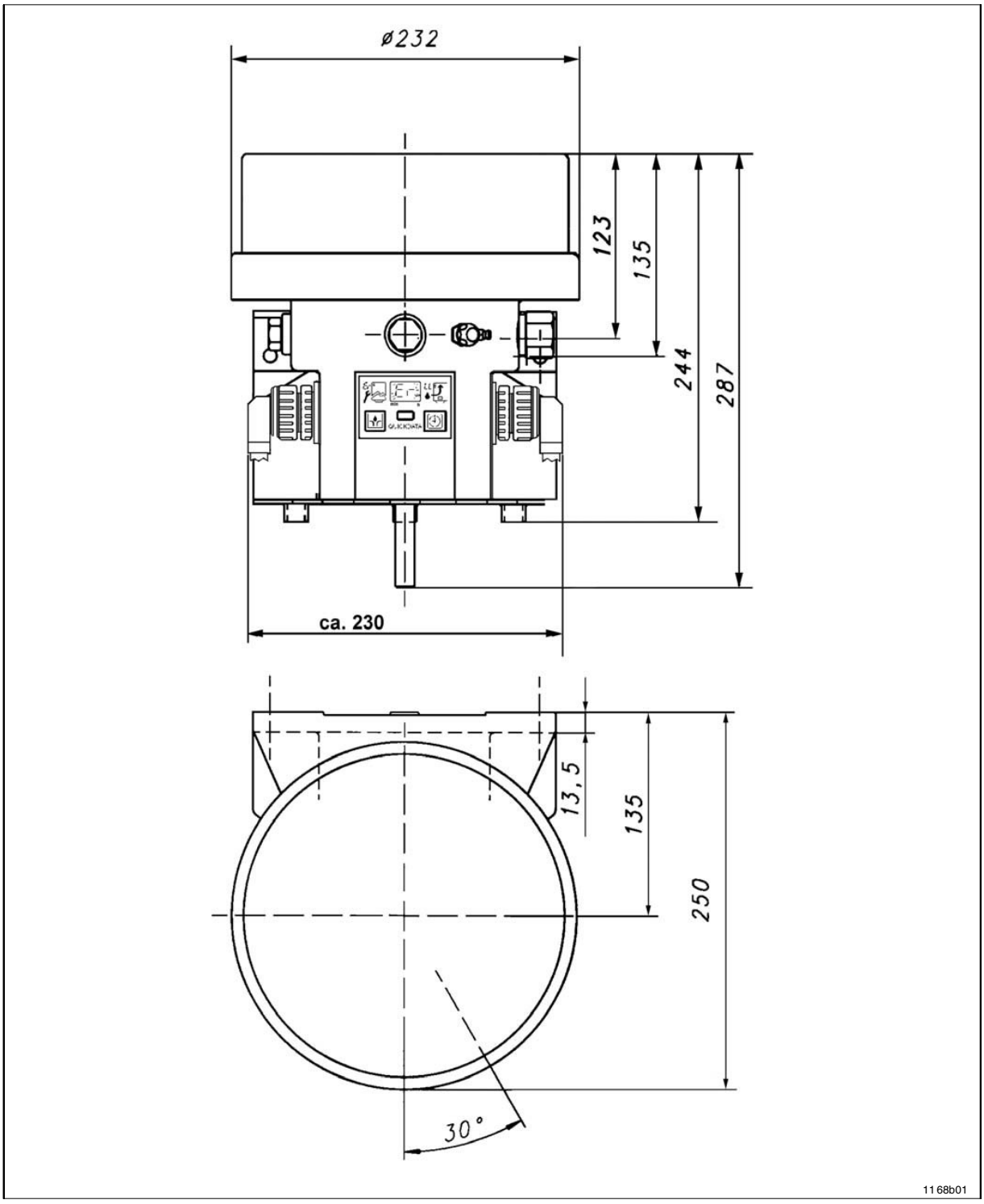


Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Abmessungen: Pumpe 223/233 mit 2 l Flachbehälter



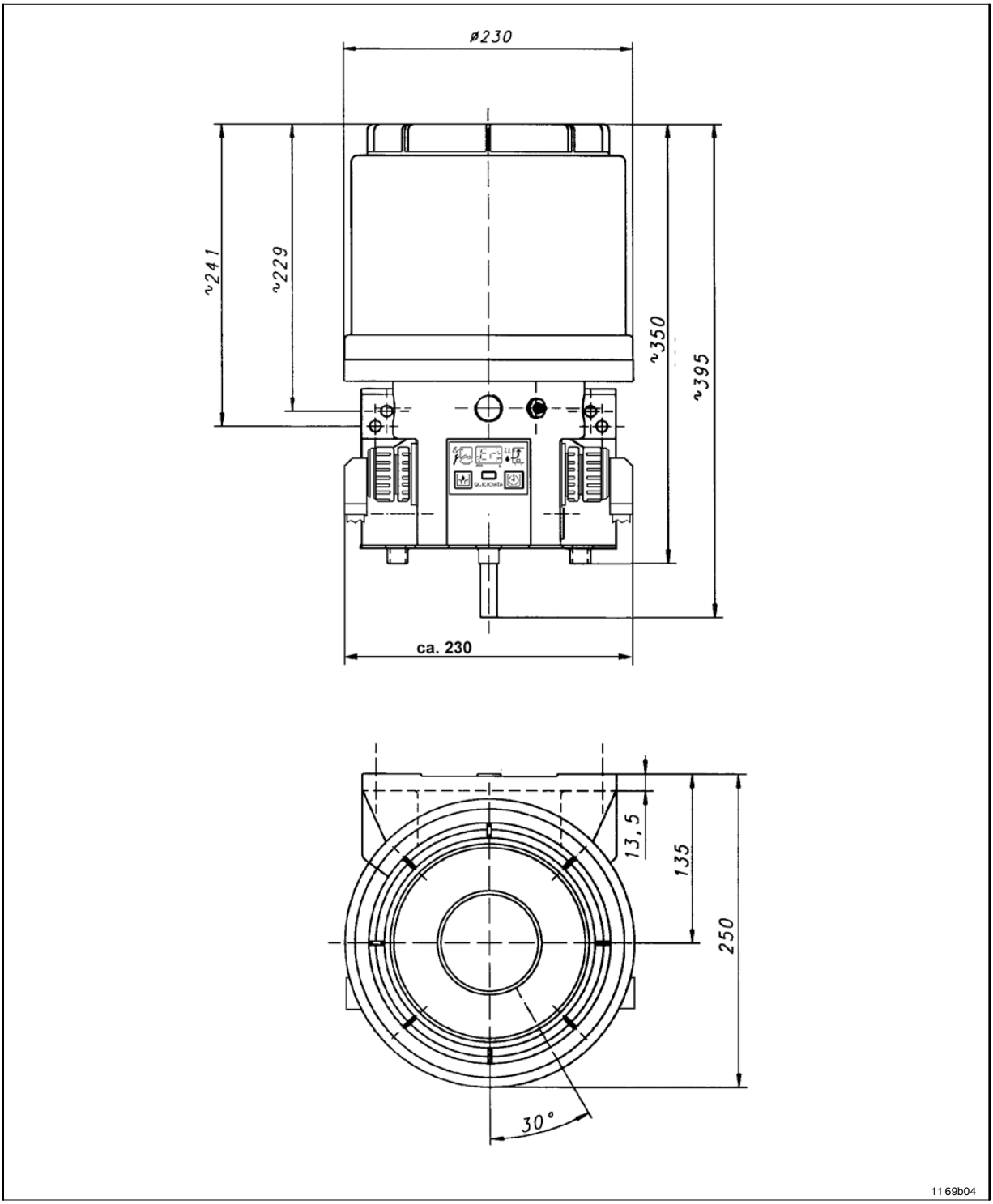
Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Abmessungen: Pumpe 223/233 mit 4 l Behälter mit Deckel zur Befüllung von oben

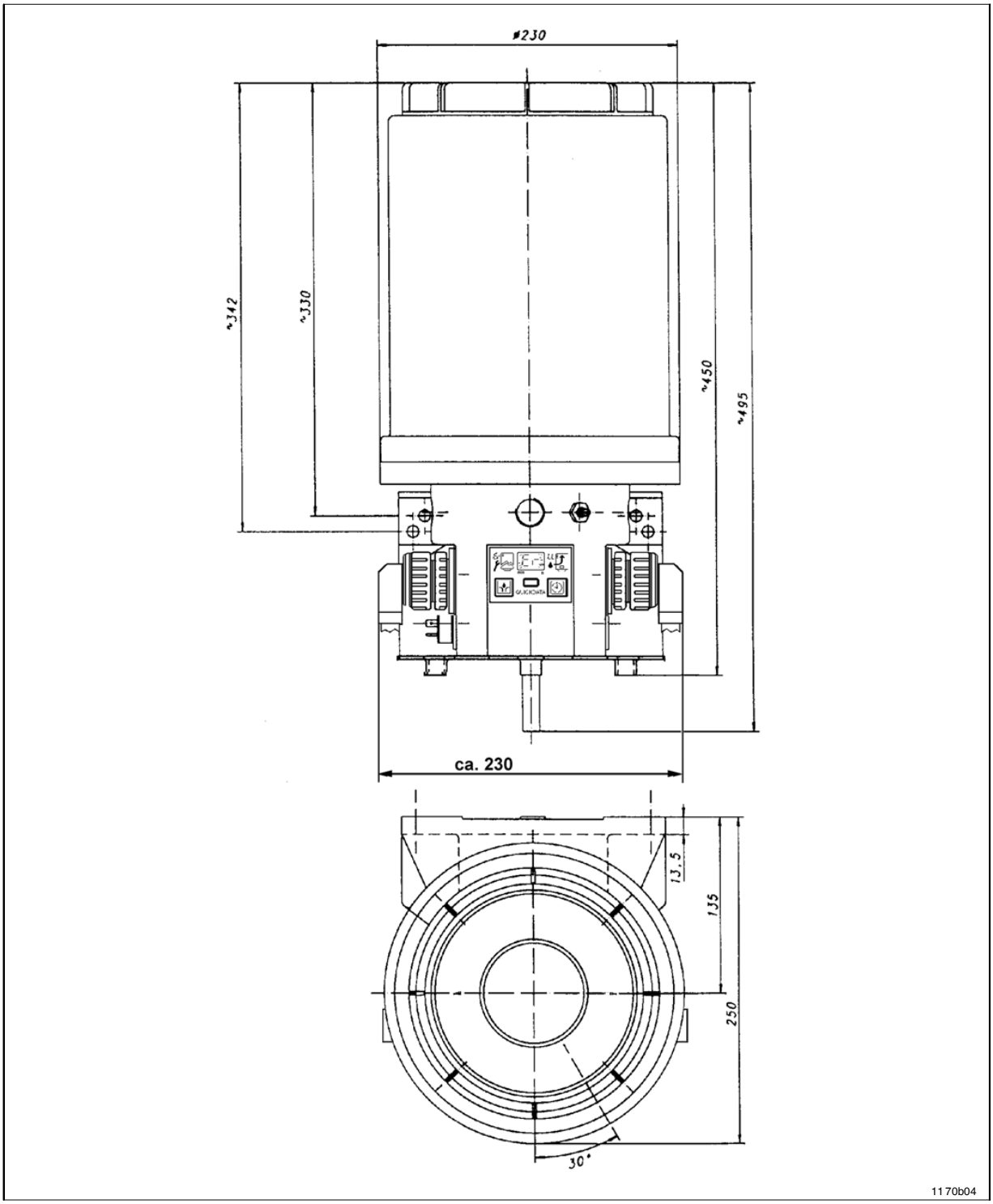


Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Abmessungen: Pumpe 223/233 mit 8 l Behälter mit Deckel zur Befüllung von oben

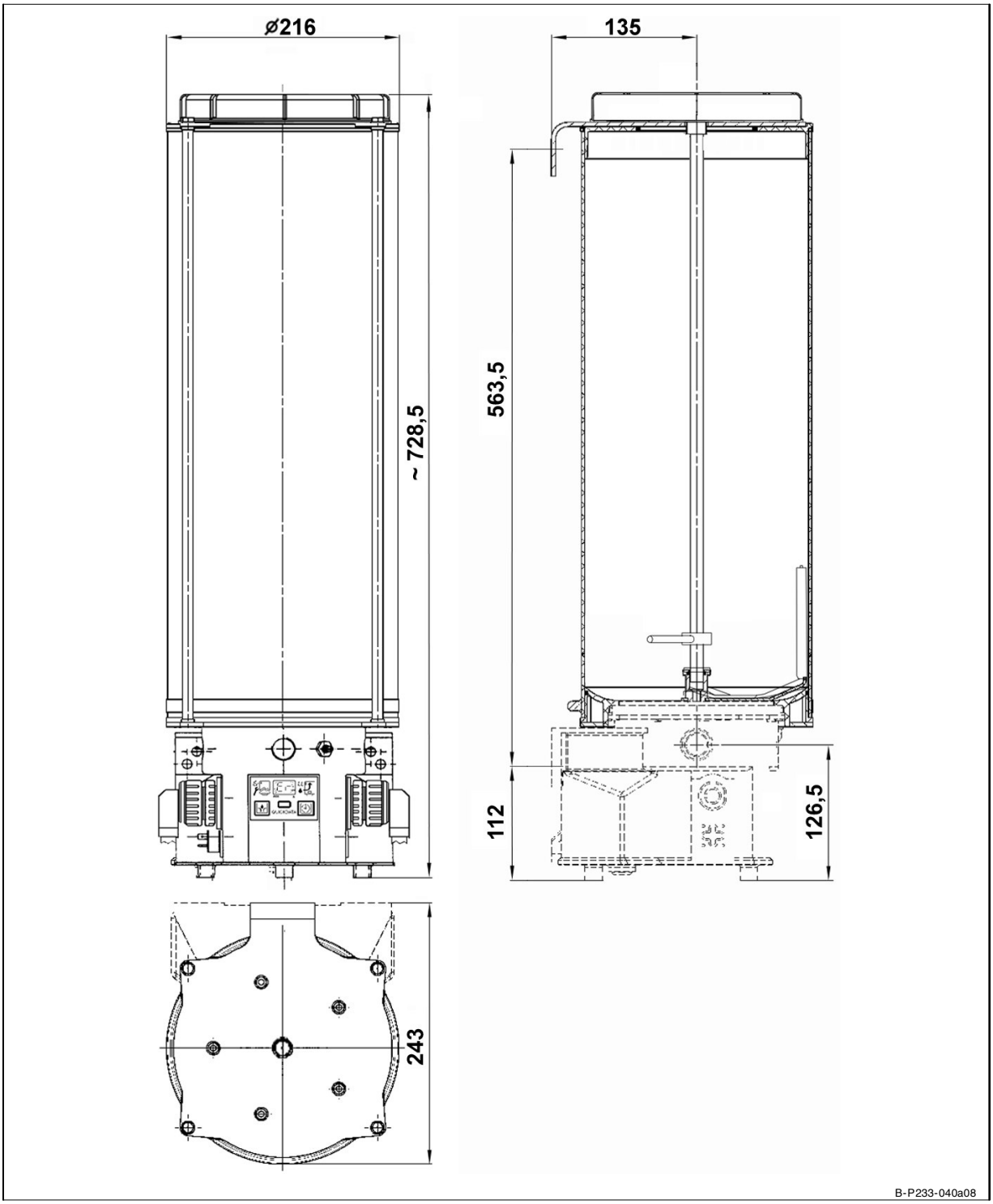


Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Abmessungen: Pumpe 223/233 mit 15 l Behälter mit Deckel zur Befüllung von oben



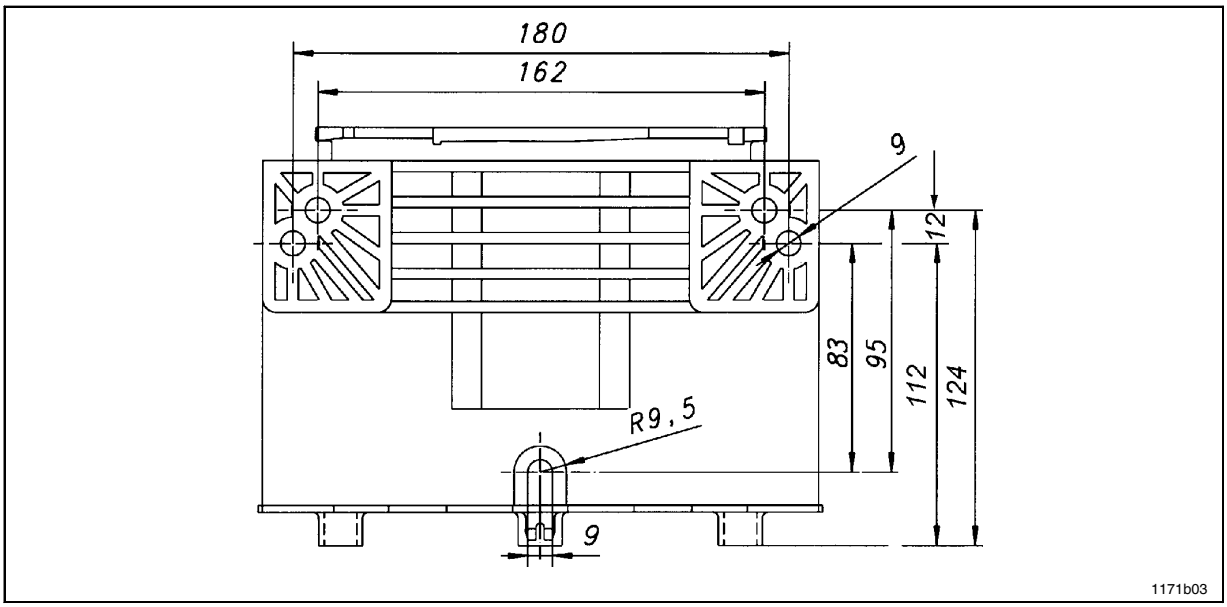
Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Abmessungen, Fortsetzung

Befestigungsbohrungen



6001a02

HINWEIS

Pumpen mit 2-Liter-Flach- und ab 4-Liter-Behältern sind mit einer dritten Befestigungsschraube (an Punkt R 9,5) zu montieren.

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

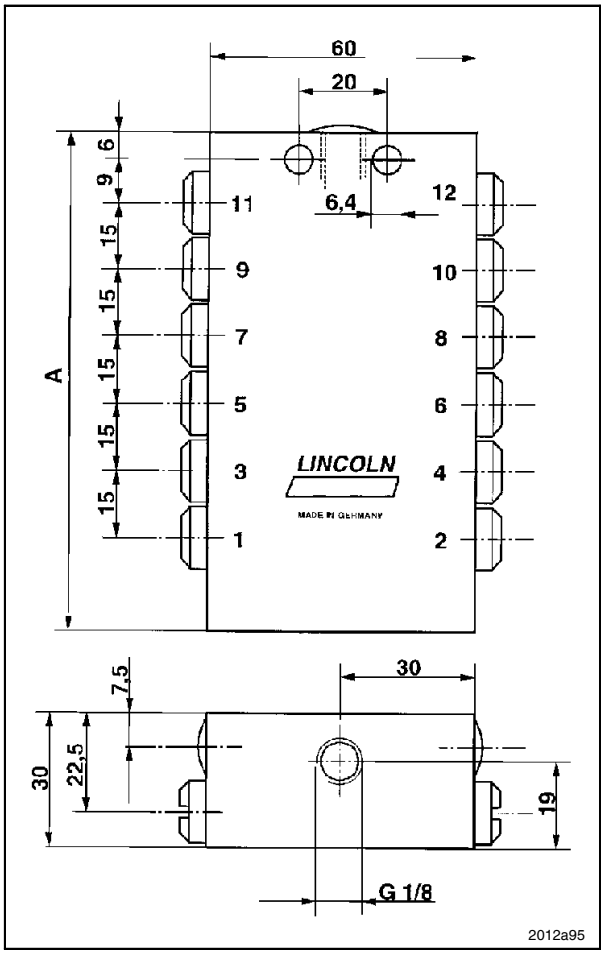
www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

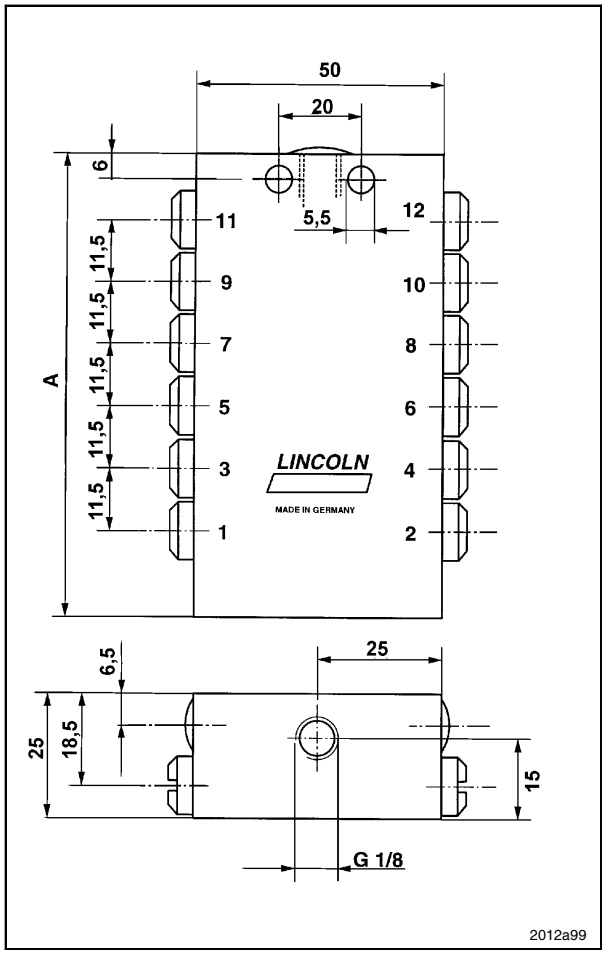
Abmessungen, Fortsetzung

Abmessungen

Verteiler Typ SSV 6 bis 22 & SSV 6-E bis 22-E



Verteiler Typ SSV M 6 bis SSV M 12



Typ SSV & SSV-E	Abmessungen A in mm
6	60
8	75
10	90
12	105
14	120
16	135
18	150
20	165
22	180

Typ SSV M	Abmessungen A in mm
6	48,5
8	60
10	71,5
12	83

Änderungen vorbehalten

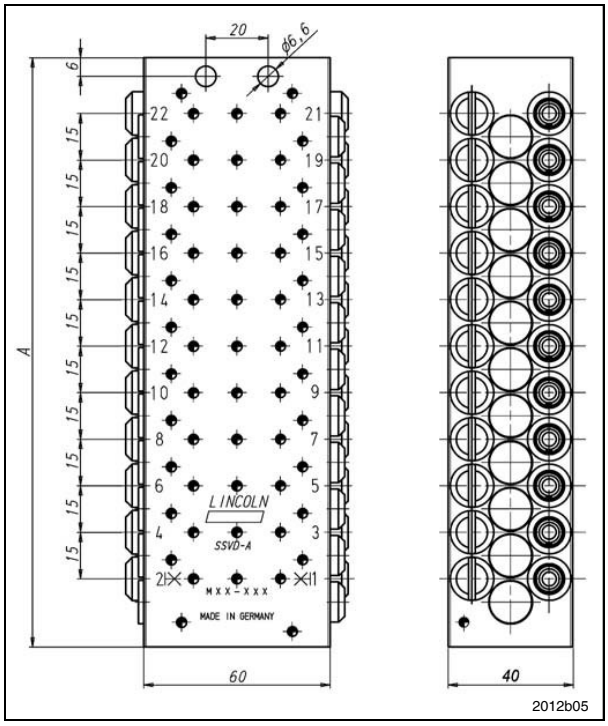
LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Abmessungen, Fortsetzung

Abmessungen

Verteiler Typ SSVD6 bis 22 und SSVD6-E bis 22-E



Typ SSVD	Abmessungen A in mm
6	70
8	85
10	100
12	115
14	130
16	145
18	160
20	175
22	190

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Verschraubungen

Gerade Einschraubverschraubung

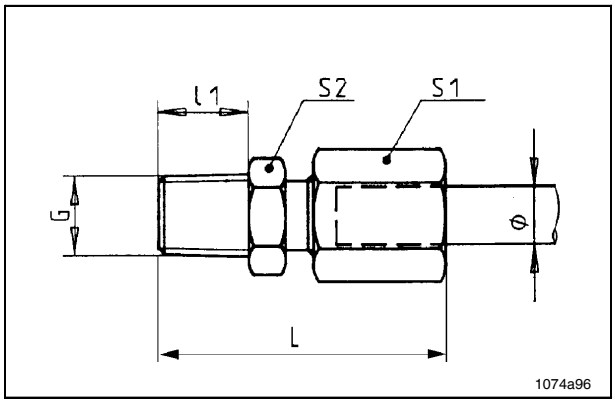


Abb. 27-1 Gerade Einschraubverschraubung

∅	L	L1	S1	S2	Gewinde	Sach-Nr.
4	26	8	10	9	M 6 x 1 kon. [1)]	223-12533-5
4	25	8	10	10	M 8 x 1 kon.	223-12271-8
4	25	8	12	11	M10 x 1 kon.	223-13069-1
4	26	8	12	11	R 1/8 kon.	223-12270-8
6	26	8	12	11	M 6 x 1 kon. [1)]	223-12533-9
6	28	8	12	11	M 8 x 1 kon.	223-13023-1
6	28	8	12	11	M10 x 1 kon.	223-12271-7
6	26	8	12	11	R 1/8 kon.	223-12270-7
8	23	8	14	14	M 10 x 1 kon. [1)]	223-13021-1
8	25	12	17	17	M12 x 1,5 kon.	223-12361-6
8	28	8	14	12	R 1/8 kon.	223-12270-9
8	25	12	19	17	R 1/4 kon.	223-13621-6

[1)] kon. = konisches Einschraubgewinde

Winkeleinschraubverschraubung

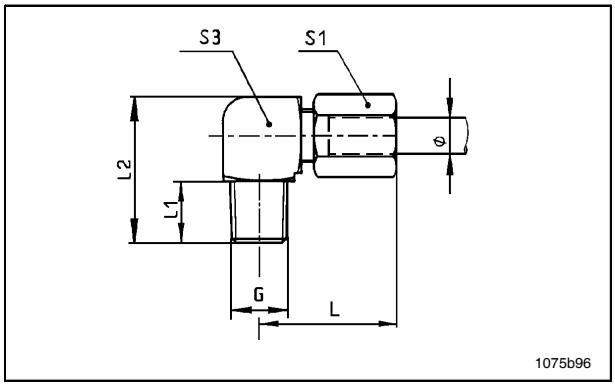


Abb. 27-2 Winkeleinschraubverschraubung

∅	L	L1	L2	S1	S3	Gewinde	Sach-Nr.
4	21	8	17	10	9	M 6 x 1 kon. [1)]	223-12533-6
4	21	8	17	10	9	M 8 x 1 kon.	223-13021-5
4	21	8	17	10	9	M10 x 1 kon.	223-13069-2
4	21		17	10	9	R 1/8 kon.	223-13021-4
6	21	8	17	12	11	M 6 x 1 kon. [1)]	223-13023-2
6	21	8	17	12	11	M 8 x 1 kon.	223-13023-3
6	21	8	17	12	11	M10x 1 kon.	223-13021-3
6	21	8	17	12	11	R 1/8 kon.	223-12485-9
8	23	8	20	14	12	M10 x 1 kon. [1)]	223-12362-4
8	29	12	26	17	14	M12 x 1,5 kon.	223-12362-8
8	23	8	20	14	12	R 1/8 kon.	223-13021-6

[1)] kon. = konisches Einschraubgewinde

Schwenkverschraubung

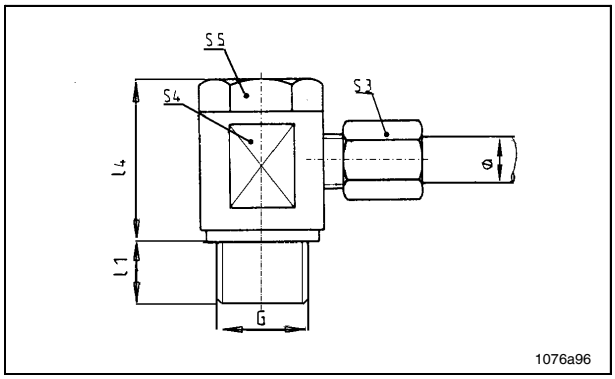


Abb. 27-3 Schwenkverschraubung

∅	L1	L4	S3	S4	S5	Gewinde	Sach-Nr.
4	6	20	12	14	14	G 1/8 A	223-13629-1
4	6	20	12	14	14	M10 x 1	223-12480-8
6	6	20	12	14	14	G 1/8 A	223-12479-9
6	6	20	12	14	14	M10 x 1	223-12480-7

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Verschraubungen, Fortsetzung

Verlängerungsstück

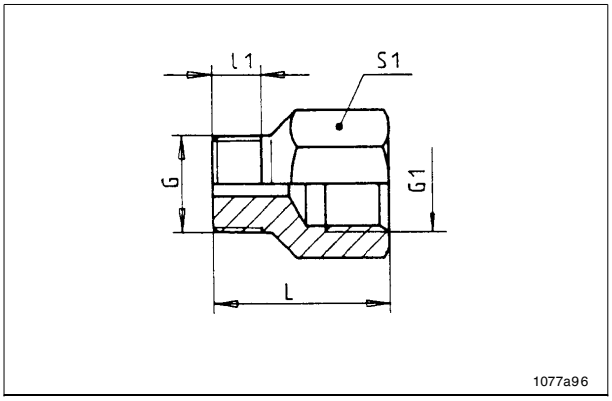


Abb. 27-4 Verlängerungsstück

L	L1	S1	Gewinde	Gewinde 1	Sach-Nr.
16	6	10	M 8 x 1 kon. [1)]	M 8 x 1	304-19437-1
18	6	13	R 1/8"	M10 x 1	304-19230-1
20	8	14	M12 x 1 kon.	M10 x 1	712-12724-7
17	6	13	M 8 x 1 kon.	G 1/8	304-19167-1
20	6	10	M 6 x 1 kon.	M 8 x 1	304-19787-1
18	4,5	13	M10 x 1 kon.	M10 x 1	304-19509-1
16	6	10	M8 x 1,25 kon.	M8 x 1	304-19548-1

[1)] kon. = konisches Einschraubgewinde

Gerade Verschraubung

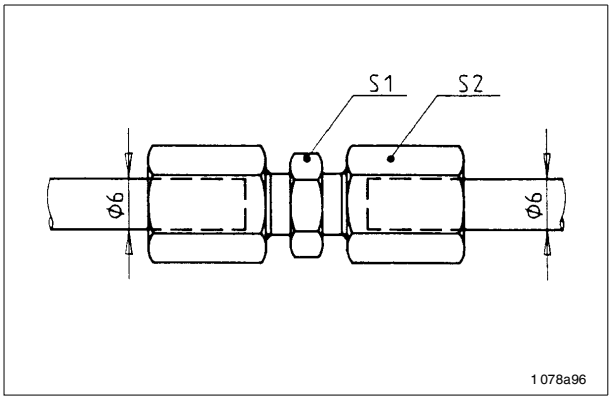


Abb. 27-5 Gerade Verschraubung

S1	S2	Sach-Nr.
11	12	223-12482-9

T-Verschraubung

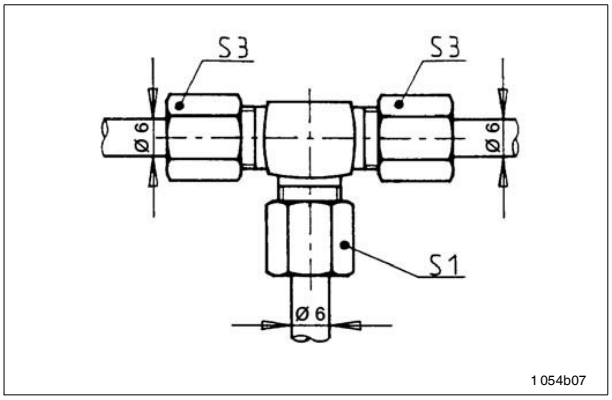


Abb. 27-6 T-Verschraubung

S1	S2	S3	Sach-Nr.
12	11	12	223-12484-9

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Verschraubungen, Fortsetzung

Gerade Steckverschraubung

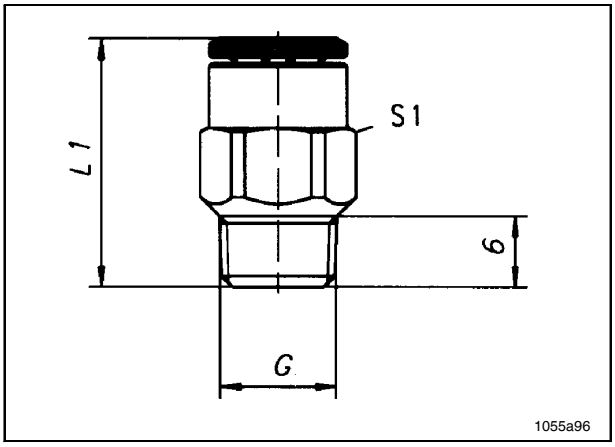


Abb. 27-7 Gerade Steckverschraubung

∅	L1	S1	Gewinde	Sach-Nr.
4	21	10	M 6 x 1 kon. [1)]	226-13752-3
4	18	10	M 8 x 1 kon.	226-13752-1
4	18	12	M 10 x 1 kon.	226-13752-2
4	19	12	R 1/8 kon.	226-13752-4
6	23,5	12	M 6 x 1 kon.	226-13752-8
6	23	12	M 8 x 1 kon.	226-13752-7
6	21	12	M 10 x 1 kon.	226-13752-6
6	21,5	12	R 1/8 kon.	226-13752-9
6	21,5	12	R 1/8 kon.	226-14111-1

[1)] kon. = konisches Einschraubgewinde

Winkelsteckverschraubung

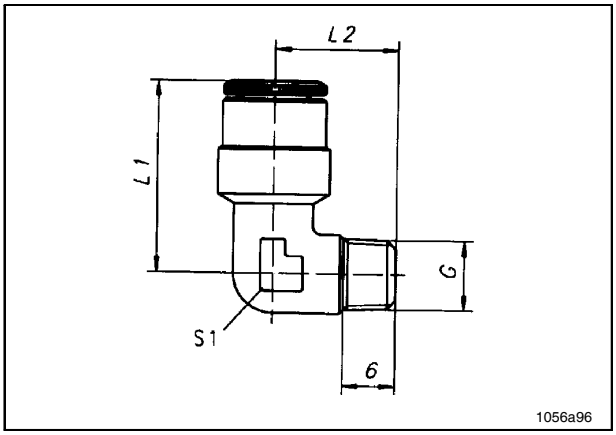


Abb. 27-8 Winkelsteckverschraubung

∅	L1	L2	S1	Gewinde	Sach-Nr.
4	20	13,5	10	M 6 x 1 kon. [1)]	226-13753-5
4	20	15	10	M 8 x 1 kon.	226-13753-1
4	20	15	10	M 10 x 1 kon.	226-13753-2
4	20	15	10	R 1/8 kon.	226-13753-3
6	22	15	10	M 6 x 1 kon.	226-13753-7
6	22	14	10	M 8 x 1 kon.	226-13753-8
6	22	14	10	M 10 x 1 kon.	226-13753-6
6	22	16,5	10	R 1/8 kon.	226-13753-4
6	23	16	10	R 1/8 kon.	226-13753-9

[1)] kon. = konisches Einschraubgewinde

Winkel - Steckverschraubung, drehbar

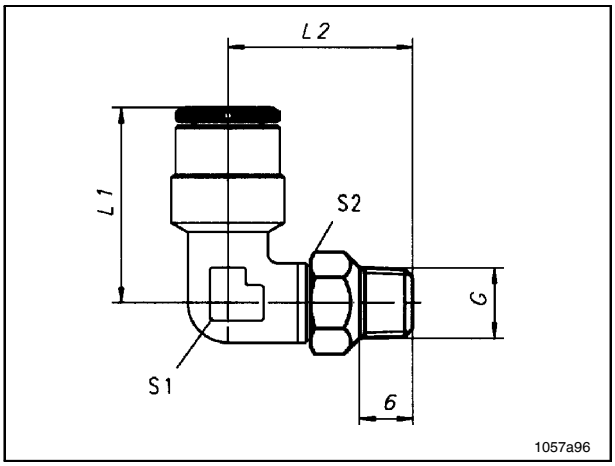


Abb. 27-9 Winkel - Steckverschraubung, drehbar

∅	L1	S1	S2	Gewinde	Sach-Nr.
4	20	21	10	M 10 x 1	226-13756-2
4	20	21	10	M 8 x 1	226-13756-1
4	20	21	10	M 6 x 1	226-13756-6
4	20	21	12	R 1/8	226-13756-3
6	22	21	10	M 8 x 1	226-13756-4
6	22	21	12	M 10 x 1	226-13756-5
6	22	21	10	M 6 x 1	226-13756-7
6	22	21	10	R 1/8	226-13756-8

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Verschraubungen, Fortsetzung

Ventilkörper, steckbar

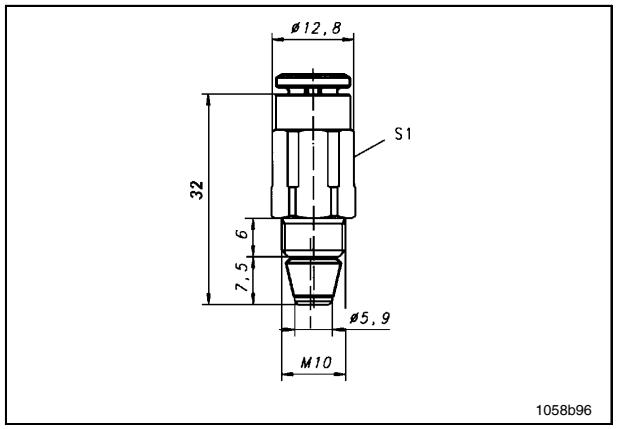


Abb. 27-10 Ventilkörper, steckbar

Gewinde	Sach-Nr.
Normale Ausführung M 10 x 1	226-14091-2
Verstärkte Ausführung M 10 x 1	226-14091-4

Ventilkörper 90° mit Klemmring, steckbar

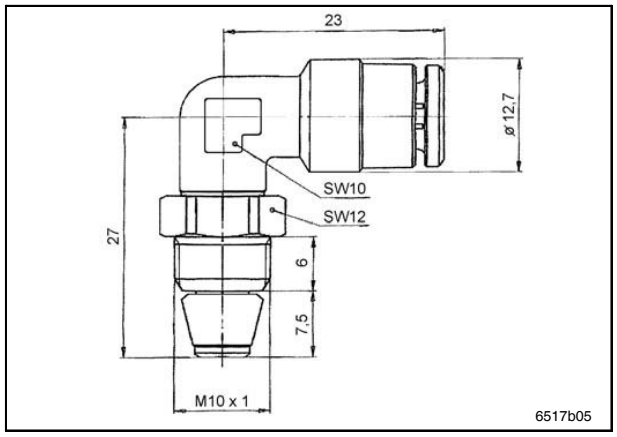


Abb. 27-11 Verstärkte Ausführung für den Anschluss von Schlauchstutzen

Benennung	Rohr-∅	Sach-Nr.
Verstärkte Ausführung WRWV 6521-6-M 10 x 1	6 mm	226-14091-8
Normale Ausführung WRV 6511-6-M 10 x 1	6 mm	226-14091-9

T-Stück, steckbar

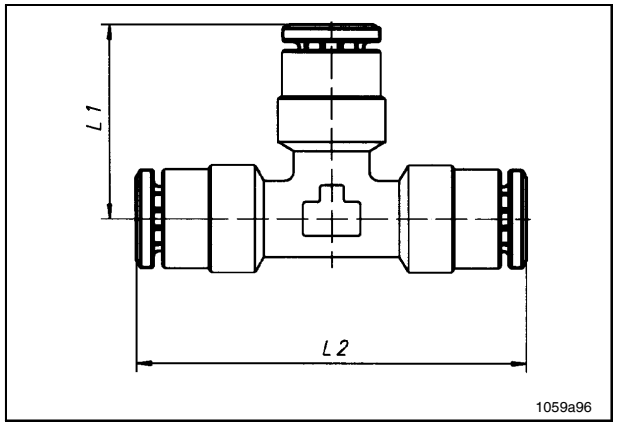


Abb. 27-12 T-Stück, steckbar

L1	L2	Sach-Nr.
23	46	226-14097-2
23	46	226-14097-4 [1]

[1] verstärkt

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Verschraubungen, Fortsetzung

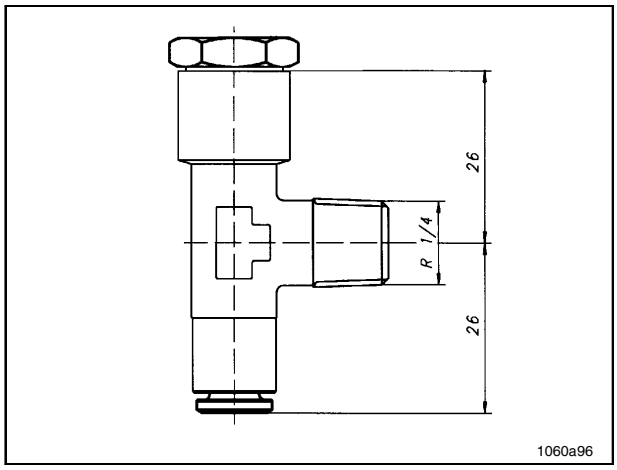


Abb. 27-13 Druckbegrenzungsventil, steckbar

Druckbegrenzungsventil, steckbar

Benennung	Rohr-∅	Sach-Nr.
Druckbegrenzungsventil	6 mm	624-28860-1

Konsolen

Pumpe 203

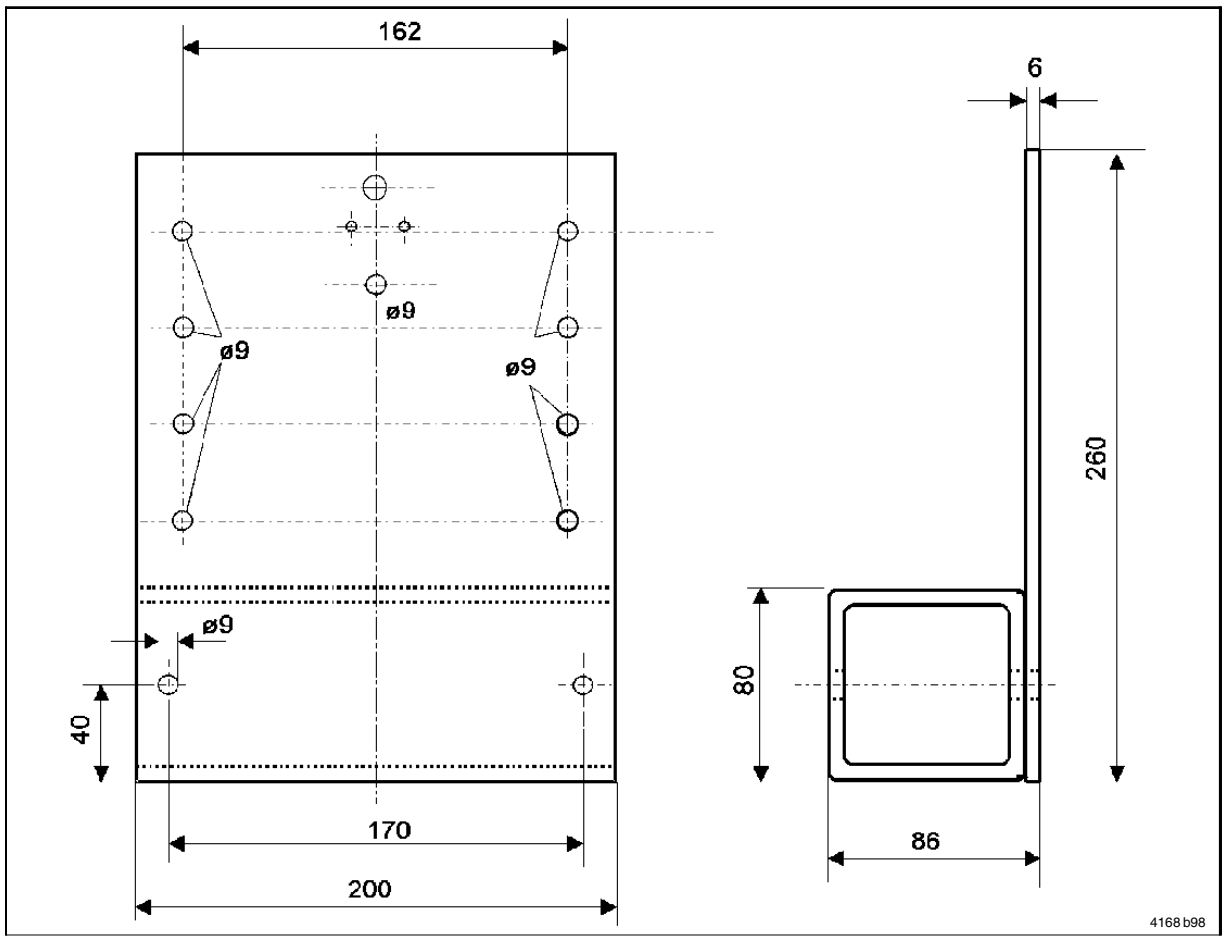


Abb. 28-1 Konsole für Pumpe 203, Sach-Nr. 307-19644-1

Änderungen vorbehalten

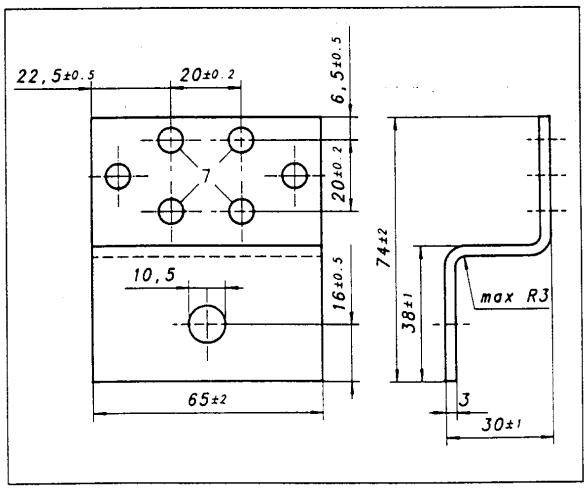
LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

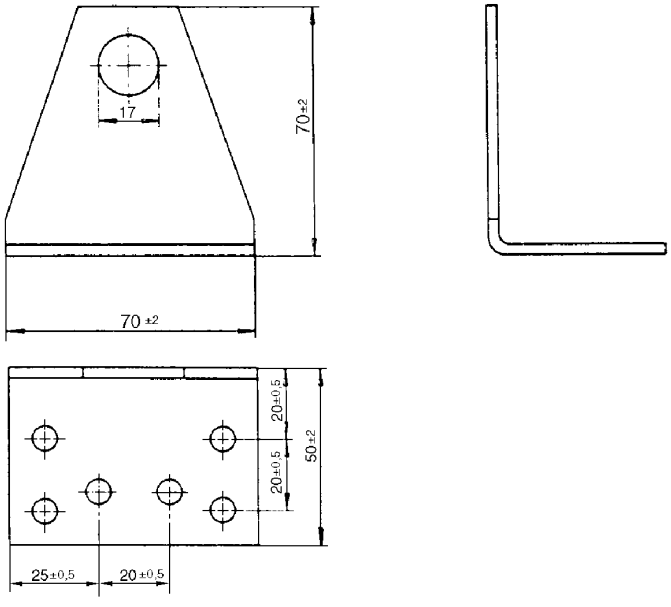
Konsolen und Montagewinkel

Verteiler



1071b06

Abb. 29-1 Konsole für Verteiler, Sach-Nr. 307-19543-1



1070a96

Abb. 29-2 Montagewinkel für Verteiler, Sach-Nr. 432-23982-1

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

LINCOLN TREBOUX

Gewichte

Pumpen 203

Die u. a. Gewichtsangaben beinhalten folgende "**Einzelgewichte**":

- Pumpenkit mit **einem** Pumpenelement, Druckbegrenzungsventil, Fettfüllung (0,75 kg, 1,5 kg)
- Verpackung (Karton)
- Befestigungsmaterial
- Betriebsanleitung

2 l - Behälter, Standard *(0,75 kg)*

Pumpe 203 ohne Anschlusskabel..... 5,4 Kg
Pumpe 203 Ausführung 1A1..... 6,5 Kg
Pumpe 203 Ausführung 2A1..... 7,1 Kg

4 l - Behälter, Standard *(1,5 kg)*

Pumpe 203 ohne Anschlusskabel..... 8,3 Kg
Pumpe 203 Ausführung 1A1..... 9,3 Kg
Pumpe 203 Ausführung 2A1..... 9,9 Kg

8 l - Behälter, Standard *(1,5 kg)*

Pumpe 203 ohne Anschlusskabel..... 8,6 Kg
Pumpe 203 Ausführung 1A1..... 9,6 Kg
Pumpe 203 Ausführung 2A1..... 10,2 Kg

Verteiler

SSV 6 ..... 0,8 kg
SSV 8 ..... 1,0 kg
SSV 10 ..... 1,2 kg
SSV 12 ..... 1,4 kg
SSV 14 ..... 1,8 kg
SSV 16 ..... 2,0 kg
SSV 18 ..... 2,2 kg
SSV 20 ..... 2,4 kg
SSV 22 ..... 2,6 kg

SSV D 6..... 1,2 kg
SSV D 8..... 1,5 kg
SSV D 10..... 1,7 kg
SSV D 12..... 1,9 kg
SSV D 14..... 2,2 kg
SSV D 16..... 2,5 kg
SSV D 18..... 2,8 kg
SSV D 20..... 3,1 kg
SSV D 22..... 3,4 kg

Bei Abweichungen von den angegebenen Pumpenausführungen, sind die Gewichte der nachfolgenden Einzelteile den Gewichtsangaben hinzuzufügen.

je Pumpenelement ..... +0,2 kg
je Druckbegrenzungsventil ..... +0,1 kg

10 m Anschlusskabel, 5 adrig
- (Mikroprozessor) 2A4..... +1,1 kg
10 m Anschlusskabel, 4 adrig
- (Mikroprozessor) 2A4..... +0,4 kg
Anschlusskabel mit Kolbendetektor ..... +0,1 kg
Behälterausführung „Befüllung von oben(nur 2 l) [1)].... +0,15 kg
2 l Flachbehälter..... +0,5 kg

600 1a02

HINWEIS

Die 4 l - und 8 - l - Behälter sind standardmäßig mit "Befüllung von oben" ausgerüstet.

Zubehör

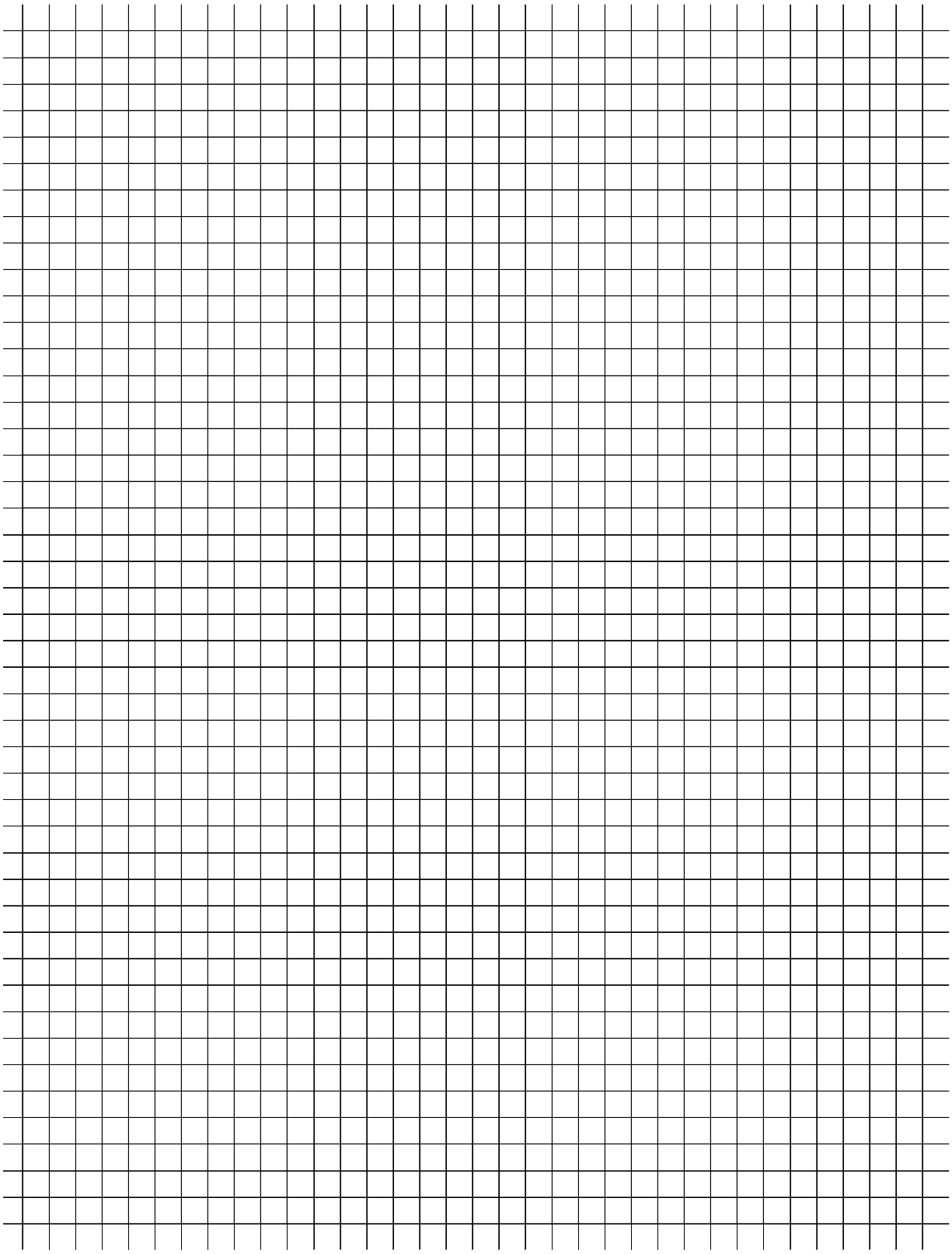
Rückschlagventil geschraubt kompl. ..... 16,2 g
Rückschlagventil gesteckt ..... 18,9 g
Gerade Eingangsverschraubung
- geschraubt ..... 13,8 g
- gesteckt..... 10,6 g
Winkeleingangsverschraubung,
- geschraubt ..... 23,5 g
- gesteckt..... 16,0 g
Kegelschmiernippel..... 10,3 g
Kontrollstift ..... 15,0 g
Kontrollstift & Endschalter ..... 102,0 g
Kolbendetektor ..... 130,0 g
Dreidraht-Kolbendetektor ..... 30,0 g

Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Notizen:

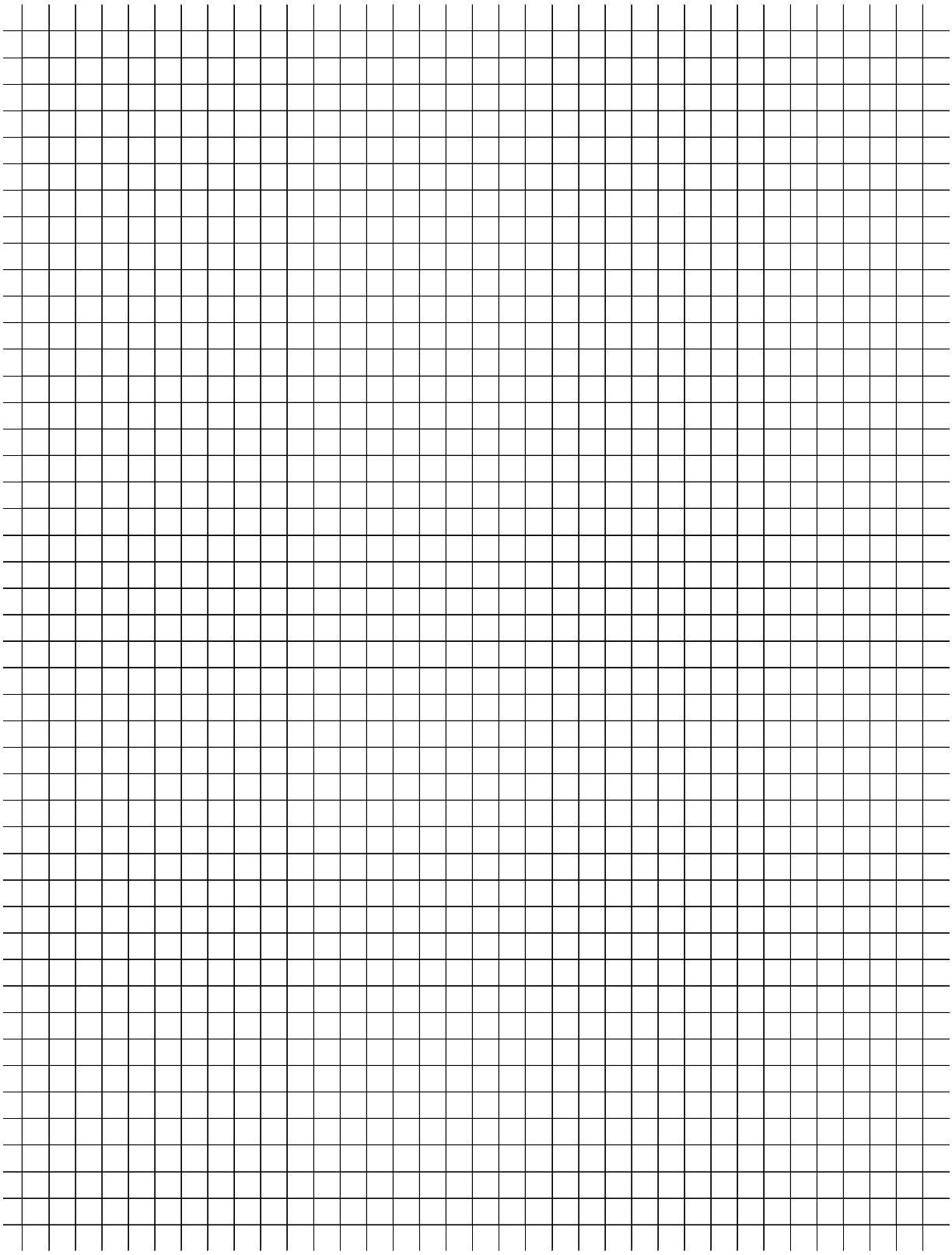


Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Notizen:

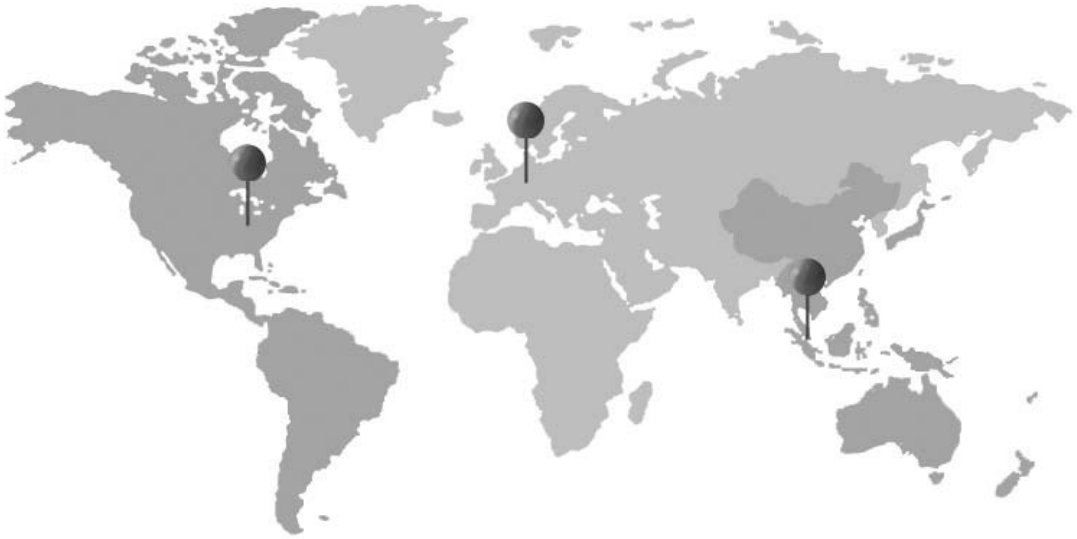


Änderungen vorbehalten

LINCOLN GmbH • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

www.treboux.ch info@treboux.ch +41 (0)33 221 98 44

Lincolns weltweites Händler- und Servicenetz – das Beste in unserer Branche –



Welche Leistung auch gefragt ist – die Auswahl des Schmiersystems, die kundenspezifische Systeminstallation oder die Lieferung von Produkten erstklassiger Qualität – von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Lincoln Standorte, Vertretungen und Vertragshändler werden Sie immer bestens beraten.

Systembau-Händler

Unsere Systembau-Händler besitzen das in unserer Branche größte verfügbare Fachwissen. Sie planen Ihre Anlagen nach Maß mit genau der Kombination an Lincoln-Komponenten, die Sie brauchen. Danach führen sie die Montage in Ihrem Werk mit erfahrenen Technikern durch oder arbeiten mit Ihrem Personal zusammen, damit auch alles richtig läuft. Alle Händler haben die gesamte Produktpalette an Pumpen, Verteilern, Überwachungsgeräten und Zubehör auf Lager und erfüllen mit ihrem Fachwissen über Produkte, Anlagen und Service unsere hohen Anforderungen. Wann und wo auch immer Sie unsere Fachleutebrauchen, von St. Louis über Walldorf bis Singapur stehen Lincolns erstklassige Systembau-Händler weltweit zu Ihrer Verfügung.

Hier erfahren Sie, wo sich die nächste Lincoln Vertriebs- und Service-Niederlassung befindet:

Amerika	**Lincoln Industrial**	One Lincoln Way St. Louis, MO 63120-1578 USA	Phone: (+1) 314 679 4200 Fax: (+1) 800 424 5359 Home: www.lincolnindustrial.com
Europa **Naher Osten** **Afrika** **Indien**	**Lincoln GmbH**	Heinrich-Hertz Straße 2-8 69190 Walldorf Germany	Tel: (+49) 6227 33-0 Fax: (+49) 6227 33-259 E-Mail: lincoln@lincolnindustrial.de Home: www.lincolnindustrial.de
Asien **Pazifik**	**Lincoln Industrial Corporation**	3 Tampines Central 1 # 04-05 Abacus Plaza Singapore 529540	Phone: (+65) 6588-0188 Fax: (+65) 6588-3438 E-Mail: sales@lincolnindustrial.com.sg

© Copyright 2012

DIN EN ISO 9001
durch DQS
Reg.-Nr. 799

DIN EN ISO 14001
durch GUT